

DESIGNED  
FOR YOU



# CHIVASSO

FABRICS AND MORE BY CHIVASSO



COLLECTION INFORMATION: CHIVASSO 2024



What do you need to be happy these days? Perhaps a place to dream, to breathe and to gather strength? YES! With the new CHIVASSO *FOR YOU* collection, we invite you to join us on a journey towards happiness and new interior design adventures. We help you to fulfil life's dreams in your own interior, to redesign or redecorate living spaces – with the right textile product, wallcovering or carpet for every ambience and every need. As a brand, we are uncomplicated, casual, smart and always up to date with our fabric creations, and we provide bold furnishing ideas for timeless aesthetes, modern romantics, mindful visionaries, smart outperformers and stylish guardian angels.

What else? We place great value on being a reliable partner for our customers. With outstanding product qualities and our comprehensive specialist expertise, we are at your side for every conceivable challenge.

Our vision? We want to share our knowledge and passion for textile fabric creations with you and continuously develop our products with new ideas and new techniques. To this end, we are led by our curiosity to break new ground: for our customers – with our customers.

What characterises the textile trends? Naturalness seems to be the word most often used by the material experts. The focus is on qualities and structures reminiscent of nature, such as flame yarn effects, bark-like textures and braiding. Artisanal weaves such as herringbone play an important role. The power of plants is also expressed in the print designs with the plant trend of summer 2024 revolving primarily around leaves and trees.

The colour palette continues to be defined by pastels, summery and light – but at the same time very 'zappy'. Citrus tones like Limelight and Shadow Lime give the most beautiful glimpses of the summer to come. Fresh Kelly Green, warm Peach Pink combined with dark Sun Dried Tomato or light Rosé Quartz act as a colourful feel-good paradise. Honey shades are welcome mood lifters and are combined with neutrals. Deep Lake and Ice Green provide cool accents.

Be inspired! We are happy to be there for you. FROM US – FOR YOU!

Best regards – Your CHIVASSO TEAM!

# #DESIGNED FOR YOU

Wat hebt u vandaag nodig om gelukkig te zijn? Een plek om te dromen, een zucht te slaken en weer op krachten te komen? Wij denken: JA! Met de nieuwe CHIVASSO-collectie FOR YOU nodigen we u uit om samen met ons een reis te ondernemen naar het eigen geluk en nieuwe inrichtingsavonturen aan te gaan. Levensdromen voor het eigen interieur vervullen, woonruimtes nieuw vormgeven – voor elke ambiance en behoefte bieden we het passende textielproduct, de geschikte wallcovering of het juiste tapijt. Met onze stofcreaties zijn we als merk ongecompliceerd, nonchalant, elegant en altijd up-to-date. We creëren uitdagende inrichtingsideeën voor tijdloze estheten, moderne romantici, aandachtige visionairs, elegante outperformers of stijlvolle beschermengelen.

En wat nog meer? Wij zien ons graag als betrouwbare partner voor onze klanten. Met uitstekende producten en onze uitgebreide vakkundigheid ondersteunen we u bij elke denkbare uitdaging.

Onze visie? We willen onze kennis en passie voor textiele stofcreaties met u delen en onze producten continu doorontwikkelen met nieuwe ideeën en technieken. Hiervoor blijven wij nieuwsgierig en bewandelen we steeds nieuwe wegen: voor onze klanten – met onze klanten.

Wat laten de textiele trends zien? Natuurlijkheid is het meest gebruikte woord van de experts op het gebied van textiele materialen. Op de voorgrond staan stoffen of structuren die aan de natuur doen denken, zoals vlamgareneffecten, boomschorsachtige texturen of vlechtwerk. Ambachtelijke bindingen zoals visgraat spelen een belangrijke rol. De kracht van de planten uit zich ook in de printdesigns, want de plantentrend van de zomer 2024 draait in eerste instantie om blad en boom. Het kleurenpalet blijft pastelachtig, zomers en licht – maar tegelijkertijd ook zeer "sprankelend". Want citrustinten als Limelight en Shadow Lime zijn de mooiste uitzichten op de komende zomer: Fris Kelly Green, warm Peach Pink in combinatie met het donkere Sun Dried Tomato of licht Rosé Quartz fungeren als een kleurrijk, weldadig paradijs. Honingtinten hebben een welkom opbeurend effect en worden met de neutrale kleuren gecombineerd. Deep Lake en Ice Green zetten koele accenten.

Laat u zich door ons inspireren, en zorg zelf voor uw eigen geluk. Wij staan graag voor u klaar: Zij aan zij, FROM US – FOR YOU!

Met hartelijke groeten van uw CHIVASSO-TEAM!

**Was brauchen Sie heute zum Glücklichsein? Einen Ort zum Träumen, zumAufatmen und zum Kraftauftanken? Wir denken: JA! Mit der neuen CHIVASSO-Kollektion FORYOU laden wir Sie ein, mit uns gemeinsam eine Reise zum eigenen Glück und zu neuen Einrichtungsabenteuern zu unternehmen. Lebensträume für das eigene Interieur erfüllen, Wohnräume neu- oder umgestalten – für jedes Ambiente und jeden Bedarf bieten wir das passende textile Produkt, die geeignete Wallcovering oder Teppich. Unkompliziert, lässig, smart und immer up to date sind wir als Marke mit unseren Stoffkreationen und kreieren frsche Einrichtungsideen für zeitlose Ästheteten, moderne Romantiker, achtsame Visionäre, smarte Outperformer oder stylische Schutzengel.**

**Und darüber hinaus? Wir verstehen uns als zuverlässiger Partner für unsere Kunden. Mit hervorragenden Produktqualitäten und unserer umfassenden fachlichen Kompetenz stehen wir Ihnen bei jeder denkbaren Herausforderung zur Seite. Unsere Vision? Wir möchten unser Wissen und unsere Leidenschaft für textile Stoffkreationen mit Ihnen teilen und unsere Produkte mit neuen Ideen und durch neue Techniken kontinuierlich weiterentwickeln. Dazu beschreiten wir neugierig immer neue Wege: für unsere Kunden – mit unseren Kunden.**

**Was zeigen die textilen Trends? Natürlichkeit ist das meistverwendete Wort der Textilmaterialexperten. Qualitäten oder Strukturen die an die Natur erinnern, wie Flammgarneffekte, borkenähnliche Texturen oder Flechtwerk, stehen im Vordergrund. Handwerkliche Bindungen wie Fischgrat spielen eine wichtige Rolle. Die Kraft der Pflanzen drückt sich auch in den Printdesigns aus, denn der Pflanzen-Trend des Sommers 2024 dreht sich in erster Linie um Blatt und Baum.**

**Die Farbpalette definiert sich weiterhin pastellig, sommerlich und leicht – aber gleichzeitig auch sehr „spritzig“. Denn Zitrustöne wie Limelight und Shadow Lime sind die schönsten Ausblicke auf den kommenden Sommer. Frisches Kelly Green, warmes Peach Pink in Kombination mit dunklem Sun Dried Tomato oder leichtem Rosé Quartz fungieren als farbliche Wohlfühlparadies. Honigfarbtöne sind willkommene Stimmungsaufheller und werden mit den Neutrals kombiniert.**

**Deep Lake und Ice Green setzen kühle Akzente. Lassen Sie sich von uns inspirieren, und seien Sie Ihr persönlicher Glücksbringer. Wir sind gern für Sie da. Seite an Seite. FROM US – FOR YOU!**

**Herzliche Grüße sendet Ihnen Ihr CHIVASSO-TEAM!**

Comment trouver la voie du bonheur ? Pour commencer, que diriez-vous d'un lieu pour rêver, vous détendre et vous ressourcer ? Plutôt tentant, n'est-ce pas ? La nouvelle collection FOR YOU de CHIVASSO est une invitation au voyage. L'occasion de définir votre idée du bonheur en explorant de nouvelles ambiances d'intérieur. Que vous ayez envie de réaliser le style de vos rêves, de transformer vos espaces de vie ou de les repenser, Chivasso vous propose des tissus, des revêtements muraux ou encore des tapis adaptés à votre intérieur et à vos besoins. Notre marque vous propose des créations textiles épurées et élégantes dans un style décontracté et toujours contemporain. Esthète en quête d'intemporalité, âme romantique attirée par la modernité, avant-gardiste sensible au détail, perfectionniste épris d'élégance ou encore grand défenseur du style, quel que soit votre profil, nous concevons pour vous des ambiances audacieuses.

Mais ce n'est pas tout ! Avec CHIVASSO, vous avez trouvé un partenaire fiable. Grâce à la qualité remarquable de nos produits et à notre expertise pointue, nous vous accompagnons dans vos projets les plus ambitieux.

Notre vision ? Partager avec vous notre expertise et notre passion dans le domaine des créations textiles et optimiser sans cesse nos produits à partir de nouvelles idées et techniques. Pour cela, nous savons explorer de nouvelles voies pour vous et avec vous.

Que nous révèlent les tendances textiles actuelles ? Le naturel est mis en exergue par tous les experts. Les étoffes ou structures rappelant la nature, comme les effets flammés, les textures imitant l'écorce des arbres ou bien la vannerie figurent au premier plan. Les armures réalisées à la main telles que les chevrons jouent ici un rôle important. L'esthétique de la nature se reflète également à travers les imprimés, puisque la tendance de l'été 2024 mêle essentiellement feuillages et arbres. La palette de couleurs quant à elle reste dans des teintes pastel, estivales et légères tout en étant très pétillante. Ainsi, les tons rappelant les agrumes comme Limelight et Shadow Line évoquent parfaitement l'ambiance joyeuse de l'été. Le rafraîchissant Kelly Green et le chaleureux Peach Pink associés à la teinte prononcée Sun Dried Tomato ou celle subtile de Rosé Quartz créent une oasis de bien-être colorée. Les tons de miel quant à eux donnent un coup d'éclat et se marient à merveille aux couleurs neutres. Enfin, les coloris Deep Lake et Ice Green font souffler un vent de fraîcheur.

Laissez-vous séduire et trouvez la clé de votre bonheur. Nous sommes là pour vous accompagner pas à pas. N'hésitez pas, FOR YOU, c'est rien que pour VOUS !

Cordialement,  
Votre équipe CHIVASSO

**Cosa vorresti per essere felice oggi? Un luogo dove sognare, respirare e ricaricare le batterie? Pensiamo proprio di Sì! Con la nuova collezione CHIVASSO FOR YOU, ti invitiamo a unirti a noi in un viaggio verso la tua felicità e nuove avventure di interior design. Realizzare i sogni della vita per i propri interni, riprogettare o ristrutturare gli spazi abitativi: offriamo il prodotto tessile, il rivestimento murale o il tappeto giusto per ogni ambiente e ogni esigenza. Noi come marchio con le nostre creazioni in tessuto siamo senza complicazioni, casual, eleganti e sempre al passo con i tempi e creiamo idee d'arredo non convenzionali per esteti senza tempo, romantici moderni, visionari consapevoli, outperformer intelligenti o angeli custodi di stile.**

**E oltre a questo? Ci consideriamo un partner affidabile per i nostri clienti. Grazie alle eccezionali qualità dei prodotti e alla nostra vasta esperienza tecnica, siamo al tuo fianco per ogni possibile sfida.**

**La nostra visione? Vogliamo condividere con te le nostre conoscenze e la nostra passione per la creazione di tessuti e sviluppare continuamente i nostri prodotti con nuove idee e tecniche. A tal fine, siamo sempre curiosamente impegnati a esplorare nuove strade: per i nostri clienti e con i nostri clienti.**

**Cosa mostrano le tendenze del settore tessile? Naturalezza è la parola più usata dagli esperti di materiali tessili. Qualità o strutture che ricordano la natura, come effetti di filati fiammati, texture simili a cortecce o vimini, sono in primo piano. Le trame artigianali, come la spina di pesce, svolgono un ruolo importante. La forza delle piante si esprime anche nei disegni delle stampe, poiché la tendenza vegetale dell'estate 2024 ruota principalmente intorno a foglie e alberi.**

**La palette di colori continua a definirsi pastello, estiva e leggera, ma allo stesso tempo anche molto "frizzante". Perché i toni agrumati come Limelight e Shadow Lime sono i più bei scorci dell'estate in arrivo. Il fresco verde Kelly, il caldo rosa pesca in combinazione con il pomodoro secco scuro o il quarzo rosato chiaro fungono da paradiso colorato per il benessere. Le tonalità del miele sono gradite per risolvere l'umore e sono abbinata ai colori neutri. Deep Lake e Ice Green creano accenti di freschezza.**

**Lasciati ispirare e trasformati nel tuo portafortuna personale. Siamo felici di essere al tuo fianco DA NOI - PER TE!**

**I migliori saluti dal tuo TEAM CHIVASSO!**

¿Qué necesita para ser feliz hoy? ¿Un lugar para soñar, respirar y recargar pilas? Nuestra opinión: ¡por supuesto! Con la nueva colección CHIVASSO FOR YOU, le invitamos a embarcarse en un viaje hacia su propia felicidad y hacia nuevas aventuras de interiorismo. Haga realidad sus sueños de sus propios interiores, rediseñe o remodele espacios de estar: le ofrecemos los tejidos, revestimientos de pared o las alfombras ideales para cualquier ambiente y cualquier finalidad. Nuestros tejidos son fieles a las señas de identidad de nuestra marca: sin complicaciones, desenfadados, elegantes y siempre en línea con las tendencias. Creamos ideas de diseño atrevidas para estetas atemporales, románticos modernos, visionarios conscientes, triunfadores elegantes o ángeles de la guarda amantes del estilo.

Pero no solo eso: nos consideramos un aliado fiable para nuestros clientes. Con excelentes calidades en los productos y nuestras amplias competencias técnicas, estamos a su lado para cualquier reto imaginable.

¿Nuestra visión? Queremos poner a su alcance nuestro saber y nuestra pasión por las creaciones de tejidos textiles; aspiramos a perfeccionar día tras día nuestros productos con nuevas ideas y aplicando nuevas técnicas. Con este objetivo en mente, practicamos la curiosidad y exploramos siempre nuevos caminos: para nuestros clientes y con nuestros clientes.

¿Qué nos traen las tendencias textiles? La naturalidad está a la orden del día entre los expertos en materiales textiles. Calidades o estructuras que recuerdan a la naturaleza y, en primer plano, como efectos de hilo flamé, texturas que recuerdan a la corteza o el mimbre. Los tejidos artesanales, entre ellos la espiga, desempeñan un papel clave. La energía de las plantas también se expresa en los diseños estampados: la tendencia de la ornamentación vegetal del verano de 2024 gira principalmente en torno a las hojas y los árboles. La paleta de colores sigue apostando por los tonos pastel y se muestra veraniega y desenfadada, pero al mismo tiempo muy «chispeante». Los tonos cítricos, como el lima claro y el lima sombreado, son los más bellos anticipos de la próxima temporada estival. Un fresco verde Kelly, un cálido rosa melocotón en combinación con un oscuro tomate seco al sol o un luminoso cuarzo rosado crean todo un paraíso de color y bienestar. Los tonos miel son una fuente de espíritu positivo y se combinan con los neutros. Los tonos lago profundo y verde hielo aportan toques de frescor.

Déjenos servirle de inspiración y dé rienda suelta a su creatividad positiva. ¡Nos encanta estar a su lado, codo con codo, FROM US – FOR YOU!

¡Saludos cordiales del EQUIPO DE CHIVASSO!

您今天需要什么来获得幸福？一个可以做梦、深呼吸、获得能量的地方？我们认为：没错！通过全新的 CHIVASSO 系列 FOR YOU，我们邀请您与我们一同踏上幸福之旅和崭新的家居装饰冒险之旅。实现您的室内装潢生活梦想，重新设计或改造生活空间——我们为每一种氛围和需求提供相匹配的纺织品、合适的墙纸或地毯。简洁、休闲、时尚且始终与时俱进，我们是一个面料创新品牌，为永恒的美学、现代浪漫主义者、细心的梦想家、聪明的卓越者或时尚的守护天使创造了别具一格的家居装饰理念。

除此之外呢？我们将自己视为客户可靠的合作伙伴。凭借卓越的产品质量和全面的专业能力，我们将在您身边应对每一个可想象的挑战。

我们的愿景？我们希望与您分享我们对纺织品创作的知识和热情，并不断以新想法和新技术研发我们的产品。所以，我们总是充满好奇地开拓新天地：为了我们的客户——与我们的客户一起。

纺织品趋势体现了什么？天然是纺织材料专家最常用的词语。让人联想到自然的品质或结构，如阴影纱线效果、树皮状纹理或柳条制品，仿佛映入眼帘。人字形等编织工艺发挥着重要作用。植物的力量也在印刷设计中得到体现，因为 2024 年夏季的植物趋势主要围绕树叶和树木展开。色卡依然是柔和、充满夏日气息和轻盈的，但同时也非常“生动”。因为像亮酸橙色和暗酸橙色这样的柑橘色调是即将到来的夏天最美丽的一景。清新的凯利绿色、温暖的桃粉色与深干番茄色或浅玫瑰石英色搭配在一起，犹如一个色彩斑斓、令人心旷神怡的天堂。蜂蜜色调与中性色相搭配，成为大受欢迎的情绪增强剂。深湖色和冰绿色营造出凉爽的氛围。

让我们激励您并成为您的个人幸运符。我们很愿意与您并肩作战——FROM US – FOR YOU!

CHIVASSO 团队向您致以最诚挚的问候！

# #DESIGNED FOR TIMELESS AESTHETICS



The longing for naturalness in interior design is not abating. Quite the opposite. Spring 2024 is filled with echoes from nature, conjured up by both the fabric novelties and the colour palette.

The interior theme #designed for timeless aesthetics thus finds inspiration in the popular Japandi trend. Japandi refers to a mix of Japanese and Scandinavian interior styles. This natural-look theme combines the minimalist, rustic aesthetics of the East with the elegant, modern feel-good atmosphere of the North.

The result is a cosy home that focuses on the essentials and yet radiates comfort, elegance and warmth. What do we love about the Japan-meets-Scandi style? The casual naturalness of the materials, the organic design language and the whispery non-colours that create a feeling of simple beauty in any room.

The colour palette comprises calm, light tones such as natural white and cream, soft grey and subtle wood tones.

Deep Lagoon and Ice Green create cool accents, while Copper Coin and Rich Gold provide warm ones.

Het verlangen naar natuurlijkheid in de woninginrichting neemt niet af. Integendeel: het voorjaar van 2024 is vervuld met tekenen uit de natuur die zowel de nieuwe stoffen als het kleurenpalet omvatten.

Daarom vindt het inrichtingsthema #designed for timeless aesthetics inspiratie in de populaire woontrend Japandi. Japandi is een mix van Japanse en Scandinavische woonstijlen. Dit natuurlijk aandoende inrichtingsthema combineert de minimalistische, rustieke esthetiek van het oosten met de elegante, moderne en fijne sfeer van het noorden.

Het resultaat is een gezellige woning die tot de essentie is teruggebracht en toch knusheid, elegantie en warmte uitstraalt. Waarom wij zoveel houden van de Japan-meets-Scandi-style? De nonchalante natuurlijkheid van de materialen, de organische vormtaal en de zachte non-kleuren die voor een gevoel van eenvoudige schoonheid zorgen in de ruimte.

Het kleurenpalet bevat rustige, lichte tinten zoals natuurwit en crème, zacht grijs of ingetogen houtkleurtinten.

Deep Lagoon en Ice Green zetten koele accenten, en Copper Coin en Rich Gold warme.

Die Sehnsucht nach Natürlichkeit in der Wohnraumgestaltung ebbt nicht ab. Ganz im Gegenteil: Das Frühjahr 2024 ist erfüllt von Anklängen aus der Natur, die sowohl die Stoffneuheiten als auch die Farbpalette implizieren.

Deshalb findet die Einrichtungsthematik #designed for timeless aesthetics Inspiration in dem angesagten Wohntrend Japandi. Japandi bezeichnet den Mix aus japanischen und skandinavischen Wohnstilen. Dieses natürlich anmutende Einrichtungsthema verbindet die reduzierte, rustikale Ästhetik des Ostens mit eleganter moderner Wohlfühlatmosphäre des Nordens.

Das Resultat ist ein wohnliches Zuhause, das auf die wesentlichen Dinge reduziert ist und dennoch Gemütlichkeit, Eleganz und Wärme ausstrahlt. Was wir am Japan-meets-Scandi-Style so lieben? Die lässige Natürlichkeit der Materialien, die organische Formensprache und die flüsterleisen Noncolours, die ein Gefühl von schlichter Schönheit im Raum kreieren.

Die Farbpalette umfasst ruhige, helle Töne wie Naturweiß und Creme, zartes Grau oder dezente Holzfarbtöne. Deep Lagoon und Ice Green setzen kühle, Copper Coin und Rich Gold warme Akzente.

La tendance du naturel est toujours en vogue en matière d'aménagement intérieur. En effet, pour le printemps 2024, la nature s'invite partout, dans les nouvelles étoffes comme dans la palette de couleurs.

Ainsi, la thématique de décoration #designed for timeless aesthetics s'inspire notamment de la tendance Japandi. Le style Japandi est un savant mélange entre l'esprit japonais et le style scandinave. Cette ambiance naturelle emprunte à l'esthétique épurée et traditionnelle du pays du Soleil levant associée à l'atmosphère élégante et moderne des pays nordiques.

Résultat : un intérieur cosy dont le style minimaliste ne manque pas de chaleur et d'élégance. Ce que l'on aime tant dans ce style, c'est l'épure du décor insufflée par les matières naturelles, les courbes organiques et les tons neutres particulièrement discrets.

La palette de couleurs s'étend des tons clairs et apaisants comme le blanc naturel et le crème, au gris délicat en passant par des couleurs bois discrètes.

Deep Lagoon et Ice Green apportent une note rafraîchissante, tandis que Copper Coin et Rich Gold diffusent une touche chaleureuse.

Il desiderio di naturalezza nella progettazione degli spazi abitativi non accenna a diminuire. Al contrario: la primavera 2024 è ricca di echi della natura, che si ritrovano sia nelle novità dei tessuti che nella palette dei colori.

Ecco perché il tema dell'arredamento #designed for timeless aesthetics trova ispirazione nella tendenza abitativa alla moda Japandi. Il Japandi si riferisce al mix di stili abitativi giapponesi e scandinavi. Questo tema d'arredo dall'aspetto naturale combina l'estetica ridotta e rustica dell'Oriente con l'atmosfera elegante e moderna del Nord Europa.

Il risultato è una casa accogliente, ridotta all'essenziale, ma che irradia accoglienza, eleganza e calore. Cosa ci piace dello stile Japan-meets-Scandi? La naturalezza disinvolta dei materiali, il linguaggio organico del design e i colori non troppo intensi che creano una sensazione di semplice bellezza nell'ambiente.

La tavolozza dei colori comprende tonalità calme e chiare come il bianco naturale e il crema, il grigio delicato o le delicate tonalità del legno.

Deep Lagoon e Ice Green accenti freddi, Copper Coin e Rich Gold accenti caldi.

El anhelo de naturalidad en el diseño de los espacios de estar no pierde impulso. Más bien al contrario: la primavera de 2024 se llena de ecos naturales que guían tanto las novedades en los tejidos como la paleta de colores.

De ahí que el tema de diseño #designed for timeless aesthetics halle su inspiración en las tendencias del japandi para espacios de estar. El término japandi se refiere a la fusión de los estilos de vida japonés y escandinavo. Este tema de diseño de aires naturales combina la estética minimalista y rústica de Oriente con la atmósfera de bienestar elegante y moderna de los países nórdicos.

El resultado: un concepto de hogar acogedor y reducido a lo esencial, pero que irradia no obstante comodidad, elegancia y calidez. ¿Qué nos gusta tanto del estilo japonés+escandinavo? La naturalidad desenfadada de los materiales, el lenguaje estético orgánico y los colores neutros sutiles que crean sensaciones de belleza sencilla en los espacios.

Su paleta de colores abarca los tonos serenos y luminosos como el blanco y el crema naturales, un delicado gris o sutiles tonos madera.

Su laguna profunda y su verde hielo aportan toques de frescor; el cobre moneda y el oro viejo, la calidez.

人们对室内设计中关于自然的渴望并没有减退。恰恰相反：2024 春季设计充满了大自然的共鸣，暗示着面料和色卡的新颖性。

因此，家居装饰主题 #designed for timeless aesthetics 在时尚生活潮流 Japandi 中找到灵感。Japandi 指的是日本和斯堪的纳维亚的混合生活方式。这一自然风格的家居装饰主题将东方的简约、质朴美学与北欧的优雅、现代气息相结合。

创造出一个温馨的家庭氛围，简化保留了最基本的事物，却散发出舒适、优雅和温暖的气息。我们喜欢日本与斯堪的纳维亚风格的哪些方面？随性自然的材料、有机的设计语言和低调安静的素色，为房间营造出一种简约之美。

色卡包括平静、淡雅的色调，如自然的白色和奶油色、精致的灰色或微妙的木色。

深泻湖色和冰绿色营造出冷色调，铜币色和赤金色则为暖色调。

## SPIRIT OF SILENCE

Fabric: SPIRIT OF SILENCE CH3219

(EN)

The elaborately embroidered article SPIRIT OF SILENCE is an eye-catcher of the highest quality. In Japan, the crane symbolises loyalty, luck, love and long life, and is regarded as a sacred bird in many Japanese religions. Two impressive colourways are available on a natural linen/cotton blend.

(NL)

Het intensief geborduurde artikel SPIRIT OF SILENCE is een blikvanger van de hoogste kwaliteit. In Japan symboliseert de kraanvogel trouw, geluk, liefde en een lang leven. Daarnaast wordt deze in veel Japanse religies als heilige vogel beschouwd. In totaal zijn er twee imposante kleuren beschikbaar op een natuurlijk mengsel van linnen en katoen.

(DE)

Einen Eyecatcher von höchster Qualität bildet der aufwendig bestickte Artikel SPIRIT OF SILENCE. In Japan symbolisiert der Kranich Treue, Glück, Liebe und ein langes Leben und wird in vielen japanischen Religionen als heiliger Vogel angesehen. Insgesamt stehen zwei imposante Kolorits auf einem natürlichen Leinen-Baumwolle-Gemisch zur Verfügung.

(FR)

Brodé avec finesse et d'excellente facture, le tissu SPIRIT OF SILENCE attire tous les regards. Au Japon, la grue est symbole de fidélité, de bonheur, d'amour et de longévité. Elle est considérée comme un oiseau sacré dans de nombreuses religions locales. Ce tissu en lin/coton mélangé naturel existe dans deux superbes coloris.

(IT)

Un'attrazione di altissima qualità è l'articolo SPIRIT OF SILENCE, elaborato e ricamato. In Giappone, la gru simboleggia la lealtà, la fortuna, l'amore e la lunga vita ed è considerata un uccello sacro in molte religioni giapponesi. Un totale di due impressionanti varianti di colore sono disponibili su un misto lino-cotone naturale.



(ES)

SPIRIT OF SILENCE, con sus bordados elaborados, es un foco de atracción que, además, se realiza con la máxima calidad. En Japón, la grulla simboliza la lealtad, la buena fortuna, el amor y la larga vida y se considera un ave sagrada en numerosos credos japoneses. En conjunto, ofrece dos impresionantes tonalidades en una mezcla natural de lino y algodón.

(ZH)

精心绣制的 SPIRIT OF SILENCE 是引人注目的精品。在日本，仙鹤象征着忠诚、幸福、爱情和长寿，在许多日本宗教中被视为神鸟。天然亚麻棉混纺共有两种令人印象深刻的颜色可供选择。

## SILENCER

Fabric: SILENCER CH3197

EN

The room-high, pleated dimout article SILENCER is a polyester novelty. The ground is a grainy linen-look quality. After weaving and dyeing, the fabric is then pleated in an additional finishing process.

A total of 17 piece-dyed colours in primarily natural nuances and with subtle accent tones like Deep Lagoon, Copper Coin and Straw render this article effective in any natural, elegant interior.

NL

Het kamerhoge, geplisseerde dim-out-artikel SILENCER van polyester is nieuw. Het basisweefsel bestaat uit een korrelige stof in een linnen look. Na het weven en verven wordt het artikel in een aanvullend finish-proces geplisseerd.

In totaal laten 17 stukgeverfde kleuren in voornamelijk natuurlijke nuances en met ingetogen accentkleurtinten, zoals Deep Lagoon, Copper Coin en Straw, dit artikel in elk natuurlijk, elegant interieur tot zijn recht komen.

DE

Eine Neuheit bildet der raumhoch, plissierte Dimout-Artikel SILENCER aus Polyester. Eine körnige Leinen-Look-Qualität bildet das Grundgewebe. Nach dem Weben und Färben wird die Ware anschließend in einem zusätzlichen Ausrüstungsprozess plissiert.

Insgesamt 17 stückgefärbte Kolorits in vornehmlich natürlichen Nuancen und mit dezenten Akzentfarbtönen wie Deep Lagoon, Copper Coin und Straw lassen diesen Artikel in jedem natürlichen, eleganten Interieur wirken.

FR

Le tissu obscurcissant plissé SILENCER en polyester, à hauteur de pièce, est une nouveauté. La matière de base présente une texture granuleuse à l'aspect lin. Après le tissage et la teinture, le tissu est plissé lors d'un processus de finition dédié.

Au total, SILENCER se décline en 17 coloris teintés par zones aux nuances majoritairement naturelles. Parmi cette gamme, les tons comme Deep Lagoon, Copper Coin et Straw apportent des notes de couleurs discrètes. Cette gamme chromatique permet à SILENCER de se fondre dans tous les styles d'intérieur naturels et élégants.

IT

L'articolo SILENCER in poliestere, a tutt'altezza e plissettato, è una novità. Il tessuto di base è costituito da una qualità di lino granuloso. Dopo la tessitura e la tintura, il tessuto viene plissettato in un ulteriore processo di finitura.

Un totale di 17 varianti di colore tinti in pezza principalmente in tonalità naturali e con tenui accenti di colore come Deep Lagoon, Copper Coin e Straw-copper Coin e Straw fanno sì che questo articolo sia naturale ed elegante in qualsiasi interno.



ES

Entre las novedades está el semioscuro plisado SILENCER de poliéster en longitud de pared, cuyo tejido base es una calidad granulada con estética de lino. Tras el telar y el teñido, este tejido se plisa en un proceso de tratamiento adicional.

Un total de 17 colores teñidos pieza a pieza con tonos naturales y toques de color sutiles, entre ellos el laguna profunda, el cobre moneda y el tono paja hacen de este artículo la solución ideal para los interiores naturales y elegantes.

ZH

SILENCER 是一款由聚酯纤维制成的全新室内落地款褶皱遮光窗帘产品。颗粒状亚麻外观品质构成了基底面料。经过织造和染色后，面料会在额外的饰面工序中对其打褶处理。

共有 17 款染色色调，以自然色调为主，搭配深泻湖色、铜币色和稻草色等微妙的重色调，使其适用于任何自然、优雅的室内装潢。



## SOULIST

Fabric: SOULIST CH3201

EN

The very densely woven and fluffy plain SOULIST promises a cosy feel-good atmosphere for every interior. The extremely voluminous polyester chenille yarn gives this article a particularly soft feel. The subtle movement in the surface structure is achieved through the interplay of voluminous chenille and smooth satin sections. With its casual vintage look and appealingly soft texture, this upholstery fabric combines gentle elegance with modern chic.

SOULIST is available in 21 colour shades ranging from timeless natural tones, to soft mint and powdery rosewood hues, to accentuating Deep Lagoon and Hot Coral.

NL

De zeer dicht geweven en zachte uni-stof SOULIST belooft een fijne behaaglijke sfeer voor elk interieur. Het zeer volumineuze chenille-garen van polyester zorgt ervoor dat dit artikel bijzonder zacht aanvoelt. De subtiele dynamische oppervlaktestructuur is te danken aan de wisselwerking tussen volumineus chenille en gladde satijnen partijen. Door de ongedwongen vintagelook en de aangenaam zachte textuur combineert deze bekledingsstof zachte elegantie met moderne chic.

SOULIST biedt 21 kleurschakeringen van tijdloze natuur tinten en zachte mint- en poederachtige rozenhout tinten tot aan het accentuerende Deep Lagoon en Hot Coral.

DE

Behagliche Wohlfühlatmosfera für jedes Interieur, verspricht die sehr dicht gewebte und flauschige Uni-Qualität SOULIST. Das äußerst voluminöse Chenille-Garn aus Polyester verleiht diesem Artikel eine besonders weiche Haptik. Die dezent bewegte Oberflächenstruktur wird durch das Wechselspiel aus voluminöser Chenille und glatten Satinpartien erzielt. Durch seinen lässigen Vintage-Look und der ansprechend weichen Textur kombiniert dieser Bezugstoff sanfte Eleganz mit modernem Chic. SOULIST offeriert 21 Farbschattierungen von zeitlosen Naturfarbtönen, über sanfte Mint- und pudrige Rosenholzfärbtöne bis hin zu akzentuierendem Deep Lagoon und Hot Coral.



FR

Le tissu uni SOULIST doux, à tissage très serré, est la promesse d'une ambiance d'intérieur chaleureuse. Le fil chenille en polyester tout en relief lui confère un toucher particulièrement velouté. Sa surface révélant un mouvement discret est le résultat d'un jeu d'alternance entre le fil chenille dense et les parties en satin lisse. Grâce à son look vintage épuré et sa texture agréable au toucher, ce tissu d'ameublement reflète une élégance délicate et un chic moderne. SOULIST est disponible dans 21 nuances allant des teintes naturelles et intemporelles aux coloris vifs Deep Lagoon et Hot Coral en passant par des couleurs douces vert menthe et bois de rose poudreux.

IT

La qualità SOULIST, a trama fitta e soffice, promette un'atmosfera accogliente in ogni ambiente. Il voluminoso filato di ciniglia in poliestere conferisce a questo articolo una mano particolarmente morbida. Ottiene la sua struttura superficiale in sottile movimento attraverso il gioco di sezioni di ciniglia voluminosa e di raso liscio. Con il suo look casual e vintage e la sua texture piacevolmente morbida, questo tessuto da tappezzeria unisce eleganza morbida e stile moderno. SOULIST offre 21 tonalità che spaziano dalle intramontabili sfumature naturali, dai toni morbidi della menta e del palissandro polveroso, alle accentuate tonalità laguna e corallo caldo.

ES

Una atmósfera de confort y bienestar en cualquier interior es la promesa de la calidad densa y mullida SOULIST de colores lisos. Su hilo de chenilla de poliéster tremendamente voluminoso otorga a este artículo un tacto especialmente suave. La estructura superficial sutilmente dinámica se consigue con la interacción entre las áreas de chenilla voluminosa y satén liso. Con su desenfadado aspecto vintage y su textura suave e irresistible, este tejido para tapizado combina una suave elegancia con aires modernos muy chic. SOULIST ofrece 21 tonos que van desde los atemporales tonos naturales, hasta tonos de acento como laguna profunda y coral cálido, pasando por tonos difuminados como menta suave y palo de rosa.

ZH

SOULIST 的编织密度极高，质地蓬松平实，可为室内装潢营造出舒适惬意的氛围。极其蓬松的涤纶雪尼尔纱线赋予了这款产品特别柔软的触感。蓬松的雪尼尔和光滑缎面的相互作用，实现微妙且灵动的表面结构。这种外罩面料通过其休闲、复古的外观和具有吸引力的柔软质地，将柔和典雅与现代时尚相融合。SOULIST 提供 21 种色调，从永恒的自然色调、柔和的薄荷色调和喷粉的花梨木色调，到强调效果的深泻湖色调和热珊瑚色调，应有尽有。

SENSE OF BALANCE  
SENSE OF HARMONY  
SENSE OF BEAUTY  
SENSE OF TIME

Fabrics: SENSE OF BALANCE CH3215 ①  
SENSE OF HARMONY CH3198 ②  
SENSE OF BEAUTY CH3220 ③  
SENSE OF TIME CH3204 ④

EN

Do you enjoy originality and value durability, quality and sustainability? Then these timeless classics with their clear and calm ambience are just right for you. SENSE OF BALANCE, SENSE OF HARMONY, SENSE OF BEAUTY and SENSE OF TIME make up a room-high group of four and provide the perfect combination for Soulist in the decoration area. An interplay of very different materials, fabric densities and manufacturing techniques creates 4 uncomplicated plains that impress with timeless and stylish simplicity. Remaining true to the Japandi aesthetic, the leno SENSE OF BALANCE features a modern natural surface in a blend of wool and polyacrylic. The large colour palette is multifaceted with 19 shades ranging from delicate whites, cool grey shades and classic linen tones to a wide range of elegant wood nuances. Subtle splashes of colour are provided by Deep Lagoon, Copper Coin and Rich Gold.

The fine and transparent lino SENSE OF HARMONY achieves its unusual look through the fine two-tone flamé yarn. This article is available in a wide range of 30 neutral and timeless shades. New accents are set by the modern green-silver shimmer of Ice Green and cool Blue Fog, as well as by warm Copper Coin and Straw.

SENSE OF BEAUTY displays a convincing coarser weave in a linen look with a discreet sheen of 100% polyester. The mélange yarn underlines the characterful charm of the fabric and lends casual elegance to any room. A total of 9 subtle colourways are available.

SENSE OF TIME features a flannel-like surface with a delicate herringbone design. This fabric captivates with a wonderfully flowing drape and woolly surface. The basis is formed by a wool-polyacrylic mix in 23 delicate and restrained colourways.

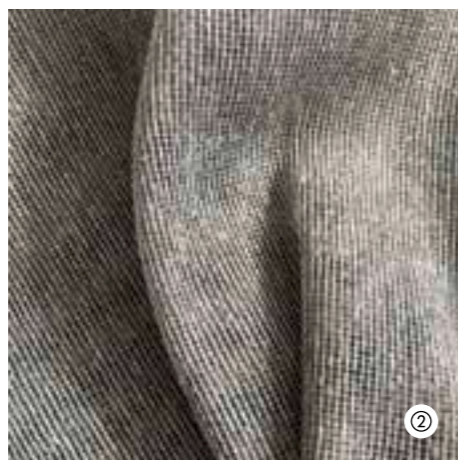
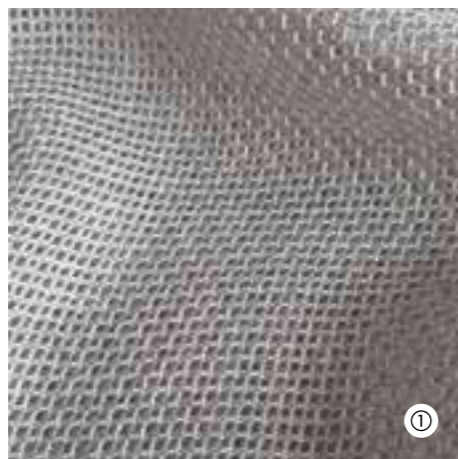
All four articles are easily adaptable for any ambience and provide minimalist naturalness, formal simplicity and delicate lucidity.

NL

Hebt u een bijzondere smaak en hecht u waarde aan bestendigheid, kwaliteit en duurzaamheid? Dan zijn deze tijdloze klassiekers met hun heldere en kalme ruimtelijke effect zeer geschikt voor u.

De perfecte combinatie voor Soulist op het gebied van decoratie biedt de kamerhoge groep SENSE OF BALANCE, SENSE OF HARMONY, SENSE OF BEAUTY en SENSE OF TIME. Door de wisselwerking tussen de meest uiteenlopende materialen, weefsel-dichtheden en productietechnieken ontstaan ongecompliceerde uni-artikelen die zeer tijdloos overkomen en in hun eenvoud bijzonder stijlvol zijn.

Geheel in de zin van de Japandi-esthetiek vertoont het gaasweefsel SENSE OF BALANCE een modern natuurlijk oppervlak in een mengsel van wol en polyacryl.



Het grote kleurenpalet is veelzijdig uitgewerkt in 19 kleurschakeringen. Het kleurenpalet strekt zich uit van zachte witnuances, koele grijschakeringen en klassieke linnentinten tot aan een groot aantal elegante houtnuances. Deep Lagoon, Copper Coin en Rich Gold zetten onopvallende gekleurde stippen.

Het fijne en transparante gaasweefsel-artikel SENSE OF HARMONY heeft een uniek uiterlijk dankzij de tweekleurigheid van het fijne flammé-garen. De stof wordt aangeboden in 30 uitgebreide neutrale en tijdloze nuances. Modern groenachtig zilver, glanzend Ice Green en koel Blue Fog evenals warm Copper Coin en Straw zetten nieuwe accenten.

SENSE OF BEAUTY overtuigt met een grovere weefstructuur in een linnenlook met een ingetogen glans van 100% polyester. Het gemêleerde garen onderstreept de karaktervolle charme van de stof en voorziet elke ruimte van nonchalante elegantie. In totaal zijn negen ingetogen kleuren verkrijgbaar.

SENSE OF TIME vertoont een flanelachtig oppervlak met een zacht visgraat-design. Deze stof is aantrekkelijk dankzij een prachtig vloeiende val en het wolachtige oppervlak. Een mix van wol en polyacryl in 23 discrete en ingetogen kleurstemmingen vormt de basis.

Alle vier artikelen passen eenvoudig in elke ambience en bieden minimalistische natuurlijkheid, formele bescheidenheid en discrete eenvoud.

DE

Sie haben einen ausgefallenen Geschmack und legen Wert auf Beständigkeit, Qualität und Nachhaltigkeit? Dann sind diese zeitlosen Klassiker mit ihrer klaren und unaufgeregten Raumwirkung genau das Richtige für Sie.

Die perfekte Kombination zu Soulist bietet im Dekorationsbereich die raumhohe Vierergruppe SENSE OF BALANCE, SENSE OF HARMONY, SENSE OF



BEAUTY und SENSE OF TIME. Durch das Spiel unterschiedlichster Materialien, Gewebedichten und Herstellungstechniken entstehen vier unkomplizierte Uniartikel, die sehr zeitlos wirken und in ihrer Einfachheit besonders stilsicher sind.

Ganz im Sinne der Japandi-Ästhetik zeigt der Dreher SENSE OF BALANCE eine modern natürliche Oberfläche in einer Mischung aus Wolle und Polyacryl. Die große Farbpalette ist in 19 Farbschattierungen facettenreich ausgearbeitet. Sie reicht von zarten Weißnuancen, kühlen Graubstufungen und klassischen Leinentönen bis hin zu einer großen Anzahl von eleganten Holz-Nuancen. Dezentere Farbtupfer setzen Deep Lagoon, Copper Coin und Rich Gold.

Der feine und transparente Dreher-Artikel SENSE OF HARMONY erzielt seine ausgefallene Optik durch die Zweifarbigkeit des feinen Flammé-Garnes. Die Qualität wird in 30 umfangreichen neutralen sowie zeitlosen Nuancen angeboten. Neue Akzente setzen modernes grünlich-silber schimmerndes Ice Green und kühles Blue Fog sowie warmes Copper Coin und Straw.

SENSE OF BEAUTY überzeugt durch eine gröbere Webstruktur in Leinen Optik mit dezentem Glanz aus 100 % Polyester. Das melangierte Garn unterstreicht den charaktervollen Charme der Ware und verleiht jeder Räumlichkeit lässige Eleganz. Insgesamt stehen neun dezente Koloris zur Verfügung.

SENSE OF TIME zeigt eine flanelartige Oberfläche mit zartem Fischgrat-Design. Diese Ware besticht durch den wunderbar fließenden Fall und die wolähnliche Oberfläche. Die Basis bildet ein Woll-Polyacryl-Mix in 23 sensiblen und zurückhaltenden Farbstimmungen.

Alle vier Artikel passen sich leicht jedem Ambiente an und verleihen minimalistische Natürlichkeit, formale Schlichtheit und sensible Einfachheit.

FR

Vous aimez l'originalité et vous êtes sensible à la durabilité de même qu'à la qualité de votre design d'intérieur ? Alors, ces tissus intemporels créant une ambiance sobre et apaisante sont faits pour vous.

Les quatre tissus décoratifs à hauteur de pièce SENSE OF BALANCE, SENSE OF HARMONY, SENSE OF BEAUTY et SENSE OF TIME s'allient à la perfection avec Soulist. L'association de diverses matières, densités de tissage et techniques de fabrication donne naissance à quatre tissus unis, épurés, à l'effet résolument intemporel et dont la simplicité exprime un style parfaitement affirmé.

Le tissu en armure gaze SENSE OF BALANCE s'inscrit dans le droit fil du style Japandi et présente une surface naturelle moderne composée d'un mélange de laine et de polyacrylique. La vaste palette de couleurs se décline en 19 nuances aux multiples facettes. On découvre ainsi des tons délicats de blanc, des dégradés discrets et rafraîchissants de gris et des teintes lin classiques ou encore un large choix de couleurs bois élégantes. Les teintes Deep Lagoon, Copper Coin et Rich Gold apportent quant à elles des notes de couleur tout en discrétion.

Fin et transparent, le tissu SENSE OF HARMONY en armure gaze crée quant à lui une ambiance originale grâce à son fil flammé bicolore. Il existe dans 30 nuances intemporelles et épurées. Le vert argenté scintillant d'Ice Green, la fraîcheur de Blue Fog, de même que les nuances chaleureuses de Copper Coin et Straw apportent une touche inédite.

Le tissu SENSE OF BEAUTY 100 % polyester séduit grâce au relief de sa structure tissée à l'aspect lin et à sa brillance discrète. Le fil mélangé souligne le charme affirmé de la matière et confère une élégance épurée à tous les espaces de vie. Il se décline en neuf nuances sobres.

SENSE OF TIME présente une surface semblable à la flanelle arborant un design à chevrons délicat. Ce tissu séduit grâce à son sublime tombé fluide et à sa texture rappelant la laine. Il est composé d'un mélange de laine et de polyacrylique décliné en 23 nuances délicates et raffinées.

Ces quatre tissus se fondent aisément dans tous les intérieurs en diffusant une ambiance naturelle, épurée et d'une simplicité délicate.

IT

Hai gusti insoliti e apprezzati duratura, qualità e sostenibilità? Allora questi classici senza tempo, con il loro effetto spaziale chiaro e non agitato, fanno al caso tuo.

La combinazione perfetta con Soulist è offerta nell'ambito dei tessuti decorativi dal gruppo di quattro articoli a tutta altezza SENSE OF BALANCE, SENSE OF HARMONY, SENSE OF BEAUTY e SENSE OF TIME. L'interazione di un'ampia varietà di materiali, densità di tessuto e tecniche di produzione crea quattro articoli semplici che hanno un effetto senza tempo e sono particolarmente eleganti nella loro semplicità.

In linea con l'estetica Japandi, il tessuto a giro inglese SENSE OF BALANCE presenta una moderna superficie naturale in misto lana e poliacrilico. L'ampia tavolozza di colori è sfaccettata in 19 tonalità. Si va dalle delicate tonalità del bianco, ai grigi freddi e ai classici toni del lino, fino a un'ampia gamma di eleganti sfumature del legno. Deep Lagoon, Copper Coin und Rich Gold aggiungono sottili spruzzi di colore.

Il pregiato e trasparente articolo a giro inglese SENSE OF HARMONY ottiene il suo aspetto fantasioso gra-

zie alla bicromia del pregiato filato flamé. La qualità è offerta in 30 tonalità neutre e senza tempo. I nuovi accenti sono costituiti dal moderno verde-argento scintillante di Ice Green e dal fresco Blue Fog, oltre che dai caldi Copper Coin e Straw.

SENSE OF BEAUTY convince con una struttura a trama più grossa in look lino con una discreta lucentezza in 100% poliestere. Il filato mélange sottolinea il fascino caratteristico del tessuto e conferisce un'eleganza disinvolta a qualsiasi spazio. In totale sono disponibili nove discrete tonalità di colore.

SENSE OF TIME presenta una superficie simile alla flanella con un delicato disegno a spina di pesce. Questo tessuto affascina con il suo drappeggio meravigliosamente fluido e la sua superficie simile alla lana. La base è un misto lana-poliacrilico in 23 colori delicati e sobri.

Tutti e quattro gli articoli si adattano facilmente a qualsiasi ambiente e conferiscono naturalezza minimalista, semplicità formale e semplicità sensibile.

ES

¿Tiene gustos poco comunes y valora la durabilidad, la calidad y la sostenibilidad? Si es así, estos clásicos atemporales con un efecto espacial claro y sereno son justo lo que necesita.

Si hablamos de decoración, la combinación perfecta con SOULIST está en el grupo de cuatro artículos en longitud de pared SENSE OF BALANCE, SENSE OF HARMONY, SENSE OF BEAUTY y SENSE OF TIME. El juego entre toda una diversidad de materiales, densidades de tejido y técnicas de fabricación crea cuatro artículos lisos sin complicaciones que consiguen un efecto muy atemporal y, por su sencillez, son una clara apuesta de buen gusto.

Directamente en la senda estética del japandi, la gasa de vuelta SENSE OF BALANCE presenta una moderna superficie natural en una mezcla de lana y acrílico. Su amplia paleta de colores abarca 19 tonos muy versátiles. Va desde delicados tonos de blanco, grises fríos y tonos clásicos de lino hasta todo un abanico de elegantes tonos madera. Para dar pinceladas de color discretas, proponemos el laguna profunda, el cobre moneda y el oro viejo.

SENSE OF HARMONY, una gasa de vuelta fina y vaporosa, consigue su aspecto de fantasía por la dualidad de tonos de su fino hilo flamé. Esta calidad se ofrece en una amplia gama de 30 amplios tonos neutros y atemporales. Los nuevos toques de color vienen de la mano de un verde hielo moderno con lustre gris verdoso y un fresco azul niebla, además de los cálidos cobre moneda y paja.

SENSE OF BEAUTY convence con una estructura de tejido más gruesa con sensaciones de lino y un discreto brillo, fabricado en 100 % poliéster. Su hilo moteado realza el encanto característico del tejido y confiere una elegancia desenfadada a cualquier espacio. Se ofrecen en total nueve tonos de color discretos.

SENSE OF TIME exhibe una superficie similar a la flanela con un suave diseño en espiga. Este artículo cautiva por una caída suave y exquisita y una superficie que recuerda a la lana. Su tejido base es una mezcla de lana y acrílico en 23 apuestas de color sutiles y sobrias. Los cuatro artículos se adaptan fácilmente a cualquier ambiente y aportan naturalidad minimalista, sencillez en las formas y suave simplicidad.

ZH

您的品味是否与众不同，并重视耐用性、质量和可持续性吗？那么这些具有清晰低调空间效果的永恒经典之作正是您的不二之选。

装饰区域中 Soulist 的完美组合是由四组落地款 SENSE OF BALANCE、SENSE OF HARMONY、SENSE OF BEAUTY 以及 SENSE OF TIME 产品组成。各种材料、织物密度和制造技术的相互融合，创造出四款简洁的素色产品，具有非常永恒的效果，简约中不失时尚。

SENSE OF BALANCE 系列的纱罗花纹秉承了 Japandi 美学风格，采用羊毛和聚丙烯腈混纺的现代自然表面。丰富的色卡由 19 种多元化色调构成。范围从精致的白色、冷灰色和经典的亚麻色调，到各种优雅的木质色调，应有尽有。深泻湖色、铜币色和赤金色则增添了微妙的色彩。

SENSE OF HARMONY 纱罗花纹精细而透明，其不同寻常的外观采用了细火绒纱线的双色形式。面料有 30 种中性色调和永恒色调可供选择。现代绿银色、闪亮的冰绿色和凉爽的蓝雾色，以及温暖的铜币和稻草色为您带来新的视觉体验。

SENSE OF BEAUTY 采用更加粗糙的亚麻编织结构，由 100 % 涤纶制成，具有微妙光泽，令人信服。混纺纱线彰显了织物的个性魅力，在任何空间都可增添休闲优雅的气息。共有九种微妙的颜色可供选择。

SENSE OF TIME 的特点是表面如法兰绒般细腻的人字形设计。这种织物以其奇妙的飘逸垂感和羊毛般的表面令人瞩目。以羊毛聚丙烯腈混纺面料为基础，采用 23 种感性而内敛的色彩搭配。所有四款产品都能轻松适应各种氛围，呈现出极简自然、形式简洁和感性简约的风格。

## SPLENDID

Fabric: SPLENDID CH3213



(NL)

Onze blikvanger SPLENDID heeft een royaal gevlochten en uiterlijk. Het cirkelvormige patroon wordt sterk tot leven gebracht door een nieuw bandjesgaren van polyester en polyacryl met een wolachtig gareneffect. Tijdens het productieproces wordt het bandje eerst op een in water oplosbaar vlies geborduurd, dat vervolgens tijdens het wassen oplost. SPLENDID wordt in vijf neutrale kleuren aangeboden.

(DE)

Wie großzügig geflochten wirkt unser Eyecatcher SPLENDID. Die plastische Erhabenheit erhält die kreisförmige Musterung durch ein neues Bändchengarn aus Polyester und Polyacryl, das einen wollähnlichen Garneffekt aufweist. Im Herstellungsprozess wird das Bändchen zunächst auf ein wasserlösliches Vlies gestickt, das sich anschließend beim Waschen auflöst. SPLENDID wird in fünf neutralen Farben angeboten.

(FR)

Notre tissu SPLENDID attire tous les regards grâce à sa surface tressée tout en relief. Son esthétique fluide provient de son motif en forme de cercle obtenu à l'aide d'un ruban tissé en polyester et polyacrylique offrant un effet visuel rappelant la laine. Lors du processus de fabrication, le ruban est d'abord brodé sur un rembourrage hydrosoluble qui se défait ensuite lors du lavage. SPLENDID existe dans cinq coloris neutres.

(EN)

Our eye-catcher SPLENDID resembles a generous weave. The circular pattern draws three-dimensional grandeur from a new ribbon yarn made of polyester and polyacrylic, which has a wool-like effect. In the manufacturing process, the ribbon is embroidered onto a water-soluble fleece, which then dissolves when washed. SPLENDID is available in 5 neutral colourways.

## REBEL HEART

Fabric: REBEL HEART CH3242

(EN)

Our new upholstery fabric REBEL HEART features a woolly herringbone pattern in a tweed look. The fabric made of 100% polyester has a very natural look and a casual character in a total of 34 shades.

(NL)

Onze nieuwe bekledingsstof REBEL HEART vertoont in het dessin een wolachtig visgraatpatroon in een tweed-look. De stof bestaat volledig uit polyester en beschikt over een heel natuurlijk uiterlijk en een nonchalant karakter in wel 34 nuances.

(DE)

Unser neuer Bezugstoff REBEL HEART zeigt in der Dessinierung eine wollartige Fischgratmusterung in Tweed-Optik. Die Ware aus 100 % Polyester verfügt über eine sehr natürliche Optik und einen lässigen Charakter in insgesamt 34 Nuancen.

(FR)

Notre nouveau tissu d'ameublement REBEL HEART présente un motif à chevrons semblable au tweed. Ce produit composé à 100 % de polyester confère un aspect très naturel et un style épuré et se décline en 34 nuances.

(IT)

Il nostro nuovo tessuto per tappezzeria REBEL HEART presenta un motivo a spina di pesce simile alla lana in un look tweed. Il tessuto 100% poliestere ha un aspetto molto naturale e un carattere casual in un totale di 34 tonalità.

(ES)

El diseño de nuestro nuevo material de tapizado REBEL HEART presenta un patrón de espiga con aires de lana y estética de tweed. Este artículo de 100 % poliéster exhibe una estética muy natural y un carácter desenfadado en un total de 34 tonos.

(ZH)

我们的全新外罩面料 REBEL HEART 采用羊毛花呢外观的鱼骨形图案。100 % 涤纶织物具有非常自然的外观和休闲的特点，共有 34 种色调。

(IT)

Il nostro accattivante SPLENDID sembra essere stato generosamente tessuto. Il motivo circolare trae la sua imponenza scultorea da un nuovo filato a nastro in poliestere e poliaccrilico, che ha un effetto filato simile alla lana. Nel processo di produzione, il nastro viene prima ricamato su un vello idrosolubile, che poi si scioglie quando viene lavato. SPLENDID è disponibile in cinque colori neutri.

(ES)

Nuestro SPLENDID atrae de inmediato por una estética que parece entretejida en dimensiones generosas. La grandeza plástica de su motivo de círculos emana de un nuevo hilo de cinta de poliéster y acrílico que consigue un efecto de hilo con sensaciones de lana. En el proceso de fabricación, la cinta se borda primero a un vellón soluble en agua que se disuelve al lavarla. SPLENDID se ofrece en cinco colores neutros.

(ZH)

我们眼前一亮的 SPLENDID 看上去犹如精心编织而成。这种由涤纶和腈纶制成的新型缎带纱具有羊毛般的纱线效果，使圆形图案具有雕塑般的宏伟气势。在生产过程中，纱线首先绣在水溶性羊毛上，然后在洗涤时溶解。SPLENDID 有五种中性色可供选择。



## SPIRIT OF NATURE

Fabric: SPIRIT OF NATURE CH3199

(EN)

The large-scale, stylised print fabric SPIRIT OF NATURE makes a self-confident statement in 100% high-quality linen. The floral print shows leaf and blossom motifs with a wood-print character. A total of 5 expressive colourways are available.

(NL)

Een zelfbewust statement maakt de royaal vormgegeven, gestileerde bedrukte stof SPIRIT OF NATURE in 100% hoogwaardig linnen. De bloemenprint vertoont blad- en bloemmotieven in een karakter dat aan een houtmodelbedrukking doet denken. In totaal zijn vijf expressieve kleuren verkrijgbaar.

(DE)

Ein selbstbewusstes Statement setzt der großflächig angelegte, stilisierte Druckstoff SPIRIT OF NATURE in 100% hochwertigem Leinen. Der florale Print zeigt Blatt und Blütenmotive in Holzmodelldruck ähnlichem Charakter. Insgesamt stehen fünf ausdrucksstarke Kolorits zur Verfügung.

(FR)

Le tissu imprimé SPIRIT OF NATURE, composé à 100 % de lin de qualité, affiche un style affirmé lorsqu'il est déployé sur de grandes surfaces. L'imprimé fleuri présente des motifs de feuilles et de fleurs qui s'inspire de l'impression sur bois. SPIRIT OF NATURE se décline en cinq nuances affirmées.

(IT)

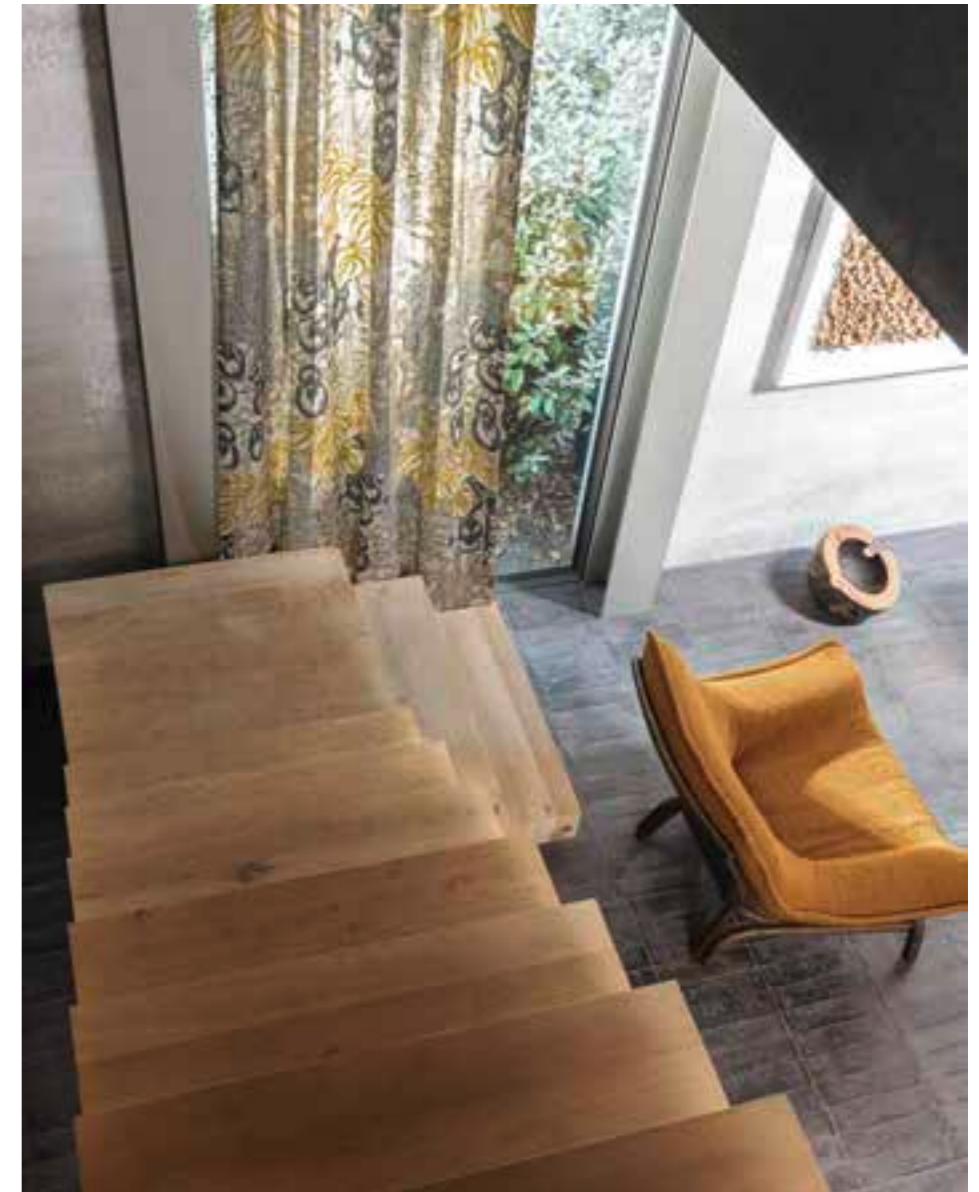
Il tessuto SPIRIT OF NATURE, stampato su larga scala e stilizzato, in 100% lino di alta qualità, si fa notare per la sua sicurezza. La stampa floreale presenta motivi di foglie e fiori in un carattere simile alla stampa di moda del legno. In totale sono disponibili cinque espressivi colori.

(ES)

SPIRIT OF NATURE es una tela estampada de 100 % lino de alta calidad que se decora con motivos a gran escala y es toda una declaración de confianza. Su estampado floral presenta motivos de hojas y flores, con un carácter que recuerda a la xilografía. Se ofrecen en total cinco expresivos tonos de color.

(ZH)

大幅图案、风格化的 SPIRIT OF NATURE 印花织物采用 100 % 优质亚麻面料，彰显自信。花卉印花图案以木质时装印花的形式展现了树叶和花朵的图案。共有五种极富表现力的颜色可供选择。



## SHY

Fabric: SHY CH3214

(EN)

This wonderfully iridescent semi-transparent basic is woven room-high and is particularly captivating due to its very fine and almost silk-like look. The article is made of 50% recycled polyester. Both timeless natural nuances and muted shades are available in an extensive colour palette of 26 shades. Due to its simple elegance, SHY is appropriate for use in any interior.

(NL)

Deze prachtig veranderende inbetween-basic is kamerhoog geweven en is bijzonder aantrekkelijk dankzij het fijne en bijna zijdeachtige uiterlijk. Het artikel bestaat voor 50% uit gerecycled polyester. Zowel tijdloze natuurnuances als gedekte kleurschakeringen zijn in een uitgebreid kleurenpalet van 26 nuances verkrijgbaar. Dankzij de eenvoudige elegantie kan SHY in elk interieur worden gebruikt.

(DE)

Dieser wunderbar changierende Inbetween-Basic ist raumhoch gewebt und besticht besonders durch seine sehr feine und fast seidenähnliche Optik. Der Artikel besteht zu 50 % aus recyceltem Polyester. Sowohl zeitlose Naturnuancen als auch gedeckte Farbschattierungen sind in einer umfangreichen Farbpalette von 26 Nuancen erhältlich. Aufgrund seiner schlichten Eleganz ermöglicht SHY eine Anwendung in jedem Interieur.

(FR)

Ce tissu basique à hauteur de pièce Inbetween au sublime effet chatoyant séduit grâce à son aspect très fin, semblable à de la soie. Il est composé à 50 % de polyester recyclé. Sa vaste palette de couleurs se décline en 26 nuances aussi bien naturelles et intemporelles que tamisées. Doté d'une élégance épurée, SHY se fond dans tous les intérieurs.

(IT)

Questo meraviglioso Inbetween-Basic iridescente è tessuto a tutt'altezza ed è particolarmente affascinante per il suo aspetto molto fine e quasi simile alla seta. L'articolo è composto al 50% da poliestere riciclato. Sia le intramontabili sfumature naturali che le tonalità tenui sono disponibili in un'ampia gamma di 26 sfumature di colori. Grazie alla sua semplice eleganza, SHY può essere utilizzato in qualsiasi interno.

(ES)

Este tejido intermedio básico deliciosamente iridiscendente se teje en longitud de pared y resulta especialmente cautivador por su estética muy fina y sedosa. Se realiza con un 50 % de poliéster reciclado. Tanto los matices naturales atemporales como los tonos atenuados se ofrecen en una amplia paleta de 26 colores. Por su sencilla elegancia, SHY es ideal en cualquier interior.



(ZH)

此款奇妙的彩虹色过渡基本型产品，为编织落地款，因其非常细腻、近似丝绸的外观而格外迷人。该产品由 50 % 的再生涤纶纤维制成。无论是永恒的自然色调还是柔和色调，都有 26 种色调可供选择。SHY 简约优雅，适用于任何室内装潢。



## SENTIMENTAL

Fabric: SENTIMENTAL CH3221

(EN)

The room-high lino SENTIMENTAL is made of polyacrylic, polyester and cotton and brings sophistication to any living space with its elegant natural look. The novel combination of shiny bouclé and a matt, woolly yarn gives the net-like fabric surface an interesting interplay of colours and materials. A total of 12 colourways are available for casually elegant interiors.

(NL)

Het kamerhoge gaasweefsel SENTIMENTAL van polyacryl, polyester en katoen is een verfijnde decoratie voor elke woonruimte. De elegante, natuurlijke look staat daarbij op de voorgrond. De combinatie van een glanzend bouclé- en mat, wolachtig garen is nieuw. Hiermee zorgt het netachtige oppervlak van het artikel voor een boeiend samenspel tussen kleur en materiaal. Voor de nonchalant elegante woonruimte zijn in totaal twaalf kleuren verkrijgbaar.

(DE)

Das raumhohe Dreher-Gewebe SENTIMENTAL aus Polyacryl, Polyester und Baumwolle dekoriert jeden Wohnraum mit Raffinesse. Der elegante Natural-Look steht dabei im Vordergrund.

Neu ist die Kombination von glänzendem Bouclé- und einem matten, wollähnlichen Garn. Dadurch erzielt die netzartige Warenoberfläche ein interessantes Farb- und Materialspiel. Insgesamt stehen zwölf Kolorits für den lässig eleganten Wohnraum zur Verfügung.

(FR)

Le tissu en armure gaze à hauteur de pièce SENTIMENTAL, composé de polyacrylique, de polyester et de coton, décore tous les espaces de vie avec finesse. Son style naturel élégant est particulièrement mis en valeur.

L'association de fils bouclés brillants et de fils mats semblables à de la laine est ici inédite et donne à l'aspect maille du tissu une dynamique intéressante entre la teinte et la matière. Au total, SENTIMENTAL se décline en douze coloris pour un intérieur élégant et épuré.

(ZH)

此款奇妙的彩虹色过渡基本型产品，为编织落地款，因其非常细腻、近似丝绸的外观而格外迷人。该产品由 50 % 的再生涤纶纤维制成。无论是永恒的自然色调还是柔和色调，都有 26 种色调可供选择。SHY 简约优雅，适用于任何室内装潢。

(IT)

Il tessuto a giro inglese SENTIMENTAL, realizzato in poliacrilico, poliestere e cotone, arreda con raffinatezza qualsiasi spazio abitativo. L'elegante look naturale è in primo piano.

La combinazione di bouclé lucido e di un filato opaco simile alla lana è nuova. Di conseguenza, la superficie del tessuto a rete crea un interessante gioco di colori e materiali. In totale sono disponibili dodici varianti di colore per uno spazio abitativo dall'eleganza disinvolta.

(ES)

La gasa de vuelta en longitud de pared SENTIMENTAL, realizada en acrílico, poliéster y algodón, decora con sofisticación cualquier espacio de estar. En primer plano, una estética elegante a la par que natural.

La novedad: la combinación de bouclé brillante y un hilo mate de tacto lanoso que crea una interesante interacción de colores y materiales en la superficie de malla. En total, son doce las tonalidades disponibles para crear espacios de estar elegantes, pero desenfadados.

(ZH)

落地款纱罗花纹织物 SENTIMENTAL 由腈纶、涤纶和棉制成，可装饰出各种精致居室。重点是外观优雅自然。

闪亮的结子纱线与哑光羊毛般纱线的结合是一种新的尝试。因此，网状纱罗织物表面实现了色彩和材料的有趣交织。共有 12 种颜色可供选择，营造出休闲优雅的居室。

(DE)

Seit einigen Jahren gehört der raumhohe Inbetween nun schon zur Chivasso-Bestseller-Familie und erfreut uns durch stetige Nachfrage. Den krepptartigen Look erhält die Ware SORANO durch hochgedrehte, mélangierte Schussgarne in Kette und Schuss. Passend zu den neuen Farbtrends der Saison ist dieser Allrounder jetzt auch farblich wieder up to date und wird in einer breit gefächerten Palette von 37 traumhaften Nuancen angeboten. Im Zentrum der Erneuerung stehen überwiegend Ergänzungen im Naturfarbspektrum wie urbane Graustufungen, grünliche Camouflage-Farbigkeiten sowie warme Braunnancen. Akzentuierende Töne wie Limelight, Rosé Quartz, Deep Lake und Ice Green ergänzen die Farbpalette in den Trendfarben. Als universell einsetzbarer Uni kommt SORANO REBOOT in jedem Interieur großartig zur Geltung.

(FR)

Depuis quelques années, le tissu basique à hauteur de pièce Inbetween est un des best-sellers de Chivasso et sa demande constante fait notre fierté. Le tissu SORANO doit son aspect crêpe à des fils de trame et de chaîne mélangés à torsion élevée. En ligne avec les nouvelles tendances de couleurs de cette saison, cet article polyvalent offre des coloris au goût du jour et se décline en une palette très vaste de 37 couleurs splendides. Au cœur de cette nouveauté, figurent principa-

the high twist, mélanged weft yarns in the warp and weft. This all-rounder has now been brought up to date with the new colour trends of the season and is available in a wide-ranging palette of 37 gorgeous shades. At the heart of the colour renewal are additions to the natural tone spectrum such as urban greys, greenish camouflage shades and warm brown nuances. Accents are set by hues like Limelight, Rosé Quartz, Deep Lake and Ice Green to complete the colour palette in the trend colours. As a universal plain, SORANO REBOOT looks great in any interior.

(NL)

De kamerhoge inbetween behoort al enkele jaren tot de Chivasso-bestseller-familie en brengt ons plezier dankzij de blijvende populariteit. De crêpeachtige look van de stof SORANO wordt tot stand gebracht door speciaal in elkaar gedraaide, gemêleerde inslag-garens in ketting en inslag. Deze allrounder heeft een kleurupdate gekregen om te voldoen aan de nieuwe kleurtrends van het seizoen en wordt aangeboden in een breed kleurenpalet van 37 prachtige nuances. Centraal bij deze vernieuwing staan overwegend aanvullingen in het natuurkleurenspectrum zoals urbane grijschakeringen, groenachtige camouflage-kleuren en warme bruinnuances. Accentuerende tinten, zoals Limelight, Rosé Quartz, Deep Lake en Ice Green vullen de trendkleuren van het kleurenpalet aan. Als universeel inzetbare uni komt SORANO REBOOT in elk interieur uitstekend tot haar recht.

## SORANO REBOOT

Fabric: SORANO REBOOT CH2983



(EN)

For several years now, this room-high semi-transparent has been part of the Chivasso bestseller family and delights us by being in constant demand. The crepe-like look of the SORANO fabric is drawn from



lement des compléments dans la gamme de couleurs naturelles comme des nuances de gris urbain et de brun chaud ainsi que des teintes vert camouflage. Les tons vifs et tendance comme Limelight, Rosé Quartz, Deep Lake et Ice Green viennent parachever cette palette. Tissu uni utilisable dans un grand nombre d'applications, SORANO REBOOT mettra superbement en valeur n'importe quel intérieur.

(IT)

Da diversi anni Inbetween fa parte della famiglia dei bestseller di Chivasso ed è sempre più richiesto. L'aspetto crespito è conferito al tessuto SORANO da fili di trama ritorti e mélangiati in ordito e in trama. In linea con le nuove tendenze cromatiche della stagione, questo tuttofare è di nuovo up to date anche in termini di colore e viene proposto in un'ampia gamma di 37 sfumature da sogno. L'attenzione della ristrutturazione si concentra principalmente sulle aggiunte allo spettro cromatico naturale, come le gradazioni di grigio urbano, i colori mimetici verdi e le calde

sfumature marroni. Toni valorizzanti come Limelight, Rosato Quartz, Deep Lake e Ice Green completano la tavolozza dei colori di tendenza. SORANO REBOOT è un'unità utilizzabile universalmente, ideale per qualsiasi interno.

(ES)

Este tejido intermedio en longitud de pared es uno de los superventas de Chivasso desde hace varios años, con una demanda constante que nos llena de satisfacción. El aspecto de crepé de SORANO se consigue con hilos de trama de alta densidad y moteados en la urdimbre y la trama. Este tejido versátil, que combina con las nuevas tendencias de color de esta temporada, se pone al día con nuevos colores y se ofrece en una amplia paleta de 37 tonos de ensueño. En el centro de esta renovación, predominan las ampliaciones del espectro de colores naturales, como los urbanos grises escalonados, las tonalidades de camuflaje en verde y cálidos tonos de marrón. Distintos tonos de acento, tales como lima claro, cuarzo rosado, lago profundo

y verde hielo completan la gama con los colores de tendencia. SORANO REBOOT es un tejido de color uniforme de uso universal que cobra un atractivo excepcional en cualquier interior.

(ZH)

几年来，落地款过渡产品一直是 Chivasso 畅销产品家族中的一员，其持续不断的需求令我们欣喜不已。SORANO 织物具有绉纱般的外观，源自经纱和纬纱中的高度加捻、混纺的纬纱。为了迎合本季新的色彩趋势，此款全能型产品在色彩方面也与时俱进，推出了 37 种梦幻般的色调。更新的重点主要是增加自然色系，如城市灰色、绿色迷彩色以及暖棕色调。亮酸橙色、玫瑰石英色、深湖色和冰绿色等突出色调与潮流色彩相得益彰。作为一种普遍适用的素色，SORANO REBOOT 在任何室内装潢中都显得美观大方。

## REAL LOVE

Fabric: REAL LOVE CH3223

(EN)

In keeping with the worldwide oversized fashion trend, we have developed a new woven article in XXL format. REAL LOVE is made of synthetic fibres with particularly high volume and materiality, catering for the trendy theme of bouclé.

The particularly fluffy feel is incomparably soft and is perfect as an exclusive favourite for any interior.

As a universal all-rounder, REAL LOVE convinces with a multifaceted colour palette of a total of 42 stunning colours.

(NL)

Passend bij de wereldwijde oversized-trend in de mode hebben we voor het trendthema bouclé een nieuw webartikel van synthetische vezels met bijzonder omvangrijk volume en materiaal in XXL-formaat ontwikkeld: REAL LOVE.

De stof voelt bijzonder zacht aan en is perfect geschikt als exclusief lievelingsstuk voor elk interieur.

Als universeel inzetbare allrounder overtuigt REAL LOVE met een gefacetteerd kleurenpalet van in totaal 42 fenomenale kleuren.

(DE)

Passend zum weltweiten Oversized-Trend in der Mode, haben wir zum Trendthema Bouclé, einen neuen Webartikel aus synthetischen Fasern mit besonders hohem Volumen und hoher Materialität im XXL-Format entwickelt: REAL LOVE.

Die besonders flauschige Haptik ist unvergleichbar weich und eignet sich perfekt als exklusives Lieblingsstück für jedes Interieur.

Als universell einsetzbarer Allrounder überzeugt REAL LOVE mit einer facettenreichen Farbpalette von insgesamt 42 umwerfenden Couleurs.

(FR)

En écho avec la tendance mondiale de l'oversize dans l'univers de la mode, nous avons choisi un fil bouclé et créé REAL LOVE, un nouveau tissu au format XXL composé de fibres synthétiques offrant densité et volume.

Sa texture particulièrement soyeuse, d'une douceur incomparable, en fait un choix incontournable et raffiné pour tous les styles d'intérieur.

Polyvalent par définition, REAL LOVE séduit grâce à sa palette de couleurs aux multiples facettes déclinées en 42 nuances fascinantes.

(IT)

In linea con la tendenza mondiale dell'oversize nella moda, abbiamo sviluppato un nuovo articolo di tessuto in fibre sintetiche di volume e matericità particolarmente elevati in formato XXL per il tema di tendenza del bouclé: REAL LOVE.

La mano particolarmente soffice è incomparabilmente morbida ed è perfetto come articolo preferito esclusivo per qualsiasi interno.

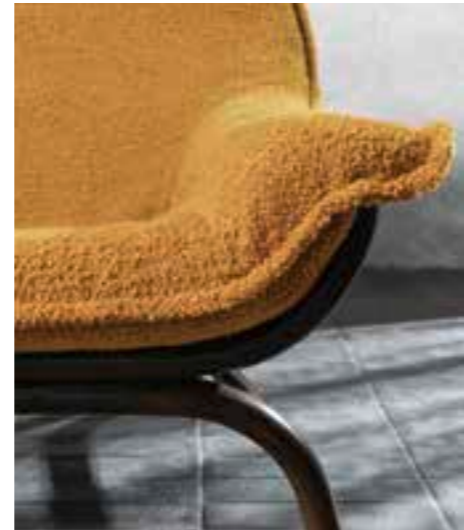
Come prodotto universale, REAL LOVE convince grazie a una tavolozza di colori sfaccettati con un totale di 42 splendide tonalità.

(ES)

En consonancia con la tendencia mundial hacia el sobredimensionamiento, hemos desarrollado un nuevo artículo de fibras sintéticas dotado de un volumen y una materialidad realzados especialmente en formato XXL para el tema de tendencia del bouclé: REAL LOVE.

Su tacto especialmente mullido exhibe una suavidad incomparable y resulta perfecto como material estrella exclusivo en cualquier interior.

Como solución versátil de uso universal, REAL LOVE convence con una polifacética paleta de colores con un total de 42 fascinantes tonos.



(ZH)

为了迎合全球宽松版型（Oversize）的时尚潮流，我们研发了一种新的合成纤维织物产品，具有特别高的体积和材质，采用 XXL 规格，以结子纱为时尚主题：REAL LOVE。

极其蓬松的触感无比柔软，非常适合作为每个室内装潢的独家最爱系列。

作为一款普遍适用的全能型产品，REAL LOVE 系列拥有多达 42 种令人惊叹的色调。

# #DESIGNED FOR MODERN ROMANTICS

In times influenced by negative emotions and a sense of unease, we want to cultivate and nurture our positive attitudes and hopes.

This interior theme is thus modern and full of optimism, fresh, sunny and bright, warm-hearted and cosmopolitan, but also somewhat playful and romanticising. Lush structures and fluffy textures combine with soft sorbet shades like Peach Pink, lively Limelight and radiant Kelly Green to create an individual feel-good paradise: restful, refreshing and full of energy. Honey shades like Hemp, Symphonic Sunset and Straw are welcome mood lifters and are combined with the neutrals. Deep Lake, misty Blue Fog and Ice Green add cool accents.

In een tijd die door negatieve emoties en onbehagen beïnvloed wordt, willen we onze positieve instellingen en hoop cultiveren en onderhouden.

Dit inrichtingsthema is modern en vol van optimisme, fris, zonnig, helder, hartelijk en open naar de wereld, maar ook ietwat speels en romantiserend. Dankzij weelderige structuren en zachte texturen in combinatie met zachte sorbet-tinten, zoals Peach Pink, sprankelend Limelight en stralend Kelly Green ontstaat een individueel weldadig paradijs: verkwikkend, verfrissend en vol energie. Honingtinten, zoals Hemp, Symphonic Sunset en Straw zorgen voor een welkom opbeurend effect en worden met neutrale kleuren gecombineerd. Deep Lake, mistig Blue Fog en Ice Green zetten koele accenten.

In einer Zeit, die von negativen Emotionen und Unbehagen beeinflusst ist, wollen wir unsere positiven Einstellungen und Hoffnungen kultivieren und pflegen.

Modern und voller Optimismus, frisch, sonnig und hell, warmerzig und weltoffen, aber auch etwas verspielt und romantisierend stellt sich dieses Einrichtungsthema dar. Durch üppige Strukturen und flauschige Texturen in Kombination mit sanften Sorbet-Farbtönen wie Peach Pink, spritziges Limelight und strahlendes Kelly Green entsteht ein individuelles Wohlfühlparadies: erhsam, erfrischend und energiege-laden. Honigfarbtöne wie Hemp, Symphonic Sunset und Straw sind willkommene Stimmungsaufheller und werden mit den Neutralfarben kombiniert. Deep Lake, nebulöses Blue Fog und Ice Green setzen kühle Akzente.

Dans un contexte morose et anxigène, nous entendons cultiver l'optimisme et l'espoir.

Ainsi, au-delà de sa modernité, ce style d'intérieur inspire confiance, il reflète de la clarté, dégage une chaleur solaire et puise dans diverses influences culturelles, le tout avec une note de fantaisie et de romantisme. Des structures généreuses et des tex-

tures veloutées côtoient des couleurs sorbet douces comme Peach Pink, le pétillant Limelight et le rayonnant Kelly Green. Un univers paradisiaque se dévoile, idéal pour se détendre et se ressourcer. Les tons de miel comme Hemp, Symphonic Sunset et Straw offrent quant à eux un coup d'éclat et se marient aux teintes neutres. Enfin, les coloris Deep Lake, Ice Green et le vaporeux Blue Fog font souffler un vent de fraîcheur.

In un periodo influenzato da emozioni negative e malessere, vogliamo coltivare e alimentare i nostri atteggiamenti positivi e le nostre speranze.

Moderno e pieno di ottimismo, fresco, solare e luminoso, caloroso e cosmopolita, ma anche un po' giocoso e romantico, si presenta questo tema d'arredo. Texture rigogliose e soffici combinate con morbide tonalità sorbetto come Peach Pink, Limelight frizzante e Kelly Green radioso creano un paradiso individuale del benessere: riposante, rinfrescante ed energizzante. Le tonalità del miele, come Hemp, Symphonic Sunset e Straw, sono gradite per risolvere l'umore e sono abbinate ai colori neutri. Deep Lake, il nebuloso Blue Fog e Ice Green creano toni di freschezza.

En unos tiempos en los que cunden las emociones negativas y el descontento, queremos cultivar y alimentar nuestras actitudes positivas y nuestras esperanzas.

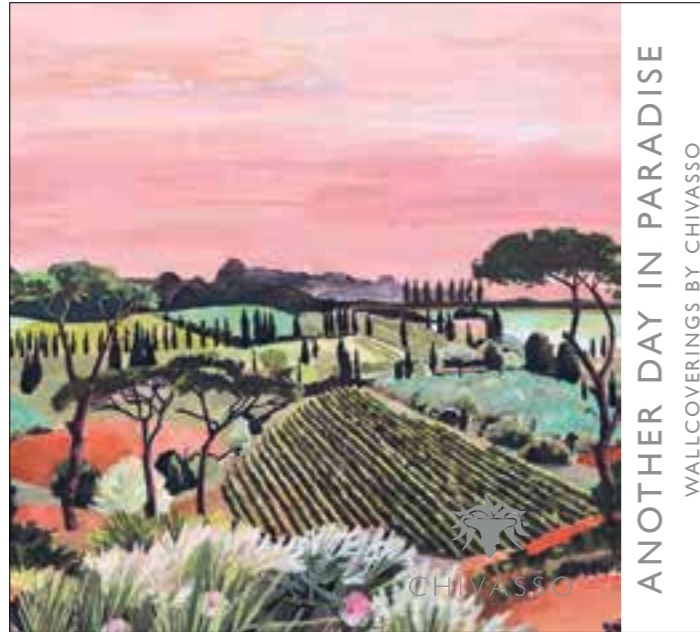
Moderno y lleno de optimismo, fresco, soleado y luminoso, cálido y cosmopolita, pero a un tiempo también juguetón y romántico; así se presenta este tema de decoración. Mediante estructuras exuberantes y texturas mullidas en combinación con suaves tonos sorbete como el rosa melocotón, un chispeante lima claro y un radiante verde Kelly, crea paraísos de bienestar individual: relajantes, refrescantes y plenos de energía. Los tonos miel, como el cañamo, el atardecer sinfónico y el paja, son una fuente de espíritu positivo y se combinan con los tonos neutros. El lago profundo, un vaporoso azul niebla y el verde hielo aportan toques de frescor.

在这个受消极情绪和不安影响的时代，我们要培养和孕育积极的态度和希望。

此次家居装饰主题表现为现代、乐观、清新、阳光、明快、热情、国际化，同时又不乏俏皮和浪漫。丰润的质地和蓬松的质感与柔和的冰沙色调（如桃粉色、亮酸橙色和光芒四射的凯利绿）相结合，营造出一个令人心旷神怡的个性化天堂：舒适自在、神清气爽、充满活力。蜂蜜色调，如大麻色、交响日落色和稻草色，与中性色调相结合，成为大受欢迎的情绪增强剂。深湖色、缥缈的蓝雾色和冰绿色营造出凉爽的氛围。



# WALLCOVERING COLLECTION "ANOTHER DAY IN PARADISE"



In wallcoverings, we are seeing a renaissance of impressively detailed, large-format designs that extend over several panels – after all, they are the perfect alternative to classic wallpapers and framed pictures. With their large-format motifs, they adorn the walls as big pictures, showing every detail and every colour to its best advantage.

The four designs, which are digitally printed onto high-quality non-woven, display enchantingly brilliant colours and are guaranteed to catch the eye in any interior ambience. With their length of 4m, all of the designs can also be used in unusually high rooms.

Accompanied by our Silky Reboot plain wallcovering, our new ANOTHER DAY IN PARADISE wallcovering collection offers everything to raise the heartbeat of all lovers of exclusive interior design.

In de vormgeving van wanden komen groot opgezette dessins met indrukwekkende details, die over meerdere banen zijn vormgegeven, helemaal terug – ze zijn het perfecte alternatief voor klassiek behang en ingelijste afbeeldingen. Met hun motieven op groot formaat decoreren ze als grote ruimtelijke beelden de wanden, waarop ieder detail en iedere kleur perfect tot zijn recht komt.

De vier dessins, die door middel van digitale druk op hoogwaardig textielvlies zijn aangebracht, hebben een prachtige kleurglans. Ze trekken gegarandeerd de aandacht in iedere woonambiance. Met een baanlengte van 4 m kunnen alle dessins ook in bovengemiddeld hoge ruimtes worden gebruikt.

Begeleid door ons uni-behang Silky Reboot biedt onze nieuwe wallcovering-collectie ANOTHER DAY IN PARADISE dus alles om liefhebbers van exclusieve woning-richting enthousiast te maken.

In einer Zeit, die von negativen Emotionen und Unbehagen beeinflusst ist, wollen wir unsere positiven Einstellungen und Hoffnungen kultivieren und pflegen.

Modern und voller Optimismus, frisch, sonnig und hell, warmherzig und weltoffen, aber auch etwas verspielt und romantisierend stellt sich dieses Einrichtungsthema dar. Durch üppige Strukturen und flauschige Texturen in Kombination mit sanften Sorbet-Farbtönen wie Peach Pink, spritziges Limelight und strahlendes Kelly Green entsteht ein individuelles Wohlfühlparadies: erholsam, erfrischend und energiege-laden. Honigfarbtöne wie Hemp, Symphonic Sunset und Straw sind willkommene Stimmungsaufheller und werden mit den Neutralfarben kombiniert. Deep Lake, nebulöses Blue Fog und Ice Green setzen kühle Akzente.

Dans le domaine du revêtement mural, les motifs grand format aux riches détails disposés sur plusieurs lés connaissent un renouveau. Ils constituent donc une parfaite alternative aux tapisseries et aux cadres photos classiques. Avec leurs motifs géné-

reux, ces revêtements ornent d'images gigantesques les murs sur lesquels chaque détail et chaque couleur sont parfaitement mis en valeur.

Les quatre motifs appliqués par impression numérique sur un rembourrage en fibres de haute qualité affichent une brillance envoûtante et seront l'attraction visuelle dans n'importe quel intérieur. Avec des lés de 4 mètres de long, tous les motifs seront sublimés, même dans des pièces avec de grandes hauteurs sous plafond.

Avec notre tapisserie unie Silky Reboot, notre nouvelle collection de revêtements muraux ANOTHER DAY IN PARADISE fera le bonheur des amateurs d'intérieurs raffinés.

Nel design delle pareti, i disegni di grande formato con dettagli eccezionali progettati su più pannelli stanno vivendo una rinascita - dopo tutto, rappresentano l'alternativa perfetta alle classiche carte da parati e ai quadri incorniciati. Con i loro motivi di grande formato, adornano le pareti come grandi quadri d'ambiente su cui ogni dettaglio e ogni colore è mostrato al meglio.

I quattro disegni, stampati digitalmente su vello di fibra di alta qualità, hanno un'in-cantevole brillantezza di colori e sono un colpo d'occhio garantito in qualsiasi ambiente del soggiorno. Con una lunghezza di 4 m, tutti i modelli possono essere utilizzati anche in stanze con altezze superiori alla media.

Accompagnata dalla nostra carta da parati unitaria Silky Reboot, la nostra nuova collezione di rivestimenti murali ANOTHER DAY IN PARADISE offre quindi tutto per far battere il cuore degli amanti del design esclusivo del soggiorno.

En el mundo del diseño de paredes, presenciamos el renacer de los diseños de gran formato con detalles de alto impacto dispuestos en distintas franjas y que ofrecen la alternativa perfecta a los clásicos papeles pintados y los cuadros enmarcados. Con sus motivos en gran formato, adornan las paredes a modo de grandes panorámicas en las que cada detalle y cada color alcanza su perfecta expresión.

Los cuatro diseños aplicados por impresión digital a un vellón de fibra de alta calidad presentan un brillo encantador y son el foco de atracción garantizado de cualquier ambiente de estar. Con una longitud de 4 metros, todos los diseños pueden utilizarse también en habitaciones con alturas superiores a la media.

Acompañado por nuestro papel pintado liso Silky Reboot, nuestra nueva colección de revestimientos de pared ANOTHER DAY IN PARADISE ofrece todo para sus-citar emociones entre los amantes del diseño exclusivo de espacios de estar.

墙饰设计中，在多个幅面上设计的、细节刻画精湛的大幅图案正经历着又一轮的复兴——毕竟，它们是传统墙纸和相框照片的完美替代品。用大幅图案将墙面修饰成大型的室内画作，将细节与颜色体现得淋漓尽致。

通过数码印花工艺印在高品质纤维绒布上的这四种图案展现出迷人的色彩，无论放在哪种风格的客厅氛围内都能令人眼前一亮。幅面长度为 4 m，所有设计也可用于高于平均高度的房间。

在我们素色墙纸 Silky Reboot 的衬托下，新款墙纸系列 ANOTHER DAY IN PARADISE 可以令所有专属客厅设计爱好者们心潮澎湃。



## PARADISE HILLS

Wallcovering: PARADISE HILLS CH9127

(EN)

Our fascinating wallcovering PARADISE HILLS is the key design of this year's collection and perfectly underlines our central theme #designed for modern romantics. Bathed in a sea of light and shadow, the design is reminiscent of a wildly romantic Tuscan landscape in an evening mood. The picturesque hills, atmospheric flower meadows and cypresses are beautifully displayed on the fine fleece. PARADISE HILLS is available in a total of four colours.

With hues like bright Peach Pink and warm Rich Gold or cooling nuances like Ice Green and Latigo Bay, an individual paradise is created: relaxing, refreshing and full of energy.

(NL)

Onze fascinerende wallcovering PARADISE HILLS is het keydesign van de collectie van dit jaar en onder-streept op voortreffelijke wijze ons leidende thema #designed for modern romantics. Ondergedompeld in een zee van licht en schaduw doet het dessin denken aan een wild en heel romantisch Toscaans landschap in avondstemming. De schilderachtige heuvels, sfeervolle bloemenweiden en cipressen komen prachtig uit op het fijne textielvlies. PARADISE HILLS wordt in vier kleurstellingen aangeboden.

In glanzend Peach Pink, warm Rich Gold of koele nuances als Ice Green en Latigo Bay gekleurd, ontstaat een individueel paradijs: verkwikkend, verfrissend en vol energie.

(DE)

Unsere faszinierende Wallcovering PARADISE HILLS ist das Keydesign der diesjährigen Kollektion und unterstreicht unser Leitthema #designed for modern romantics vortrefflich. Eingetaucht in ein Lichtermeer aus

Licht und Schatten erinnert die Dessinierung an eine wildromantische, toskanische Landschaft in Abendstimmung. Die malerischen Hügel, atmosphärischen Blütenwiesen und Zypressen kommen auf dem feinen Faservlies wunderschön anmutend zur Geltung. PARADISE HILLS wird in insgesamt vier Farbstellungen angeboten.

In leuchtendem Peach Pink, warmen Rich Gold oder kühlenden Nuancen wie Ice Green und Latigo Bay koloriert, entsteht ein individuelles Paradies: erholsam, erfrischend und energiegeladen.

(FR)

Notre sublime revêtement mural PARADISE HILLS incarne le design incontournable de la collection de l'année tout en mettant brillamment en valeur notre thème principal #designed for modern romantics. Au cœur d'un océan de lumières et d'ombres, ce motif évoque un paysage toscan romantique et sauvage au soleil couchant. Les collines pittoresques, champs de fleurs et cyprès grandioses sont merveilleusement mis en valeur sur le rembourrage en fibres raffiné. PARADISE HILLS est disponible en quatre couleurs.

Que l'on opte pour le lumineux Peach Pink, le chaleureux Rich Gold ou les nuances empreintes de fraîcheur telles que Ice Green ou Latigo Bay, un univers paradisiaque se dévoile, idéal pour se détendre et se ressourcer.

(IT)

Il nostro affascinante rivestimento murale PARADISE HILLS è il design chiave della collezione di quest'anno e sottolinea perfettamente il nostro tema guida #design for modern romantics. Immerso in un mare di luci e ombre, il design ricorda un paesaggio toscano selvaggiamente romantico in un'atmosfera serale. Le pittoresche colline, i suggestivi prati fioriti e i cipressi appaiono splendidamente sul vello di fibra fine. PARADISE HILLS è disponibile in un totale di quattro varianti di colore.

Colorati con il luminoso Peach Pink, il caldo Rich Gold o le sfumature rinfrescanti come l'Ice Green e il Latigo Bay, creano un paradiso individuale: rilassante, rinfrescante e pieno di energia.

(ES)

Nuestro fascinante revestimiento de pared PARADISE HILLS es el diseño clave de la colección de este año y subraya a la perfección nuestro hilo conductor #designed for modern romantics. Inmerso en un mar de luces y sombras, su diseño recuerda a un románticísimo paisaje toscano al atardecer. Pintorescas colinas, evocadores prados floridos y cipreses se presentan bellamente acentuados sobre un fino vellón de fibra. PARADISE HILLS se ofrece en un total de cuatro apuestas de color.

Con un luminoso rosa melocotón, el cálido oro viejo o frescos matices como el verde hielo y el bahía de Látigo, crea paraísos de bienestar individual: relajantes, refrescantes y plenos de energía.

(ZH)

我们迷人的墙纸 PARADISE HILLS 是今年系列的主打设计，完美彰显了我们的主旋律 #designed for modern romantics。沉浸在光与影的海洋中，该设计让人联想到托斯卡纳傍晚的浪漫风景。如诗如画的山丘、大气磅礴的鲜花草地和翠柏在细纤维绒布上显得格外美丽。PARADISE HILLS 共有四种颜色组合可供选择。

无论是明亮的桃粉色、温暖的赤金色，还是冰绿色和拉提戈海湾色等清凉色调，都能营造出一个个性化天堂：舒适自在、神清气爽、充满活力。

## PARADISE VALLEY

Wallcovering: PARADISE VALLEY CH9129



(EN)

The PARADISE VALLEY semi-plain serves as a perfect passepartout for all large-format designs. In contrast to our statement wallcoverings with their expressive patterns, this structured design remains in the background and discreetly supports the overall spatial effect. Unlike monochrome painted walls, the special structure and texture of PARADISE VALLEY lends the room additional depth and flair. A total of 14 new colourways are available.

(NL)

Het faux-uni-patroon PARADISE VALLEY biedt een perfecte passe-partout voor alle groot opgezette dessins. Contrasterend met ons statement-behang met expressieve dessins houdt dit structuurdesign zich op de achtergrond, en ondersteunt het de ruimtelijke werking op ingetogen wijze. In tegenstelling tot monochroom geverfde wanden voorziet de bijzondere structuur resp. textuur van PARADISE VALLEY de ruimte van extra diepte en flair. In totaal zijn 14 nieuwe kleurstellingen verkrijgbaar.

(DE)

Ein perfektes Passepartout zu allen großformatigen Dessinierungen bietet die Faux-Uni-Musterung PARADISE VALLEY. Kontrastierend zu unseren Statement-Tapeten mit ausdrucksstarken Dessinierungen, hält sich dieses Strukturdesign im Hintergrund und unterstützt dezent die Raumwirkung. Im Gegensatz zu monochrom gestrichenen Wänden verleiht die besondere Struktur bzw. Textur von PARADISE VALLEY dem Raum zusätzliche Tiefe und Flair. Insgesamt stehen 14 neue Farbstellungen zur Verfügung.

(FR)

Le tissu faux-uni PARADISE VALLEY se prête parfaitement à tous les motifs grand format. En contraste avec nos tapisseries tendance arborant des motifs expressifs, cette structure de design joue la carte de la discrétion tout en soulignant l'impression d'espace avec subtilité. Contrairement aux murs monochromes, la structure et la texture de PARADISE VALLEY donnent profondeur et style à votre intérieur. Le tissu se décline en 14 couleurs inédites.

## PARADISE KISS

Wallcovering: PARADISE KISS CH9130

(EN)

Another powerful statement: an illusionary Garden of Eden as a digital dream! PARADISE KISS provides the perfect backdrop for a stunning wall design. The atmospheric forest of foliage that winds its way down from the ceiling is inspired by the successful Heaven's Garden print fabric design, and now takes on another enchanting guise in the form of our new wallcovering. The highly pigmented digital print further enhances the four available colourways.

(NL)

Nog een krachtig statement: een digitale droom van een onwerkelijke Tuin van Eden! PARADISE KISS biedt het perfecte decor voor een adembenemende vormgeving van wanden. Het sfeervolle bladerdek dat van het plafond naar beneden reikt, is gebaseerd op het succesvolle design van de bedrukte stof Heaven's Garden en verlevendigt nu in de vorm van onze nieuwe wallcovering nog een betoverend kleed. De hooggepigmenteerde digitale druk laat de vier beschikbare kleuren daarbij nog meer stralen.

(DE)

Ein weiteres kraftvolles Statement: ein digitaler Traum eines unwirklichen Garten Edens! PARADISE KISS bietet die perfekte Kulisse für eine atemberaubende Wandgestaltung. Der sich von der Decke nach unten rankende, atmosphärische Blätterwald ist angelehnt an das erfolgreiche Druckstoffdesign Heaven's Garden und erlebt jetzt in Form unserer neuen Wallcovering ein weiteres bezauberndes Gewand. Der hochpigmentierte Digitaldruck lässt die vier verfügbaren Kolorits dabei noch mehr erstrahlen.

(FR)

Un jardin d'Eden irréel transposé dans un rêve numérique : voilà encore un revêtement mural au style on ne peut plus affirmé. PARADISE KISS offre un décor parfait pour créer un effet saisissant. Cette forêt luxuriante et mystérieuse qui se dresse du sol au plafond s'inspire du tissu imprimé très réussi Heaven's Garden. Trans-

(IT)

Il motivo PARADISE VALLEY offre un passepartout perfetto per tutti i disegni di grande formato. In contrasto con le nostre carte da parati dal design espressivo, questa struttura rimane sullo sfondo e sostiene con discrezione l'effetto della stanza. In contrasto con le pareti dipinte in modo monocromatico, la particolare struttura o texture di PARADISE VALLEY conferisce all'ambiente ulteriore profondità e fascino. In totale sono disponibili 14 nuove varianti di colore.

(ES)

Con su motivo en semiliso, PARADISE VALLEY brinda el paspartú perfecto para cualquier diseño de gran formato. En contraste con nuestros papeles pintados rotundos con diseños más expresivos, este estructurado se mantiene en un segundo plano y contribuye discretamente a las sensaciones del espacio. En contraste con las paredes pintadas en monocromo, la estructura y la textura especial de PARADISE VALLEY confieren a los espacios una mayor profundidad y realzan su estilo. En total, se ofrecen 14 nuevas propuestas de color.

(ZH)

PARADISE VALLEY 人造素色图案为所有大幅面设计提供了完美的突破口。这种结构设计的壁纸与我们的具有表现力设计的壁纸形成鲜明对比，其融入背景中，低调地烘托出房间效果。与单色油漆墙壁相比，PARADISE VALLEY 的特殊结构或纹理为房间增添了深度和魅力。共有 14 种颜色组合可供选择。

figuré dans ce nouveau revêtement mural, il s'offre une renaissance envoûtante. L'impression numérique à haute définition fait ressortir encore plus les quatre coloris disponibles.

(IT)

Un'altra affermazione potente: un sogno digitale di un irreale Giardino dell'Eden! PARADISE KISS è lo sfondo perfetto per una parete di grande effetto. La suggestiva foresta di foglie che si snoda dal soffitto è ispirata al design del tessuto stampato di successo Heaven's Garden e si presenta ora in un'altra veste incantevole sotto forma di un nuovo rivestimento murale. La stampa digitale altamente pigmentata fa brillare ancora di più i quattro colori disponibili.

(ES)

Otra poderosa declaración de intenciones: ¡el sueño digital de un jardín del edén imaginario! PARADISE KISS brinda el telón de fondo perfecto para un diseño de pared arrebatador. El bosque frondoso y evocador que evoluciona desde el techo hacia abajo se inspira en el exitoso diseño de la tela estampada Heaven's Garden y revive ahora con otro encantador atuendo

en la forma de nuestro nuevo revestimiento de pared. Su impresión digital altamente pigmentada consigue que los cuatro tonos de la gama brillen con aún más intensidad.

(ZH)

另一种极具感染力的表达：一个虚幻伊甸园的数字梦境！PARADISE KISS 为令人叹为观止的墙壁设计提供了完美的背景。从天花板向下由一片片树叶攀缘而成的森林令人心旷神怡，其灵感来自于成功的天堂花园印花织物设计，现在，我们的新墙纸又将以另一种迷人的形式得以呈现。高度着色的数码印花让四种可用颜色变得更加闪耀。



## PARADISE CITY

Wallcovering: PARADISE CITY CH9128



(EN)

The generous geometric design of PARADISE CITY has a modern and timeless appeal. The regular, repetitive form combines with a characteristic painterly style to provide depth and animation in interiors. A total of 7 new colourways are available.

(NL)

Het royaal opgezette geometrische design PARADISE CITY heeft een moderne en tijdloze uitstraling. De gelijkmatige, zich herhalende vorm met een schilderachtig karakter zorgt in de ruimte voor diepte en beweging. In totaal zijn zeven nieuwe kleurstellingen verkrijgbaar.

(DE)

Das großzügig angelegte geometrische Design PARADISE CITY besitzt eine moderne und zeitlose Ausstrahlung. Die gleichmäßige, sich wiederholende Form mit malerischem Duktus sorgt im Raum für Tiefe und Bewegung. Insgesamt sind sieben neue Farbstellungen erhältlich.

(FR)

Le vaste design géométrique de PARADISE CITY a une aura moderne et intemporelle à la fois. Sa forme homogène, reproduite selon un tracé pittoresque, donne de la profondeur et du mouvement à votre intérieur. Au total, sept nouveaux coloris sont à découvrir.

(IT)

Il generoso design geometrico di PARADISE CITY ha un fascino moderno e senza tempo. La forma regolare e ripetitiva con il ductus pittorico crea profondità e movimento nello spazio. In totale sono disponibili sette nuove varianti di colore.

(ES)

El diseño geométrico de grandes dimensiones de PARADISE CITY muestra un atractivo moderno y atemporal. La forma uniforme y repetida con aires pictóricos otorga profundidad y movimiento a cualquier ambiente. En total, se ofrece en siete nuevas apuestas de color.

(ZH)

PARADISE CITY 大气的几何设计具有现代和永恒的魅力。匀称、循环的造型具有如画般的风格，在房间里营造出深度和动感。共有七种全新颜色组合可供选择。

## SILKY REBOOT

Wallcovering: SILKY REBOOT CH9126

(EN)

A dream of colour! Our plain SILKY REBOOT is simultaneously striking and exquisite with a silky texture and invigorating iridescence that render it the highlight of any room. Dull, monotonous walls are a thing of the past, as the colour spectrum of 53 water-based shades leaves nothing to be desired. The colours are applied directly to the fleece using an air brush, giving them their unique iridescence and subtle sheen. SILKY REBOOT is convincing both as a companion to the four new design wallcoverings and as a soloist.

(NL)

Een droom van kleur! Apart en verfijnd tegelijk. Zo presenteert zich onze uni-stof SILKY REBOOT. Dankzij de zijdeachtige textuur en de levendige changeant wordt de stof het hoogtepunt van iedere ruimte. Trieste, eentonige wanden zijn passé, want met het kleurspectrum met 53 kleuren op waterbasis blijft wat kleur betreft geen wens meer on vervuld. Deze kleuren worden door middel van een luchtmes direct op het textielvlies aangebracht en krijgen daardoor hun unieke changeant en de subtiele glans. SILKY REBOOT weet te overtuigen als begeleider van de vier nieuwe soorten designbehang en als solist.

(DE)

Ein Traum von Farbe! Apart und exquisit zugleich. So präsentiert sich unsere Uni-Qualität SILKY REBOOT. Die seidige Textur und das belebende Changeant lassen sie zum Highlight eines jeden Raumes werden. Triste, eintönige Wände sind passé, lässt das Farbspektrum aus 53 wasserbasierten Couleurs doch keine Farbwünsche mehr offen. Diese werden mittels einer Luftbürste direkt auf das Faservlies aufgetragen und erhalten dadurch ihren einzigartigen Changeant und den subtilen Glanz. SILKY REBOOT weiß sowohl als Begleiter der vier neuen Designtapeten als auch als Solist zu überzeugen.

(FR)

Un rêve en couleurs! Unique et exquis à la fois. Voilà comment l'on peut présenter notre tissu uni SILKY REBOOT. Sa texture soyeuse et son effet miroitant animé en font une pièce maîtresse dans n'importe quelle pièce. Les murs tristes et monotones appartiennent au passé, la palette de 53 couleurs à base d'eau ne laissent aucun souhait insatisfait. Elles s'appliquent directement sur le rembourrage en fibres à l'aide d'un pistolet à peinture et produisent ainsi leur effet miroitant unique et leur brillance subtile. SILKY REBOOT sait se distinguer aussi bien seul que combiné avec les quatre nouvelles tapisseries design.



(IT)

Un sogno di colore! Diverso e squisito allo stesso tempo. Ecco come si presenta il nostro SILKY REBOOT in tinta unita. La consistenza setosa e il tonificante cangiante lo rendono il punto culminante di qualsiasi stanza. I muri tristi e monotoni sono una cosa del passato, poiché lo spettro di colori dei 53 colori a base d'acqua non lascia nulla a desiderare. Questi vengono applicati direttamente sul vello di fibra\* con un pennello ad aria, conferendogli il suo unico cangiante e la sua sottile lucentezza. SILKY REBOOT sa convincere sia come compagno dei quattro nuovi sfondi di design che come solista.

(ES)

¡Un sueño de color! Diferente y exquisito a un tiempo. Así se presenta nuestra calidad lisa SILKY REBOOT. La textura sedosa y una gama cambiante y llena de vida lo convierten en el punto culminante de cualquier habitación. Las paredes profundas y monótonas son cosa del pasado, ya que el espectro de 53 colores acuosos responden ahora a cualquier deseo. Se aplican directamente al vellón de fibra mediante aerógrafo y a él le deben su tonalidad cambiante y su sutil brillo. SILKY REBOOT convence tanto como acompañante de los cuatro nuevos papeles pintados de diseño como en solitario.

(ZH)

彩色的梦境! 别致而又典雅。这就是我们独尊臻品 SILKY REBOOT 展示自己的方式。丝绸般顺滑的质地和活泼的闪亮光泽, 无论在何种风格的房间内, 都会让您眼前一亮。沉闷单调的墙面早已过时, 但含 53 种水性色调的色系绝不会让您的愿望落空。用喷气刷可以直接将它们覆盖在纤维绒布上, 以此来展现它们独特而微妙的闪亮光泽。SILKY REBOOT 可以搭配四种新款设计的墙纸, 单独使用也有令人赞叹的效果。



## SWEETEST TABOO

Fabric: SWEETEST TABOO CH3230

(EN)

Velvet has established itself as a classic both in fashion and in interiors. We are also firm fans of these soft fabrics, which repeatedly conjure up cosiness and warmth in any living space. With the extremely high pile polyester velvet SWEETEST TABOO, we have developed a new oversized pile basic as an all-rounder that fits charmingly with any interior. In the surface design, this article is characterised by an exceptionally long, dense pile which creates a very fluffy and voluminous feel. SWEETEST TABOO is available in an extremely multi-faceted colour palette with a total of 49 charming shades. The colours range from soft sorbets like Peach Pink and Rose Quartz to tangy citrus tones like Limelight and Sunny Lime. Honey hues and Burnt Orange are welcome mood lifters. Deep Lake, smoky Blue Fog, misty Endless Sky and Ice Green add cool accents.

(NL)

Velours heeft zowel in de mode als in het interieur een klassieke status weten te behalen. Wij zijn zelf ook fans van dit soepele weefsel, dat in ieder woonvertrek steeds weer gezelligheid en warmte tevoorschijn tovert.

Met het uiterst hoogpolige polyester velours SWEETEST TABOO hebben we een nieuwe oversized pool-basic ontwikkeld, die als allrounder charmant in elk interieur kan worden gebruikt. In de vormgeving van het oppervlak vertoont dit artikel een uiterst lange, dichte pool, waardoor het zeer zacht en volumineus aanvoelt. Het artikel overtuigt door een bovengemiddeld veelzijdig kleurenpalet met in totaal 49 charmante kleurtinten. De schakeringen gaan van zachte sorbet-

tinten als Peach Pink en Rosé Quartz tot sprankelende citrustinten als Limelight en Sunny Lime. Honingtinten en Burnt Orange zorgen voor een welkom opbeurend effect. Deep Lake, rokerig Blue Fog, mistig Endless Sky en Ice Green zetten koele accenten.

(DE)

Velours hat sich sowohl in der Mode als auch im Interieur als Klassiker etabliert. Wir selbst sind auch Fans dieses anschmiegsamen Gewebes, das immer wieder aufs Neue Gemütlichkeit und Wärme in jeden Wohnraum zaubert. Mit dem äußerst hochflorigen Polyester Velours SWEETEST TABOO haben wir einen neuen oversized Pol-Basic entwickelt, der sich als Allrounder in jedes Interieur charmant einfügt. In der Oberflächengestaltung zeigt dieser Artikel einen äußerst langen, dichten Pol und erzielt dadurch eine sehr flauschige und voluminöse Haptik. Der Artikel überzeugt durch eine überdurchschnittlich facettenreiche Farbpalette mit insgesamt 49 charmanten Farbtönen. Die Schattierungen reichen von sanften Sorbet-Farbtönen wie Peach Pink und Rosé Quartz oder spritzigen Zitrus-Farbtönen wie Limelight und Sunny Lime. Honigfarbtöne und Burnt Orange sind willkommene Stimmungsaufheller. Deep Lake, rauchiges Blue Fog, nebulöses Endless Sky und Ice Green setzen kühle Akzente.

(FR)

Le velours est devenu une matière incontournable aussi bien dans le milieu de la mode que dans celui du design d'intérieur. Nous sommes nous-mêmes fans de ce tissu souple qui apporte toujours une ambiance conviviale et chaleureuse dans n'importe quel intérieur. Avec le velours de polyester SWEETEST TABOO aux poils ultra longs, nous avons développé une matière incontournable et oversized qui se fond gracieusement dans tous les espaces de vie. Concernant la texture, cet article propose un polyester particulièrement long

et dense qui se révèle très moelleux et voluptueux au toucher. Il se décline en une palette de couleurs variée comprenant 49 teintes ravissantes. Les nuances s'étendent des douces dentelles sorbet comme Peach Pink et Rosé Quartz aux tons pétillants tels que Limelight et Sunny Lime. Les tons de miel ainsi que la couleur Burnt Orange apportent un coup d'éclat. Enfin, les coloris Deep Lake, l'énigmatique Blue Fog, le vaporeux Endless Sky et Ice Green font souffler un vent de fraîcheur.

(IT)

Il velour si è affermato come un classico sia nella moda che negli interni. Anche noi siamo fan di questo tessuto coccoloso, che evoca di volta in volta calore e intimità in ogni spazio abitativo. Con il velluto in poliestere ad altissimo spessore SWEETEST TABOO, abbiamo sviluppato un nuovo modello di base in velluto oversized che si adatta a tutti i tipi di interni. Nel design della superficie, questo articolo presenta un pelo estremamente lungo e denso, ottenendo così una sensazione molto soffice e voluminosa. L'articolo convince grazie a una palette di colori sfaccettati superiore alla media, con un totale di 49 affascinanti tonalità. Le tonalità spaziano da quelle morbide e sorbettose come Peach Pink e Rosé Quartz a quelle agrumate come Limelight e Sunny Lime. Le tonalità del miele e dell'arancione bruciato sono un gradito tocco per l'umore. Deep Lake, Blue Fog fumoso, Endless Sky nebbioso e Ice Green creano accenti freschi.

(ES)

El terciopelo se ha consolidado como un clásico tanto en la moda como en los interiores. También aquí somos fans incondicionales de este tejido sedoso capaz que aportar confort y calidez siempre nuevos a cualquier espacio de estar.

Con el terciopelo de poliéster de pelo ultralargo SWEETEST TABOO, hemos desarrollado un nuevo básico de pelo sobredimensionado altamente versátil y que se integra con encanto en cualquier interior. En el diseño de su superficie, este artículo muestra un pelo especialmente largo y denso que crea un tacto muy mullido y voluminoso. Este artículo convence por una paleta de colores polifacética y que destaca por su amplitud, con un total de 49 tonos de color encantadores. Los tonos van desde los suaves tonos sorbete como el rosa melocotón y el cuarzo rosado hasta los tonos cítricos y ácidos como el lima claro y el lima al sol. Los tonos miel y el naranja quemado son fuente de positividad. El lago profundo, un difuminado azul niebla, un vaporoso cielo infinito y el verde hielo aportan toques de frescor.

(ZH)

无论在时尚界还是室内装潢领域, 丝绒面料都已成为经典。我们自己也是这些柔软面料的拥趸者, 无论在何种居室中, 它们都会带给人温馨舒适的感觉。

SWEETEST TABOO 采用深绒涤纶丝绒, 是一款全新的宽松基本款产品, 是适合任何室内装潢的多面手。在表面处理工艺上, 该产品采用了极长、极密的绒毛, 从而获得了非常蓬松、丰盈的触感。该产品以超过平均水平的多元化色系, 共 49 种迷人色调而令人爱不释手。色调既有桃粉色和玫瑰石英色等柔和的冰沙色调, 也有亮酸橙色和阳光酸橙色等浓郁的柑橘色调。蜂蜜色调和焦橙色是广受欢迎的情绪增强剂。深湖色、烟熏蓝雾色、缥缈的无尽天空色和冰绿色营造出凉爽的氛围。

---

## HEY HONEY

---

Fabric: HEY HONEY CH3203

---

(EN)

The 140cm wide HEY HONEY is a new darling of the Chivasso collection with the potential to become a real all-time favourite. The 100% polyester not only looks amazingly like silk but also feels wonderfully soft and silky. Printing allows the elegant shantung effect to be perfectly imitated, yet the reverse side of the fabric is always colour-matched to the front. The trendy colour palette with 37 shades ranges from a broadly adapted range of natural colours to the latest browns and delicate blues to fashionable Peach Pink, lively Limelight and cheeky Kelly Green.

(NL)

Het 140 cm brede artikel HEY HONEY is een nieuwe favoriet van de Chivasso-collectie en heeft de potentie om een echte all-time-favorite te worden! Het materiaal van 100% polyester lijkt niet alleen sprekend op zijde, maar voelt ook heerlijk zacht en zijdeachtig aan. Het elegante shantungeffect wordt door middel van een bedrukking perfect geïmiteerd. Desondanks blijft de achterkant van het artikel qua kleur altijd aan de voorkant aangepast. Het trendy kleurenpalet met 37 nuances gaat van een uitgebreid uitgewerkt kleurbeurk van natuur tinten, actuele bruin tinten en zachte blauw nuances tot modieus Peach Pink of sprankelend Limelight en vlot Kelly Green.

(DE)

Ein neuer Liebling der Chivasso-Kollektion und mit Potenzial für einen echten All-Time-Favorite ist die 140 cm breite Ware HEY HONEY! Das Material aus 100 % Polyester mit einem zum Verwechseln ähnlichen Seidenlook sieht nicht nur aus wie Seide, sondern fühlt sich auch wunderbar soft und seidig an. Der elegante Shantung-Effekt wird mittels Druck perfekt imitiert, dennoch bleibt die Warenrückseite immer farblich der Vorderseite angepasst. Die trendige Farbpalette mit 37 Nuancen reicht von einer breit ausgearbeiteten Farbrange an Naturfarbtönen über aktuelle Braunfarbtöne und zarte Blau nuances bis hin zu fashionbetontem Peach Pink oder zu spritzigem Limelight und frechem Kelly Green.

(FR)

Le tissu HEY HONEY d'une largeur de 140 cm est un article exclusif de la collection Chivasso qui semble tout avoir pour devenir absolument incontournable. Composé à 100 % de polyester à l'incroyable effet soie, il est non seulement esthétique, mais il dévoile également un fini merveilleusement doux. L'aspect rappelant l'élégante soie Shantung est obtenu grâce au processus d'impression qui laisse le verso dans un coloris en harmonie avec le recto. La palette de couleurs tendance et ses 37 nuances propose une vaste gamme de tons naturels, de tons bruns contemporains, de nuances délicates de blanc, des coloris très en vogue comme Peach Pink ou encore le pétillant Limelight et l'audacieux Kelly Green.

(IT)

Il tessuto HEY HONEY, largo 140 cm, è uno dei nuovi preferiti della collezione Chivasso e potrebbe diventare un All-Time-Favorite! Il materiale 100% poliestere con un aspetto simile alla seta non solo sembra seta, ma è anche meravigliosamente morbido



e setoso. L'elegante effetto shantung è perfettamente imitato dalla stampa, ma il rovescio del tessuto rimane sempre in tinta con il fronte. La palette di colori di tendenza, composta da 37 tonalità, spazia da un'ampia gamma di tinte naturali ai marroni attuali e ai blu delicati, fino al Peach Pink di tendenza o al vivace Limelight e all'impertinente Kelly Green.

(ES)

¡Un nuevo favorito de la colección Chivasso y con potencial para convertirse en un auténtico favorito atemporal es HEY HONEY en 140 cm de ancho! Su material de 100 % poliéster con una estética en nada distinta de la seda no solo parece seda natural, sino que presenta también un tacto deliciosamente suave y sedoso. El elegante efecto Shantung se imita a la perfección mediante el estampado, pero el reverso del tejido está siempre coordinado con el anverso. Su paleta de colores de tendencia con 37 tonos abarca desde un amplio abanico de tonos naturales hasta marrones contemporáneos y suaves azules, pasando por el rosa melocotón de plena moda, un chispeante lima claro y un atrevido verde Kelly.

(ZH)

140 cm 宽的织物 HEY HONEY 是 Chivasso 系列中的永爱之品，有潜力成为真正的经典之作！这种 100 % 涤纶材质的丝绸外观令人着迷，不仅看起来像丝绸，摸起来也非常柔软丝滑。用印花技术完美仿制了优雅的山东绸效果，但面料背面的颜色始终与正面保持一致。新潮的色调有 37 种颜色，从宽泛的自然色调、时髦的棕色和精致的蓝色，到时尚的桃粉色、活泼的亮酸橙色和俏皮的凯利绿色，应有尽有。

---

## LOVE BALLAD LOVE AFFAIR

---

Fabrics: LOVE BALLAD CH3226

LOVE AFFAIR CH3227

---

(EN)

The two room-high semi-transparent LOVE BALLAD and LOVE AFFAIR are unusually modern and particularly stylish in their simplicity. LOVE BALLAD consists of a composition of cotton, linen, viscose and polyester and is characterised by an oversized Panama weave, which renders the article very three-dimensional. LOVE AFFAIR achieves an unusual look with a striking flamé weft yarn made of wool. The base is a fine linen fabric. Both articles are available in a simple Creme/White and linen shade and bring a minimalist naturalness to any ambience.

(NL)

De twee kamerhoge semitransparante stoffen LOVE BALLAD en LOVE AFFAIR komen buitengewoon modern over en zijn in hun eenvoud bijzonder stijlvol. LOVE BALLAD overtuigt door een oversized panamabinding die een sterk driedimensionaal effect geeft aan het artikel dat bestaat uit een compositie van katoen, linnen, viscose en polyester. LOVE AFFAIR heeft het unieke uiterlijk te danken aan een opvallend flammé-inslaggaren van wol. Een fijn linnenweefsel vormt de basis. Beide artikelen zijn verkrijgbaar in eenvoudig crème/wit en een linnentint en voorzien elke ambiance van een minimalistische natuurlijkheid.

(DE)

Ungewöhnlich modern und in ihrer Einfachheit besonders stilischer wirken die beiden raumhohen halbtransparenten Stoffe LOVE BALLAD und LOVE AFFAIR. LOVE BALLAD überzeugt durch eine oversized



Panamabinding, durch die der Artikel, bestehend aus einer Komposition aus Baumwolle, Leinen, Viskose und Polyester, sehr dreidimensional wirkt. LOVE AFFAIR erzielt seine ausgefallene Optik durch ein auffallendes Flamé-Schussgarn aus Wolle. Die Basis bildet ein feines Leinengewebe. Beide Artikel sind jeweils in einem schlichten Creme/Weiß sowie Leinenton verfügbar und verleihen jedem Ambiente minimalistische Natürlichkeit.

(FR)

Les tissus à hauteur de pièce semi-transparentes LOVE BALLAD et LOVE AFFAIR affichent une modernité atypique et une simplicité très design. LOVE BALLAD séduit grâce à son armure Panama oversize qui lui donne une impression 3D saisissante. Il est composé de coton, de lin, de viscose et de polyester. LOVE AFFAIR attire les regards grâce à son remarquable fil de trame flammé en laine. Un tissu de lin fin constitue sa base. Ces deux articles sont disponibles dans un blanc/crème épuré de même que dans un ton lin qui enveloppent tous les espaces d'un effet naturel minimaliste.

(IT)

I due tessuti semitrasparenti a tutta altezza LOVE BALLAD e LOVE AFFAIR sono insolitamente moderni e particolarmente eleganti nella loro semplicità. LOVE BALLAD convince per la trama panama oversize, che conferisce all'articolo, composto da una composizione di cotone, lino, viscosa e poliestere, un effetto molto tridimensionale. LOVE AFFAIR ottiene il suo look stravagante grazie a una trama flamé in lana. La base è un tessuto di lino pregiato. Entrambi gli articoli sono disponibili in una semplice tonalità crema/bianco e lino e conferiscono una naturalezza minimalista a qualsiasi ambiente.

(ES)

Las dos telas semitrasparentes en longitud de pared LOVE BALLAD y LOVE AFFAIR se antojan inusualmente modernas y especialmente elegantes por su sencillez.

---

## LOVERS ROCK

---

Fabric: LOVERS ROCK CH3202

---

(EN)

Our room-high fil coupé design LOVERS ROCK captivates with the flowing progression of the geometric pattern. The slightly shiny textured yarn stands out elegantly against the natural ground, which consists of linen, polyacrylic, polyester and lyocell. The colour palette of four shades is deliberately minimalist with stone, earth and cream nuances, and picks up on the popularity of the natural colour world.

(NL)

Ons kamerhoge fil-coupé-design LOVERS ROCK is aantrekkelijk dankzij de vloeiende val van het geometrische patroon. Het licht glanzende structuurgaren komt duidelijk tot uitdrukking vanuit de natuurlijke ondergrond die bestaat uit linnen, polyacryl, polyester en lyocell. Het kleurenpalet van vier kleuren is met steen-,

LOVE BALLAD convence por su tejido de estilo trenzado de grandes dimensiones que confiere un efecto muy tridimensional a este artículo realizado por una composición de algodón, lino, viscosa y poliéster. LOVE AFFAIR recibe su estética inusual de un llamativo hilo de trama flamé realizado en lana. Como base, se emplea un tejido de lino fino. Ambos artículos se ofrecen en un elegante tono crema/blanco además del tono lino y aportan naturalidad minimalista a cualquier ambiente.

(ZH)

两款落地款半透明织物 LOVE BALLAD 和 LOVE AFFAIR 具有非同寻常的现代效果，简约中透着时尚。LOVE BALLAD 采用宽松的巴拿马编织法，使这款由棉、亚麻、粘胶和涤纶纤维组成的产品具有极强的立体感。LOVE AFFAIR 采用羊毛制成的醒目华美纬纱，打造出花哨的外观。以细亚麻布面料为基础。这两款产品都有简约的奶油色/白色和亚麻色调可供选择，为各种环境增添了简约自然的气息。



arde- en crème nuances bewust beperkt gehouden en doet mee aan de trend richting natuurlijke kleurenwelden.

(DE)

Unser raumhohes Fil-coupé-Design LOVERS ROCK besticht durch den fließenden Verlauf der geometrischen Musterung. Das leicht glänzende Strukturgarn hebt sich elegant vom natürlichen Fond, bestehend aus Leinen, Polyacryl, Polyester und Lyocell, ab. Die Farbpalette von vier Kolorits ist mit Stein-, Erd- und Cremenuancen bewusst reduziert gehalten und greift den Trend nach natürlichen Farbwelten auf.

(FR)

Conçu selon la technique du fil coupé et à hauteur de pièce, LOVERS ROCK séduit grâce à la fluidité de son motif géométrique. Le fil texturé légèrement brillant ressort élégamment sur le fond naturel composé de lin, de polyacrylique, de polyester et de lyocell. La palette de quatre coloris est volontairement réduite aux nuances pierre, terre et crème et reprend ainsi la tendance des couleurs naturelles.

IT

Il nostro design fil coupé a tutta altezza LOVERS ROCK affascina con l'andamento fluido del motivo geometrico. Il filato strutturato leggermente lucido risalta elegantemente sulla base naturale, composta da lino, poliacrilico, poliestere e lycell. La palette di quattro tonalità è volutamente ridotta a sfumature di pietra, terra e crema e riprende la tendenza verso mondi di colori naturali.

ES

Nuestro diseño de hilo cortado en longitud de pared LOVERS ROCK enamora por la fluidez de su motivo geométrico. El hilo estructurado levemente brillante destaca con elegancia sobre una base natural compuesta de lino, acrílico, poliéster y Lycell. Su paleta de cuatro tonos persigue la discreción con matices de piedra, tierra y crema y retoma la tendencia hacia los mundos de color naturales.

ZH

我们的落地款 Fil-coupé 设计 LOVERS ROCK 以流畅的几何图案引人注目。在亚麻、腈纶、涤纶和莱赛尔组成的天然基底上，略带光泽的纹理纱线显得格外优雅。此款提供四种颜色，采用石、土和奶油渐变色，顺应了自然色系趋势。

ES

¡Hecho para quienes aman la belleza, pero también aprecian los beneficios prácticos! El elegante artículo liso BY YOUR SIDE es un tejido de microfibra dotado de una superficie similar al terciopelo con estética desgastada. Sus fibras extrafinas se entrelazan muy densamente para conseguir una superficie particularmente suave, pero también robusta y duradera. Aquí no entra en cuestión el antiestético frisado. Este básico y nueva estrella potencial de 100 % poliéster se ofrece en 28 colores de ensueño en cualquier espacio de estar. Este artículo también convence por su tratamiento FabricProtect\*.

\*Los artículos que presentan nuestra tecnología FabricProtect, desarrollada especialmente para los textiles para espacios de estar, son especialmente resistentes

tes a la suciedad debido a que se impide la penetración de la suciedad en las fibras del tejido. No afecta a las propiedades del material ni al tacto o aspecto de los productos. Bastan unas gotas de agua para eliminar cualquier mancha persistente de forma rápida y eficaz, pero también ecológica.

ZH

专为所有热爱美丽且重视实用性的人士设计！时尚的素色款 BY YOUR SIDE 由超细纤维织物制成，具有仿旧外观，是一款丝绒面料。这些超细纤维非常紧密地交织在一起，形成了极其柔软但又坚固耐用的面料。这里绝不会出现难看的起球问题。这款未来新星的主面料 100 % 采用涤纶制成，有 28 种梦幻般的颜色可供选择，适用于各种风格的客厅。此外，该产品的 FabricProtect\* 饰面也令人着迷。

\*FabricProtect 是我们专为家用纺织品开发的技术，这类商品特别耐脏，因为污垢难以渗入织物纤维。同时面料的特性以及产品的触感与外观都丝毫不受影响。只需几滴水即可快速、有效地去除顽固污渍，同时非常环保。



## BY YOUR SIDE

Fabric: BY YOUR SIDE CH3229

EN

Made for all those who love beauty but also appreciate practical properties! The smart plain BY YOUR SIDE is a microfibre weave with a velvet-like surface and used look. The extra-fine fibres are woven very tightly together to create a particularly soft but also robust and durable surface. Unlikely pilling is unknown here. This basic is a potential new star and, made of 100% polyester and in 28 fantastic colours, can be used in any living space. The article also impresses with its FabricProtect\* finish.

\* Articles with our FabricProtect technology, which was specially developed for home textiles, are particularly resistant to soiling, as this finish prevents the penetration of dirt into the fabric fibres. Neither the material properties nor the feel and look of the products are affected. Just a few drops of water are enough to remove stubborn stains quickly, effectively and in an environmentally friendly way.

NL

Gemaakt voor iedereen die van schoonheid houdt, maar ook de praktische voordelen weet te waarderen! Het elegante uni-artikel BY YOUR SIDE is een microvezelweefsel met veloursachtig oppervlak in een used-look. De extra fijne vezels worden heel dicht met elkaar verweven, zodat een bijzonder zacht, maar ook robuust en duurzaam oppervlak ontstaat. Lelijke pilling is hier niet aan de orde. Deze basic en potentiële New Star van 100% polyester is in 28 prachtige kleuren te gebruiken voor iedere woonruimte. Het artikel overtuigt bovendien met een FabricProtect\*-finish.

\* Artikelen met onze FabricProtect-technologie, die speciaal voor woontextiel is ontwikkeld, zijn zeer goed bestand tegen verontreinigingen, omdat deze technologie verhindert dat vuil in de weefselvezels binnendringt. De producten voelen net zo aan als altijd en ook de materiaaleigenschappen en het uiterlijk worden niet aangetast. Slechts enkele druppels water zijn voldoende om hardnekkige vlekken snel, effectief en tegelijkertijd op milieuvriendelijke wijze te verwijderen.

DE

Gemacht für alle, die das Schöne lieben aber auch die praktischen Vorteile zu schätzen wissen! Der smarte Uni-Artikel BY YOUR SIDE ist ein Mikrofasergewebe mit veloursartiger Oberfläche in Used-Look-Optik.

FR

Voilà le choix idéal pour tous ceux qui aiment conjuguer beauté et fonctionnalité ! L'élégant tissu uni BY YOUR SIDE est un tissu en microfibras dont la texture présente l'aspect d'un velours usé. Les fibres très fines sont tissées entre elles de manière très serrée de sorte à obtenir une surface particulièrement douce, mais aussi robuste et durable. Le boulochage inesthétique est ici inexistant. Ce basique, potentielle étoile montante, 100 % polyester, est déclinable en 28 couleurs sublimes pour tous les types d'espaces à vivre. Cet article séduit également grâce à sa finition FabricProtect\*.

\* Les articles traités avec notre technologie



IT

Realizzato per tutti coloro che amano la bellezza ma apprezzano anche i vantaggi pratici! L'articolo smart in tinta unita BY YOUR SIDE è un tessuto in microfibra con una superficie simile al velluto con un Used-Look. Le fibre extra-fini sono intrecciate molto strettamente per creare una superficie particolarmente morbida ma anche robusta e durevole. L'antiestetico pilling qui è sconosciuto. Questa base e potenziale New Star in 100% poliestere è disponibile in 28 splendidi colori per adattarsi a qualsiasi spazio abitativo. L'articolo convince anche per la finitura FabricProtect\*.

\*Gli articoli realizzati con la nostra tecnologia FabricProtect, che è stata sviluppata appositamente per i tessuti per la casa, sono particolarmente resistenti allo sporco perché impediscono la penetrazione dello sporco nelle fibre del tessuto, senza compromettere né le proprietà del materiale né il look and feel dei prodotti. Sono sufficienti poche gocce d'acqua per rimuovere immediatamente le macchie ostinate in modo rapido, efficace ed ecologico.

## HELLO BEAUTY

Fabric: HELLO BEAUTY CH3217

EN

Floral prints add summery flair to any ambience and guarantee an upbeat mood. They are always a good choice for interior design, so every season sees us presenting a reinterpretation of this theme. This season, the HELLO BEAUTY print fabric design impresses with its richly varied leaf and flower splendour in a generous all-over pattern.

The basis for this enchanting print theme is our tried and tested plain Wild Coast in 300cm width and made of 100% pure linen. HELLO BEAUTY is available in a total of 6 unusual colourways.

NL

Gebloemde prints voorzien elke ambiance van zomerse flair en garanderen een goed humeur. Daarom zijn ze in de woninginrichting altijd een goede keuze en worden ze voor elk seizoen door ons nieuw geïnterpreteerd.

In dit seizoen maakt het design van de bedrukte stof HELLO BEAUTY indruk dankzij de zeer gevarieerde bladeren- en bloemenpracht in een royale allover-verdeling.

Ons beproefde uni-artikel Wild Coast in 300 cm breedte van 100% puur linnen vormt de basis voor de betoverende thematiek van deze bedrukte stof. In totaal is HELLO BEAUTY in zes bijzondere kleuren verkrijgbaar.

DE

Florale Prints verleihen jedem Ambiente sommerliches Flair und sind ein Gute-Laune-Garant. Deshalb sind sie in der Wohnraumgestaltung immer eine gute Wahl und werden zu jeder Saison von uns neu interpretiert.

In dieser Saison beeindruckt das Druckstoffdesign

HELLO BEAUTY durch seine variationsreiche Blatt- und Blütenpracht in großzügiger Allover-Verteilung. Die Basis für diese bezaubernde Druckthematik bildet unsere bewährte Uni-Ware Wild Coast in 300 cm Breite aus 100 % reinem Leinen. HELLO BEAUTY ist in insgesamt sechs ausgefallenen Kolorits erhältlich.

FR

Les imprimés fleuris égayent votre intérieur en insufflant un style estival. Ils sont donc toujours un choix avisé en matière de décoration. Voilà pourquoi, nous aimons les réinterpréter chaque saison.

Le motif du tissu imprimé HELLO BEAUTY impressionne par la luxuriance de ses feuilles et fleurs réparties sur toute la surface.

Cette thématique envoûtante se présente dans notre tissu uni 100 % lin Wild Coast de 300 cm de large. Au total, HELLO BEAUTY est disponible dans six coloris originaux.

IT

Le stampe floreali aggiungono un tocco estivo a qualsiasi ambiente e sono una garanzia di buon umore. Ecco perché sono sempre una buona scelta nel design del soggiorno e vengono reinterpretati da noi ogni stagione.

Questa stagione, il design del tessuto stampato HELLO BEAUTY colpisce per il suo splendore ricco di foglie e fiori in una generosa distribuzione all-over. La base per questo incantevole tema di stampa è il nostro collaudato tessuto a tinta unita Wild Coast in 300 cm di larghezza, realizzato al 100% in puro lino. HELLO BEAUTY è disponibile in un totale di sei colori insoliti

ES

Los estampados florales aportan aires estivales a cualquier ambiente y son garantía de buen humor. De ahí que sean siempre una buena elección en el diseño de espacios de estar y los reinterpretamos temporada tras temporada.

Esta temporada, el diseño de la tela estampada HELLO



BEAUTY sorprende con su esplendor de hojas y flores llenas de variación y repartidas generosamente por toda la superficie.

La base de este encantador tema de estampado es nuestro contrastado tejido liso WILD COAST en 300 cm de ancho y realizado de lino 100 % puro. HELLO BEAUTY se ofrece en un total de seis tonos insólitos.

ZH

花卉印花为每种氛围都增添了夏日风情，让人心旷神怡。所以它们总是客厅设计的绝佳之选，并且每一季都会被我们重新诠释。

本季中，HELLO BEAUTY 印花织物设计以其丰富多样的叶片和花朵图案给人留下了深刻印象。这一迷人印花主题的基础是我们久经考验的平纹织物 Wild Coast，幅宽 300 cm，由 100 % 纯亚麻制成。HELLO BEAUTY 共有六种不同寻常的颜色可供选择。

## HIDEAWAY

Fabric: HIDEAWAY CH3200



(EN)

Natural materials are timelessly beautiful. Seeking and celebrating textiles in their simplicity and naturalness has always been our philosophy. That is why we believe in linen\* or linen looks for every interior. And this season too, we extend our vast linen portfolio with another plain linen, this time in a semi-transparent look. The fine article HIDEAWAY captivates with its casual drape while the gentle aerofinish gives the delicate fabric a pleasant feel. As a piece-dyed plain, this article has a very extensive colour palette of 31 natural and powdery shades.

\*Good to know: Linen is made from the fibres of the flax plant, which grows in cool to temperate climates such as northern and western Europe and can therefore be considered a native crop. Compared to cotton, flax needs significantly less water and does not require additional fertilisation. It can therefore be cultivated in European regions without employing industrial farming methods. The resource efficiency and longevity of linen make it one of the most sustainable of all natural fibres. Along with hemp and recycled textile fibres, linen is one of the fibres with the smallest ecological footprint.

(NL)

Natuurlijke materialen zijn tijdloos mooi. Onze filosofie is altijd geweest om textielsoorten in hun eenvoud en natuurlijkheid op te zoeken en tot bloei te laten komen. Daarom geloven we in linnen\* of een linnen-uitendlijk voor elk interieur. Ook dit seizoen vullen we ons uitgebreide linnenportfolio aan met nog een uni-linnen. Deze keer in een semitransparant uiterlijk. Het fijne artikel HIDEAWAY is aantrekkelijk dankzij de nonchalante val, en de milde aerofinish garandeert dat het zachte weefsel aangenaam aanvoelt. Als stukgeverfde uni beschikt deze stof over een zeer uitgebreid kleurenpalet van 31 natuurlijke en poederachtige nuances.

\*Goed om te weten: linnen wordt gewonnen uit de vezels van de vlasplant, die in koude tot gematigde klimaatzones zoals Noord- en West-Europa groeit en daarom als inheems cultuurgewas wordt beschouwd. Vlas heeft in vergelijking met de katoenteelt duidelijk

minder water nodig en hoeft niet aanvullend te worden bemest. Het kan daarom in de Europese teeltgebieden ook zonder industriële landbouwmethodes worden geteeld. Zijn beperkte verbruik van hulpbronnen in lange levensduur maken linnen tot een van de duurzaamste natuurvezels. Linnen behoort naast hennep en gerecyclede textielvezels tot de vezels met de kleinste CO2-voetafdruk.

(DE)

Natürliche Materialien sind zeitlos schön. Textilien in ihrer Einfachheit und Natürlichkeit zu suchen und zu zelebrieren, war schon immer unsere Philosophie. Das ist der Grund, warum wir an Leinen\* oder Leinen-Optiken für jedes Interieur glauben. Auch in dieser Saison komplettieren wir unser umfangreiches Leinenportfolio mit einem weiteren Uni-Leinen, dieses Mal in halbttransparenter Optik. Der feine Artikel HIDEAWAY besticht durch seinen lässigen Fall, und die schonende Aerofinish-Ausrüstung garantiert dem zarten Gewebe eine angenehme Haptik. Als stückgefärbter Uni verfügt diese Qualität über eine sehr umfangreiche Farbpalette von 31 natürlichen und pudrigen Nuancen.

\*Gut zu wissen: Leinen wird aus den Fasern der Flachspflanze gewonnen, die in kühlen bis gemäßigten Klimazonen wie Nord- und Westeuropa wächst und daher als heimische Kulturpflanze gilt. Flachs benötigt im Vergleich zum Baumwollanbau deutlich weniger Wasser und kommt ohne zusätzliche Düngung aus. Er lässt sich daher in den europäischen Anbaugebieten auch ohne industrielle Methoden der Landwirtschaft anbauen. Seine Ressourcensparsamkeit und Langlebigkeit machen Leinen zu einer der nachhaltigsten aller Naturfasern. Leinen zählt neben Hanf und recycelten Textilfasern zu den Fasern mit dem geringsten CO2-Fußabdruck

(FR)

Les matières naturelles sont d'une beauté intemporelle. Chercher et célébrer la simplicité et la pureté des textiles a toujours été inscrit dans notre ADN. Nous pensons donc que le lin\* ou les tissus effet lin sont incontournables pour tous les styles d'intérieur. Cette saison, nous complétons encore une fois notre vaste gamme avec un nouveau lin uni semi-transparent. Le tissu fin HIDEAWAY séduit grâce à son tombé naturel tandis que le traitement Aerofinish garantit à cette matière délicate une texture agréable. En version unie, colorée par zones, ce tissu se décline en une palette très vaste de 31 couleurs naturelles et poudreuses.

\*Bon à savoir : Le lin est une fibre tirée de la plante du même nom, qui pousse dans les zones de climat froid à tempéré comme le Nord et l'Ouest de l'Europe et est de ce fait considérée comme une plante cultivée indigène. Le lin a, contrairement à la culture du coton, des besoins en eau nettement moins importants et n'exige aucun apport d'engrais. Il est de ce fait cultivé dans les régions agricoles d'Europe sans les méthodes industrielles utilisées dans l'agriculture. Sa faible consommation de ressources et sa résistance font du lin la plus durable des fibres naturelles. Il compte, avec le chanvre et les fibres textiles recyclées, parmi les fibres possédant l'empreinte carbone la plus faible.

(IT)

I materiali naturali sono di una bellezza senza tempo. Ricerare e celebrare i tessuti nella loro semplicità e naturalezza è sempre stata la nostra filosofia. Ecco perché crediamo nel lino\* o nel look lino per qual-

siasi interno. Anche questa stagione completiamo il nostro ampio portafoglio di lino con un altro lino a tinta unita, questa volta in un look semitrasparente. Il pregiato articolo HIDEAWAY affascina con il suo drappeggio disinvolto e la finitura aerofinish garantisce al tessuto delicato una piacevole sensazione al tatto. Come tinta unita tinto in pezza, questa qualità dispone di una tavolozza cromatica molto ampia con 31 tonalità naturali e polverose.

\*Curiosità: Il lino è ottenuto dalle fibre della pianta del lino, che cresce in climi da freschi a temperati come l'Europa settentrionale e occidentale ed è quindi considerato una coltura autoctona. Rispetto alla coltivazione del cotone, il lino ha bisogno di molta meno acqua e non richiede una concimazione supplementare. Può quindi essere coltivato nelle zone di coltivazione europee senza metodi di coltivazione industriale. L'efficienza delle risorse e la durata fanno del lino una delle fibre naturali più sostenibili. Insieme alla canapa e alle fibre tessili riciclate, il lino è una delle fibre con la minore impronta di CO2.

(ES)

Los materiales naturales exhiben una belleza atemporal. Buscar y celebrar el carácter único y natural de los tejidos ha sido siempre nuestra filosofía, y de ahí que creamos en el lino\* o en las estéticas de lino para cualquier interior. También esta temporada completamos nuestra amplia gama de lino con un lino liso más, esta vez con un acabado semitransparente. HIDEAWAY es un artículo fino que cautiva por su caída desenfadada; su tratamiento protector Aerofinish garantiza el tacto agradable del tejido. Como color uniforme teñido pieza a pieza, esta calidad cuenta con una paleta de colores muy extensa, de 31 matices naturales y difuminados.

\*También es bueno saberlo: El lino se obtiene de las fibras de la planta homónima, que crece en climas de fríos a templados, como el norte y el oeste de Europa, y se considera por tanto un cultivo nativo. En comparación con el cultivo del algodón, el lino consume una cantidad mucho menor de agua y crece bien sin fertilización adicional. Por estos factores, puede cultivarse en los campos europeos incluso sin métodos agrícolas industriales. Su bajo consumo de recursos y su durabilidad hacen del lino una de las fibras naturales más sostenibles. Junto con el cáñamo y las fibras textiles recicladas, el lino es una de las fibras con menor huella de CO2.

(ZH)

天然材料是永恒之美。追求和赞美质朴自然的纺织品一直是我们的理念。所以我们相信亚麻\*或亚麻外观适用于任何室内装潢。此外，本季我们还推出了另一款平纹亚麻布，此次为半透明外观，使我们的亚麻布产品组合更加丰富。精致的 HIDEAWAY 以其休闲的垂坠感给人留下深刻印象，温和的流线型饰面保证了精致面料的舒适感。作为匹染素色款产品，这种质量的色调非常丰富，有 31 种天然色调和喷粉色调。\*有趣的小知识：亚麻是从亚麻植物的纤维中提取的，而这种植物生长在亚寒带到温带地区，如北欧和西欧，因此亚麻在德国被视为国内作物。与棉花作物相比，亚麻需要的水更少，而且不需要额外施肥。因此不需要对土地采取任何的工业手段即可在欧洲的种植区种植亚麻。亚麻占用资源少，生命期长，是有益于可持续发展的天然纤维。与大麻和再生纺织纤维一样，亚麻是碳足迹极少的一种纤维

## HEY YOU

Fabric: HEY YOU CH3225

(EN)

The semi-transparent plain of polyester and linen, HEY YOU, is very typical of Chivasso – wonderfully casual, timeless and with a light vintage look. With its loose slub effect, the fabric achieves a wonderfully natural look without compromising on ease of care. Its dreamy drape and subtle colouring in 31 shades perfectly underline our central theme #designed for modern romantics. The colours range from saturated pastel nuances with unusually soft tonality to misty natural hues.

(NL)

Typisch Chivasso – de semitransparante uni-stof van polyester en linnen, HEY YOU, presenteert zich heerlijk nonchalant, tijdloos en met een subtiele vintage-look. Dankzij het luchtige slubeffect heeft de stof een heerlijk natuurlijke look, zonder concessies te doen op het gebied van onderhoudsgemak. De prachtige val en subtiele kleuren in 31 kleurnuances onderstrepen op voortreffelijke wijze ons leidende thema #designed for modern romantics. De kleuren gaan van verzadigde pastelkleuren met buitengewoon zachte tinten tot mistige natuurtinten.

(DE)

Ganz typisch Chivasso – eben wunderbar lässig, zeitlos und mit leichtem Vintage-Look stellt sich die halbtransparente Uni-Ware aus Polyester und Leinen, HEY YOU, vor. Die Ware erzielt durch seinen lockeren Slub-Effekt einen wunderbar natürlichen Look, ohne jedoch Abstriche in puncto Pflegeleichtigkeit zu machen. Der traumhafte Fall und die subtile Kolorierung in 31 Farbnuancen unterstreichen unser

## HEAVEN'S GATE REBOOT

Fabric: HEAVEN'S GATE REBOOT CH2992



Leitthema #designed for modern romantics vortrefflich. Die Farbigkeit reicht von gesättigten Pastellfarben mit ungewöhnlich sanfter Tonalität bis hin zu nebelartigen Naturfarbtönen.

(FR)

Merveilleusement épuré, intemporel et légèrement vintage, le tissu uni semi-transparent HEY YOU en polyester et lin incarne le style Chivasso par excellence. Grâce à son effet flammé souple, ce tissu arbore un look incroyablement naturel sans pour autant faire le moindre compromis en termes de facilité d'entretien. Son tombé sublime et ses 31 nuances de couleurs subtiles représentent à la perfection notre thème principal #designed for modern romantics. La palette de couleurs s'étend des couleurs pastel saturées, à la tonalité délicate atypique, aux tons naturels vaporeux.

(IT)

Tipico di Chivasso - meravigliosamente casual, senza tempo e con un leggero aspetto vintage - si presenta il tessuto semitrasparente a tinta unita in poliestere e lino HEY YOU. Il tessuto ottiene un aspetto meravigliosamente naturale con il suo effetto flammato, ma senza compromettere la facilità di manutenzione. Lo splendido drappeggio e i colori tenui in 31 tonalità sottolineano perfettamente il nostro tema guida #design for modern romantics. La colorazione spazia da colori pastello saturi con tonalità insolitamente morbide a tinte naturali nebbiose.

(ES)

Genuinamente Chivasso: exquisitamente informal, atemporal y con un sutil aire vintage. Así se presenta nuestro tejido liso semitransparente de poliéster y lino HEY YOU. Este artículo consigue un aspecto maravillosamente natural con un desenfadado efecto flamé, pero sin hacer concesiones en cuanto a la facilidad de mantenimiento. Una caída de ensueño y un sutil colorido de 31 tonos subrayan a la perfección el tema que

(EN)

The time has finally come: our all-time favourite HEAVEN'S GATE has been given an extended colour palette and is now available in 75 fantastic and up-to-date tones, dyed and finished in Italy. Soft sorbet shades such as Peach Pink, light Rose Quartz or lively Limelight create an individual feel-good paradise: relaxing, refreshing and full of energy. Honey shades are welcome mood-lifters and are combined with neutrals. Light, misty shades of blue such as Blue Fog and Ice Green set cool accents. The fineness and density of the pile create a wonderfully tactile experience with this room-high knitted velvet.

(NL)

Eindelijk is het zover: onze all-time-favorite HEAVEN'S GATE krijgt een uitgebreid kleurenpalet en overtuigt vanaf nu met 75 prachtige en actuele kleurtinten die in Italië worden geverfd en veredeld. Met zachte sorbet-tinten als Peach Pink, licht Rosé Quartz of sprankelend Limelight ontstaat een individueel weldadig paradijs: verkwikkend, verfrissend en vol energie. Honingtinten zorgen voor een welkom opbeurend effect en worden met de neutrale kleuren gecombineerd. Lichte, mistige blauwshakeringen als Blue Fog en Ice

nos guía, #designed for modern romantics. Su colorido va desde los tonos pastel saturados con una tonalidad inusualmente suave hasta vaporosos tonos naturales.

(ZH)

GOODNESS 的塔夫绸基底上饰有散发热带风情 这款由涤纶和亚麻制成的半透明平纹织物 HEY YOU 是 Chivasso 的典型代表——呈现出一种非常休闲、永恒的风格和略带复古的外观。这种面料以其悠闲的竹节效果实现了一种非常奇妙的自然外观，且易于打理。梦幻般的垂坠感和 31 种色调的微妙色彩完美地展现了我们的主旋律 #designed for modern romantics。色彩丰富，既有色调异常饱和的柔和色彩，也有朦胧的自然色调。



Green zetten koele accenten. De fijnheid en dichtheid van de pool zorgen ervoor dat dit kamerhoog gebreed velours altijd prettig aanvoelt.

(DE)

Endlich ist es so weit: Unser All-time-Favorite HEAVEN'S GATE erhält eine erweiterte Farbpalette und überzeugt ab jetzt mit 75 traumhaften und aktuellen Farbtönen, die in Italien gefärbt und veredelt werden. Mit sanften Sorbet-Farbtönen wie Peach Pink, leichtem Rosé Quartz oder spritzigem Limelight entsteht ein individuelles Wohlfühlparadies: erholsam, erfrischend und energiegeladen. Honigfarbtöne sind willkommene Stimmungsaufheller und werden mit den Neutralfarben kombiniert. Helle, nebulöse Blauschattierungen wie Blue Fog und Ice Green setzen kühle Akzente. Die Feinheit und Dichte des Poles macht diesen raumhohen gewirkten Velours immer wieder zu einem haptischen Erlebnis.

(FR)

Ça y est, l'indétrônable HEAVEN'S GATE se décline désormais en une palette de couleurs étendue et séduit ainsi grâce à 75 teintes tendance et sublimes dont l'élaboration et la finition sont réalisées en Italie. Grâce aux tons sorbet délicats tels que Peach Pink, le léger

Rosé Quartz ou encore le pétillant Limelight, un univers paradisiaque se dévoile, idéal pour se détendre et se ressourcer. Les tons de miel quant à eux enchantent votre intérieur et se marient aux couleurs neutres. Enfin, les camaïeux de bleu clair et vaporeux tels que les coloris Blue Fog et Ice Green font souffler un vent de fraîcheur. La finesse et la densité du polyester offrent un toucher incroyable à ce velours à hauteur de pièce.

IT

**Finalmente è arrivato il momento: il nostro preferito di sempre, HEAVEN'S GATE, si arricchisce di una tavolozza di colori e d'ora in poi convince con 75 tonalità oniriche e attuali, tinte e rifinite in Italia. Con le morbide tonalità sorbetto come Peach Pink, il leggero Rosé Quartz o il frizzante Limelight, si crea un paradiso individuale di benessere: rilassante, rinfrescante e pieno di energia. Le tonalità del miele sono gradite per risolvere l'umore e sono abbinate ai colori neutri. Sfumature leggere e nebuloze di blu,**

**come Blue Fog e Ice Green, creano accenti freschi. La finezza e la densità del vello rendono questo velluto lavorato a maglia da pavimento a soffitto un'esperienza tattile continua.**

ES

Por fin ha llegado el momento: nuestro favorito atemporal HEAVEN'S GATE amplía su paleta de colores y convence a partir de ahora con 75 tonos de ensueño y de plena actualidad, teñidos y acabados en Italia. Con suaves tonos sorbete como el rosa melocotón, el cuarzo rosado claro o el chispeante lima claro, crea paraísos de bienestar individual: relajantes, refrescantes y plenos de energía. Los tonos miel son una fuente de espíritu positivo y se combinan con los tonos neutros. Los tonos de azul claros y vaporosos, como el azul niebla y el verde hielo, aportan toques de frescor. La finura y densidad de su pelo hacen que este terciopelo de punto en longitud de pared sea una experiencia táctil siempre renovada.

## HYPNOTIZE

Fabric: HYPNOTIZE CH3206

EN

The natural look and understated aesthetics of HYPNOTIZE put this article at the centre of any casual, natural interior ambience. The smart, room-high polyester fabric was woven as a "dobby" and then piece-dyed. The complex cationic dyeing process aims to give the fabric a special two-tone texture, which is expressed in a total of 28 mild and subtle colourways.

NL

Haar natuurlijke look en de ingetogen schoonheid zetten HYPNOTIZE centraal in elke nonchalante, natuurlijke woonambiance. De elegante, kamerhoge polyesterstof is daarbij als 'Dobby' geweven en vervolgens stukgeverfd. Het complexe kationische verven van de stof is bedoeld om deze een bijzonder tweekleurige textuur te geven, die tot uiting komt in bij elkaar 28 milde en subtiel aandoende kleuren.

DE

Sein natürlicher Look und die zurückhaltende Ästhetik rücken HYPNOTIZE in den Mittelpunkt eines jeden lässigen, natürlichen Wohnraumambientes. Die smarte, raumhohe Polyesterware wurde dabei als „Dobby“ gewebt und anschließend stückgefärbt. Das komplexe kationische Färbeverfahren des Stoffes hat zum Ziel, ihm eine besondere zweifarbige Textur zu verleihen, die sich in insgesamt 28 milden und subtil anmutenden Kolorits ausdrückt.

FR

Avec son look naturel et une esthétique sobre, HYPNOTIZE trouvera sa place dans n'importe quel intérieur naturel au style épuré. Ce tissu élégant en polyester à hauteur de pièce a été tissé en « doobby », puis teinté par zones. Le processus complexe de teinture du tissu au moyen de colorants cationiques a permis d'obtenir une texture bicolore spéciale déclinée en 28 coloris doux et subtils.



ZH

终于，时机已成熟：我们的永爱之品 HEAVEN'S GATE 色系不断扩展，从现在起，75 种梦幻般的最新色调精彩夺目，并且均在意大利染色和改进。桃粉色、浅桃红石英色或亮酸橙色等柔和的冰沙色调，营造出一个令人心旷神怡的个性化天堂：舒适自在、神清气爽、充满活力。蜂蜜色调与中性色相搭配，成为大受欢迎的情绪增强剂。淡雅缥缈的蓝色调、蓝雾色和冰绿色营造出凉爽的氛围。绒毛的精致和密度使这种针织丝绒落地款产品不断带来触觉体验。

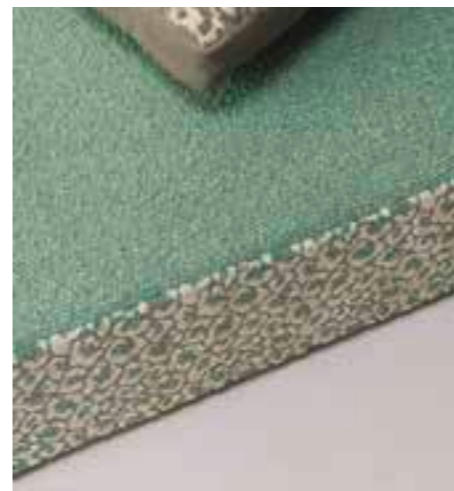
ZH

天然的外观，内敛的美感，让 HYPNOTIZE 成为了客厅悠闲自然格调中的焦点。时尚落地款涤纶织物采用“多臂”织法，然后进行匹染处理。面料采用复杂的阳离子染色工艺，旨在赋予其特殊的双色纹理，共有 28 种温和巧妙的颜色可供选择。

## FREE SOUL WILD HEART

Fabrics: FREE SOUL CH3205

WILD HEART CH3228



EN

For those who want to show trend awareness, combining plain bouclé and a leopard-like fur pattern provides fresh elegance and flattering charm to interiors. The new plain bouclé FREE SOUL in polyester and cotton is available in an extensive colour range of 31 colourways.

The small pattern of WILD HEART is based on the ground of the bouclé and achieves its fur-like look through combining this with a casual chenille yarn. WILD HEART comes in 22 bold colours and is available in a joint collection book with the article FREE SOUL.

NL

Wie trendbewust wil overkomen, kiest in het interieur met een combinatie van uni-bouclé en een luipaardachtig vacht patroon voor frisse elegantie met een flatterende charme. Het nieuwe uni-bouclé FREE SOUL van polyester en katoen is verkrijgbaar in een uitgebreid kleurenskala van 31 kleuren.

Het patroon WILD HEART is gebaseerd op het basisweefsel van het bouclé en biedt dankzij de combinatie met een nonchalant chenillegaren een vachtachtige tekening. WILD HEART is in 22 vlotte kleuren verkrijgbaar en wordt samen met het artikel FREE SOUL aangeboden in een gemeenschappelijk collectieboek.

DE

Wer Trendbewusstsein zeigen möchte, setzt im Interieur mit einer Kombination aus Uni-Bouclé und einer leopardenartigen Tierfellmusterung auf frische Eleganz mit schmeichelhaftem Charme. Der neue Uni-Bouclé FREE SOUL aus Polyester und Baumwolle ist in einer umfangreichen Farbskala von 31 Kolorits verfügbar.

Die Kleinmusterung WILD HEART basiert auf dem Grundgewebe des Bouclés und erzielt durch die Kombination mit einem lässigen Chenille-Garn seine tierfellartige Zeichnung. WILD HEART ist in 22 frechen Couleurs verfügbar und wird zusammen mit dem Artikel FREE SOUL in einem gemeinsamen Kollektionsbuch angeboten.

FR

Ceux qui veulent afficher leur esprit avant-gardiste opteront pour une combinaison alliant bouclé uni et motif léopard à l'élégance subtile et flatteuse. Le nouveau tissu bouclé uni FREE SOUL en polyester et coton est disponible dans une vaste déclinaison de 31 coloris. La base du petit motif WILD HEART est un tissu bouclé qui, associé au fil chenille épuré, crée un aspect rappelant la fourrure d'un félin. WILD HEART est disponible dans 22 couleurs audacieuses et est combiné avec le tissu FREE SOUL dans une même gamme.

IT

Se ami essere attento alle tendenze, opta per un'eleganza fresca con un fascino lusinghiero negli interni con una combinazione di bouclé a tinta unita e un motivo animalier simile al leopardo. Il nuovo bouclé a tinta unita FREE SOUL in poliestere e cotone è disponibile in un'ampia gamma di 31 tonalità.

Il microdisegno WILD HEART si basa sul tessuto di base del bouclé e ottiene il suo motivo animalier combinandolo con un filato di ciniglia casual. WILD HEART è disponibile in 22 colori vivaci e viene offerto insieme all'articolo FREE SOUL in una collezione comune.

ES

Quien quiera demostrar su pasión por las tendencias apuesta por una combinación de bouclé liso y motivo de piel de leopardo que consiguen una fresca elegancia y un encanto muy favorecedor. Nuestro nuevo bouclé liso FREE SOUL de poliéster y algodón se ofrece en una amplia paleta de 31 colores.

WILD HEART, con sus motivos estampados pequeños, se basa en el tejido base del bouclé y consigue su dibujo de piel de animal combinándolo con un desenfadado hilo de chenilla. WILD HEART viene en 22 colores atrevidos y se ofrece junto con el artículo FREE SOUL en un mismo catálogo de la colección.

ZH

追求新潮的人会在家居装饰中将素色结子纱和豹纹般的动物皮毛图案相结合来烘托清新的高雅与喜人的魅力。新款素色结子纱 FREE SOUL 有 31 种颜色可供选择。

小型图案 WILD HEART 以结子纱基底面料为基础，通过与休闲雪尼尔纱线的结合，形成了动物皮毛般的花纹。WILD HEART 有 22 种别具一格的颜色可供选择，并与 FREE SOUL 系列产品一同作为藏本发行。





# #DESIGNED FOR MINDFUL VISIONARIES

Step by step together in the right direction: as part of the textile industry, it is our responsibility to treat our earth's resources with respect and care. To the greatest possible extent, we rely here firstly on recycled fibres, using a minimum of 50% and increasing this all the time, and secondly on certified natural organic fibres.

## Recycled Qualities

The production of polyester fibres, for example, requires a lot of energy and water. Moreover, polyester that is newly manufactured today can become the plastic problem of tomorrow. This is why we want to offer a resource-saving solution. Our first step is to replace non-recycled with recycled polyester wherever possible, without compromising on look, comfort, durability or care characteristics. To minimise our environmental footprint, we recycle existing polyester fibres instead of producing new polyester from petroleum. Of course, our recycled qualities are tested for ease of care and durability just like all other articles, ensuring that we can guarantee the highest quality standards.

## Natural organic fibres

Our "Organic Fabrics" guarantee:

- Environmentally friendly production and processing methods
  - Maintenance and improvement of working conditions
  - Advancing the use of organically grown fibres
  - Prohibition of hazardous additives such as heavy metals, aromatic solvents, etc.
- For simplicity's sake, we use our EcoProtect label for the group of resource-saving textiles. In keeping with our Chivasso DNA, all of our casually smart EcoProtect fabrics are characterised by innovative concepts, imaginative creativity and distinctive character.

The focus here is on sustainable textiles that are manufactured with special consideration for our planet. At the same time, these high-quality materials bear the unique CHIVASSO signature. EcoProtect products have many facets that contribute towards a better future. Essential factors here are conserving resources and

recycling, which allow us to save valuable raw materials, water and energy. In addition, we pay special attention to natural materials and our high quality standards. This spectrum of responsible action is constantly being expanded.

This is just the beginning. With EcoProtect by CHIVASSO, we are taking on the challenge of reducing our ecological footprint step by step.

Samen stap voor stap in de juiste richting: Als onderdeel van de textielindustrie zijn wij verantwoordelijk om respectvol en zuinig met de bronnen van onze aarde om te gaan. Op zo groot mogelijke schaal zetten wij daarbij enerzijds in op gerecyclede vezels met een minimum van 50% – er is een stijgende lijn – en anderzijds op natuurvezels van biologisch gecontroleerde kwaliteit.

## Gerecyclede stoffen

Bij de productie van polyestervezels bijvoorbeeld is heel veel energie en water nodig. Bovendien kan het polyester dat vandaag wordt gemaakt ook het plasticprobleem van morgen worden. Daarom willen we een oplossing aanbieden die de hulpbronnen ontziet. Onze eerste stap: wij vervangen, waar mogelijk, niet-gerecyclede polyester door gerecyclede polyester, zonder compromissen op het gebied van look, comfort, stevigheid en onderhoud. Om onze CO2-voetafdruk zo klein mogelijk te maken, recyclen wij bestaande polyestervezels in plaats van nieuw polyester van aardolie te maken. Uiteraard worden onze gerecyclede stoffen net als alle andere artikelen getest op onderhoudsgemak en stevigheid, om de hoogste kwaliteitsstandaarden te garanderen.

## Biologisch gecontroleerde natuurvezels

Onze 'Organic Fabrics' garanderen:

- milieuvriendelijke productie- en verwerkingsmethoden;
- naleving en verbetering van arbeidsvoorwaarden;
- stimulering van het gebruik van vezels van biologische teelt;
- verbod op gevaarlijke additieven zoals zware metalen, aromatische oplosmiddelen enz.

De groep textielsoorten die minder beslag leggen op hulpbronnen duiden we gemakshalve aan met onze EcoProtect-label. Passend bij ons Chivasso-DNA onderscheiden al onze nonchalant-chique EcoProtect-stoffen zich door innovatieve concepten en fantasierijke creaties met een eigen karakter.

Daarbij ligt de focus op duurzame textielsoorten die worden geproduceerd met bijzondere aandacht voor onze planeet. Tegelijk bezitten deze hoogwaardige materialen het unieke CHIVASSO-karakter. EcoProtect-producten hebben veel facetten waarmee wij onze bijdrage aan een betere toekomst leveren. Wezenlijke factoren zijn daarbij het besparen van hulpbronnen en recycling, waardoor wij waardevolle grondstoffen, water en energie besparen. Bovendien is er bijzondere aandacht voor natuurlijke materialen en onze hoge kwaliteitseisen. Wij breiden ons spectrum aan verantwoordde werkwijzen voortdurend uit. Dit is nog maar het begin. Met EcoProtect by CHIVASSO dagen wij onszelf uit om onze CO2-voetafdruk stap voor stap te verkleinen.

Schritt für Schritt gemeinsam in die richtige Richtung: Als Teil der Textilindustrie liegt es in unserer Verantwortung, respektvoll und schonend mit den Ressourcen unserer Erde umzugehen. In größtmöglichem Umfang setzen wir dabei einerseits auf recycelte Fasern mit einem Minimum von 50 % – Tendenz steigend – oder aber andererseits auf Naturfasern aus biologisch kontrollierter Qualität.

## Recyclete Qualitäten

Bei der Herstellung von Polyesterfasern zum Beispiel wird sehr viel Energie und Wasser benötigt. Außerdem kann Polyester, der heute neu hergestellt wird, auch zum Plastikproblem von Morgen werden. Deshalb möchten wir eine ressourcenschonende Lösung anbieten. Unser erster Schritt: Wir ersetzen, wo es möglich ist, nicht recycelten durch recycelten Polyester, ohne Abstriche bei Look, Komfort, Strapazierfähigkeit und Pflege zu machen. Um unseren CO2-Fußabdruck zu minimieren, recyceln wir bereits existierende Polyesterfasern, anstatt neuen Polyester aus Erdöl herzustellen. Selbstverständlich werden unsere recycelten Qualitäten genau wie alle anderen Artikel auf Pflegeleichtigkeit und Strapazierfähigkeit getestet, um höchste Qualitätsstandards zu garantieren.

## Biologisch kontrollierte Naturfasern

Unsere „Organic Fabrics“ garantieren:

- Umweltfreundliche Produktions- und Verarbeitungsverfahren
- Einhaltung und Verbesserung von Arbeitsbedingungen
- Förderung der Verwendung von Fasern aus ökologischem Landbau
- Verbot von gefährlichen Zusätzen wie z. B. Schwermetalle, aromatische Lösungsmittel usw.

Die Gruppe der ressourcenschonenden Textilien kennzeichnen wir der Einfachheit halber mit unserem EcoProtect-Label. Gemäß unserer Chivasso-DNA zeichnen sich alle unsere lässig-smarten EcoProtect-Stoffe durch innovative Konzepte und fantasievolle Kreationen mit eigenständigem Charakter aus.

Dabei liegt der Fokus auf nachhaltigen Textilien, die mit besonderer Rücksicht auf unseren Planeten hergestellt werden. Zugleich tragen diese hochwertigen Materialien die einzigartige CHIVASSO-Handschrift. EcoProtect-Produkte haben viele Facetten, mit denen wir unseren Beitrag zu einer besseren Zukunft leisten. Wesentliche Faktoren sind dabei Ressourcenschonung und Wiederverwertung, durch die wir wertvolle Rohstoffe, Wasser und Energie einsparen. Hinzu kommt ein besonderes Augenmerk auf natürliche Materialien und unseren hohen Qualitätsanspruch. Dieses Spektrum an verantwortungsbewusstem Handeln wird ständig erweitert.

Das ist erst der Anfang. Mit EcoProtect by CHIVASSO stellen wir uns der Herausforderung, unseren CO2- Fußabdruck Schritt für Schritt zu reduzieren.

Avancer ensemble vers un objectif commun. En tant qu'acteur de l'industrie du textile, il nous incombe de préserver les ressources naturelles de manière respectueuse. Autant que possible, nous utilisons d'une part des fibres recyclées dans une proportion minimum de 50 % – une tendance en progression – ou d'autre part des fibres naturelles de qualité biologique contrôlée.

## Tissus recyclés

La fabrication des fibres polyester par exemple réclame beaucoup d'eau et d'énergie. En outre, le polyester neuf produit aujourd'hui posera dans le futur des problèmes liés à la gestion des matières plastiques. C'est pourquoi nous souhaitons proposer une solution respectueuse des ressources. Première étape : Nous remplaçons chaque fois que c'est possible le polyester non recyclé par du polyester recyclé, et ce,

sans rien sacrifier au look, au confort, à la solidité et l'entretien de nos produits. Pour minimiser notre empreinte carbone, nous recyclons déjà les fibres polyester existantes, au lieu de produire du polyester neuf à partir de pétrole. Bien entendu, nos tissus recyclés sont testés comme tous les autres articles quant à leur facilité d'entretien et leur résistance, afin de satisfaire aux normes de sécurité les plus strictes.

## Fibres naturelles biologiques contrôlées

Nos « tissus biologiques » sont fabriqués :

- selon des procédés de fabrication et de transformation respectueux de l'environnement
- Dans le respect des conditions de travail et en cherchant à les améliorer
- En cherchant à promouvoir l'utilisation de fibres issues de l'agriculture biologique
- En interdisant l'utilisation d'additifs dangereux comme par ex. les métaux lourds, les solvants aromatiques, etc.

Pour plus de simplicité, nous identifions le groupe des textiles fabriqués en préservant les ressources avec notre label EcoProtect. Conformément aux valeurs de Chivasso, tous nos produits EcoProtect\*, élégants et épurés, se distinguent par des concepts innovants et des créations fantaisie avec leur caractère propre.

À ce titre, l'attention est portée sur les textiles durables, qui ont été fabriqués dans le souci de préserver notre planète. Dans le même temps, ces matières de haute qualité portent la griffe unique de CHIVASSO. Les produits EcoProtect offrent de nombreuses facettes grâce auxquelles nous apportons notre contribution à un avenir meilleur. Les principaux critères sont la préservation des ressources et le recyclage qui nous permettent d'économiser de précieuses quantités de matières, d'eau et d'énergie. À cela on peut ajouter un recours aux matières naturelles et le respect de nos exigences de qualité les plus strictes. Ce code de conduite pour un commerce plus responsable étend constamment la liste des critères. Et ce n'est que le début. Avec EcoProtect by CHIVASSO, nous nous fixons l'objectif de réduire petit à petit notre empreinte carbone.

Passo dopo passo, insieme, nella giusta direzione: come attori dell'industria tessile, è nostra responsabilità trattare le risorse della Terra con rispetto e attenzione. Per quanto possibile, usiamo fibre riciclate con un minimo del 50% - e la tendenza è in aumento - o fibre naturali di qualità biologicamente controllata.

## Qualità riciclate

La produzione di fibre di poliestere, per esempio, richiede molta energia e acqua. Inoltre, il poliestere appena prodotto oggi potrebbe anche diventare il problema della plastica di domani. Ecco perché desideriamo offrire una soluzione che faccia risparmiare risorse. Il nostro primo passo: Sostituiamo il poliestere non riciclato con poliestere riciclato dove possibile, senza compromettere l'aspetto, il comfort, la durata e la cura. Per ridurre al minimo il nostro impatto di CO2, ricicliamo le fibre di poliestere esistenti invece di produrre nuovo poliestere dal petrolio. Naturalmente, le nostre qualità riciclate sono testate per la facilità di cura e la durata proprio come tutti gli altri articoli per garantire i più alti standard di qualità.

## Fibre naturali controllate biologicamente

La nostra garanzia "Tessuti organici":

- Metodi di produzione e lavorazione rispettosi dell'ambiente
- conformità e miglioramento delle condizioni di lavoro
- promozione dell'uso di fibre coltivate biologicamente
- divieto di additivi pericolosi come metalli pesanti, solventi aromatici, ecc.

Per semplicità, etichettiamo il gruppo di tessuti a risparmio di risorse con la nostra etichetta EcoProtect. In linea con il nostro DNA di Chivasso, tutti i nostri tessuti EcoProtect sono caratterizzati da concept innovativi e creazioni fantasiose con un carattere indipendente.

L'attenzione si concentra sui tessuti sostenibili che sono prodotti con particolare considerazione per il nostro pianeta. Allo stesso tempo, questi materiali di alta qualità recano la firma unica di CHIVASSO. I prodotti EcoProtect hanno molte sfaccettature con le quali diamo il nostro contributo per un futuro migliore. I fattori chiave qui sono la conservazione delle risorse e il riciclaggio, attraverso i quali risparmiamo preziose materie prime, acqua ed energia. Inoltre, prestiamo particolare attenzione ai materiali naturali e ai nostri elevati standard di qualità. Questo spettro di azioni responsabili viene costantemente ampliato. Questo è solo l'inizio. Con EcoProtect by CHIVASSO, accettiamo la sfida di ridurre la nostra impronta di CO2 passo dopo passo.



Juntos paso a paso en la dirección correcta: Como miembros de la industria textil, sentimos que es nuestra responsabilidad tratar los recursos de nuestro planeta con respeto y cuidado. En la mayor medida posible, apostamos por las fibras recicladas con un porcentaje mínimo del 50 % –y en aumento– o de fibras naturales de calidad controlada biológicamente.

#### Calidades recicladas

En la producción de fibras de poliéster, por poner un ejemplo, se consume una gran cantidad de energía y agua. Además, el poliéster que se produce hoy puede contribuir mañana al problema de los residuos de plástico. Es por ello que queremos ofrecer una solución que proteja los recursos naturales. Nuestro primer paso: en todos los casos posibles, sustituimos el poliéster no reciclado por poliéster reciclado, sin comprometer el aspecto, la comodidad, la durabilidad ni la facilidad de mantenimiento. Con el objetivo de minimizar nuestra huella de CO2, reciclamos las fibras de poliéster existentes en lugar de producir nuevo poliéster a partir del petróleo. Naturalmente, como todos los demás artículos, nuestras calidades recicladas se evalúan para verificar la facilidad de mantenimiento y la resistencia y para garantizar los más elevados estándares de calidad.

#### Fibras naturales controladas biológicamente

Nuestras «Organic Fabrics» garantizan:

- Métodos de producción y transformación respetuosos con el medio ambiente
- Mantenimiento y mejora de las condiciones de trabajo
- Fomento de la utilización de fibras provenientes de la agricultura ecológica
- Prohibición de aditivos peligrosos como metales pesados, disolventes aromáticos, etc.

En aras de la simplicidad, etiquetamos el grupo de textiles que ahorran recursos con nuestra etiqueta EcoProtect. Fieles al ADN de Chivasso, todos nuestros tejidos EcoProtect elegantes y casuales se caracterizan por conceptos innovadores y creaciones imaginativas que le otorgan un carácter muy especial.

Centramos la atención en los textiles sostenibles y producidos con especial respeto hacia el planeta. Al mismo tiempo, estos materiales de alta calidad llevan la firma inconfundible de CHIVASSO. Los productos EcoProtect reúnen muchas facetas con las que contribuimos a un futuro mejor: Los factores clave son la conservación y el reciclaje de los recursos, a través de los cuales ahorramos materias primas, agua y energía. Además, se presta especial atención a los materiales naturales y a nuestro elevado compromiso de calidad. Continuamente reforzamos aún más este espectro de acciones responsables.

Pero esto es solo el comienzo. Con EcoProtect de CHIVASSO, aceptamos el reto de reducir paso a paso nuestra huella de CO2.

沿正确方向步步前行：作为纺织业的一员，我们有义务尊重和爱护地球资源。我们要尽最大努力，或者采用至少 50 % 的再生纤维（而且用量还在不断增加）或者采用经过有机质量检验的天然纤维。

#### 再生优质材料

例如生产涤纶纤维需要耗费大量的能源和水。此外，现今生产的涤纶制品还可能会成为未来的塑料问题。因此我们想提供一种能够节省资源的解决方案。我们采取的第一个步骤：我们尽可能采用再生涤纶来替代非再生涤纶，同时不会影响外观、舒适性、耐用性以及易于打理的特性。为了最大限度地减少我们的碳足迹，我们回收现有的涤纶纤维，而不是使用石油中新提炼的涤纶。当然，我们回收产品的质量与所有其他产品一样，通过了护理性与耐用性测试，确保符合最高质量标准。

#### 经过有机检验的天然纤维

我们的“Organic Fabrics”可保证：

- 采用环保的生产加工工艺
- 保证并改善工作条件
- 促进有机纤维的应用
- 禁止使用重金属、芳香溶剂等有害添加剂。

为便于识别，我们用 EcoProtect 标签来标识资源节约型纺织品系列。我们所有休闲时尚的 EcoProtect 面料沿承了我们 Chivasso 的基因，以创新的

理念和迷人的创意彰显独立的个性。

此外，我们还注重选用符合可持续要求的纺织品，生产的同时还特别兼顾到我们赖以生存的星球。与此同时，这些高品质面料还被打上了独一无二的 CHIVASSO 标志。我们通过在 EcoProtect 产品的方方面面所作出的努力，为创建更美好的未来做出了自己的贡献。其中最为重要的因素是节约资源和回收利用，通过这些方式可节省我们宝贵的原料、水与能源。此外，我们还特别注重选用天然原料，确保高水平质量标准。这种有责任心的行动范围正在不断扩大。而这才刚刚是开端而已。我们严于律己，通过引入 EcoProtect by CHIVASSO 标签的方式，逐步减少碳足迹。



## RITUAL SPIRIT

Fabric: RITUAL SPIRIT CH3247

EN

Fancy floral designs create summer flair and put us all in a good mood – no matter whether they take the form of a tattoo, a chic dress or a decorative wallcovering. So it's no wonder that designers and fashionistas reinterpret the floral print every season. With RITUAL SPIRIT, we have succeeded in developing an expressive floral design on a ground that is not only recycled but also flame retardant. The quality is room-high and, with a total of 6 cheerful colourways, marks the start of our new EcoProtect collection.

NL

Of het nu is als tatoeage op de huid, een mooie jurk om het lichaam of als decoratief wandkleed: bijzondere bloemdessins creëren zomerse flair en zorgen voor een goed humeur. Het is daarom geen wonder dat designers en modeontwerpers de gebloemde print voor elk seizoen opnieuw interpreteren. Met RITUAL SPIRIT is het ons gelukt om een expressief bloesemdesign niet alleen op een gerecycled, maar ook op een brandvertragende basisstof te ontwikkelen. De stof is kamerhoog en vormt met in totaal zes vrolijke kleurstellingen het startpunt van onze nieuwe EcoProtect-collectie.

DE

Ob als Tattoo auf der Haut, als schickes Kleid am Körper oder aber als dekoratives Wandkleid im Interieur: ausgefallene Blumendessinierungen kreieren sommerliches Flair und sorgen für gute Laune. Kein Wunder also, dass Designer und Modeschöpfer den floralen Print jede Saison neu interpretieren. Mit RITUAL SPIRIT ist es uns gelungen, ein ausdrucksstarkes Blütendesign nicht nur auf einer recycelten, sondern zusätzlich auch auf einer flammhemmenden Grundware zu entwickeln. Die Qualität ist raumhoch und bildet mit insgesamt sechs fröhlichen Farbstellungen den Auftakt zu unserer neuen EcoProtect-Kollektion.

FR

Sous forme de tatouage, sur une robe de soirée élégante ou comme revêtement mural, les motifs à fleurs généreux créent un style estival et résolument gai. Il n'est donc pas étonnant que les designers et créateurs de mode réinterprètent cet imprimé chaque saison. Avec RITUAL SPIRIT, nous sommes parvenus à développer un motif à fleurs expressif sur un tissu de base non seulement recyclé, mais également doté d'un traitement retardateur de flamme. Ce tissu est à hauteur de pièce et ses six coloris joyeux donnent le coup d'envoi de notre nouvelle collection EcoProtect.

IT

Come tatuaggio sulla pelle, come abito chic sul corpo o come rivestimento decorativo per le pareti degli interni: i disegni floreali insoliti creano un'atmosfera estiva e mettono di buon umore. Non c'è da stupirsi che stilisti e designer reinterpretino la stampa floreale ogni stagione.



Con RITUAL SPIRIT siamo riusciti a sviluppare un disegno floreale espressivo non solo su un tessuto di base riciclato, ma anche su un tessuto di base ignifugo. La qualità è elevata e, con un totale di sei allegri colori, segna l'inizio della nostra nuova collezione EcoProtect.

ES

Ya sea tatuados en la piel, en un vestido chic o como vestimenta decorativa de las paredes en el diseño interior: los diseños florales inusuales crean un ambiente estival y son fuente de buen humor. Por tanto, no sorprende que los diseñadores y creadores de moda recurran a los estampados florales temporada tras temporada.

Con RITUAL SPIRIT, hemos logrado desarrollar un diseño floral expresivo no solo con un tejido base reciclado, sino también sobre un material retardante del fuego. Esta calidad, en longitud de pared y con un total de seis alegres apuestas de color, marca el punto de partida de nuestra nueva colección EcoProtect.

ZH

无论是皮肤上的纹身，还是穿着时尚连衣裙或是室内装潢的装饰墙裙：不同寻常的花卉设计都能营造出夏日气息，拥有愉悦心情。难怪设计师和时装设计师每季都会重新诠释花卉印花。通过 RITUAL SPIRIT，我们不仅成功地在再生面料上，而且在阻燃面料上研发出了富有表现力的花卉图案。其面料为落地款，共有六种欢快颜色组合，揭开了我们全新 EcoProtect 系列的序幕。

## ROUTES OF CHANGE

Fabric: ROUTES OF CHANGE CH3208

(EN)

Our room-high, piece-dyed plain ROUTES OF CHANGE lives up to its name and breaks new ground in interior design. The super-soft fabric structure is based on a fine fantasy weave of 51% Turkish organic cotton and 49% organic linen from France. Light, gentle and restrained, it beguiles with a sensuous and unagitated selection of 24 colourways. Delicate powder and natural hues are flanked by warm caramel and cool mint shades and transform every room into an oasis of calm and relaxation.

(NL)

De naam zegt het al bij ons kamerhoge, stukgeverfde uni-artikel ROUTES OF CHANGE, dat ook in het interieur nieuwe wegen opent. De zeer zachte weefselstructuur is gebaseerd op een fijne fantasiebinding van 51% Turks organic cotton en 49% organic linen uit Frankrijk. Licht, zacht en bescheiden treedt hij naar voren en charmeert met een zintuiglijke en kalme reeks van in totaal 24 kleuren. Zachte poeder- en natuur tinten, geflankeerd door warme karamel- en koele mintkleuren, toveren iedere ruimte om in een oase van rust en ontspanning.

(DE)

Der Name ist Programm bei unserem raumhohen, stückgefärbten Uni-Artikel ROUTES OF CHANGE, der auch in der Wohnraumgestaltung ermöglicht neue Wege zu gehen. Der superweichen Gewebestruktur liegt eine feine Fantasiebindung aus 51% türkischem Organic Cotton und 49% Organic Linen aus Frankreich zu Grunde. Leicht, sanft und unaufdringlich kommt er daher und betört mit einer sinnlichen und unaufgeregten Farblinie von insgesamt 24 Kolorits. Zarte Puder- und Naturtöne, flankiert von warmen Karamell- und kühlen Mintfarben, verwandeln jeden Raum in eine Oase der Ruhe und Entspannung.

(FR)

ROUTES OF CHANGE : tout est dans le nom. Ce tissu uni, coloré par zones avec des couleurs gaies et à hauteur de pièce, invite à explorer de nouvelles voies dans l'aménagement d'intérieur. La structure tissée ultra douce est composée d'un tissage fantaisie élégant à 51 % en coton bio turc et à 49 % en lin bio français. Il est léger, doux et discret et se distingue par sa gamme de 24 coloris sensuels et apaisants. Les tons naturels et poudrés doux, les teintes caramel chaud et vert menthe rafraîchissant transformeront n'importe quelle pièce en une oasis de tranquillité et de détente.

(IT)

Il nome dice tutto con il nostro articolo in tinta unita a tutt'altezza e tinto in pezza ROUTES OF CHANGE, che permette anche di aprire nuove strade nel design del soggiorno. La struttura del tessuto, morbidissima, si basa su una fine trama fantasia composta per il 51% da cotone biologico turco e per il 49% da lino biologico francese. Leggero, morbido e discreto, seduce con una linea di colore sensuale e non aggressiva di un totale di 24 tonalità. Le delicate sfumature cipria e naturali, affiancate dai colori caldi del caramello e freddi della menta, trasformano qualsiasi stanza in un'oasi di calma e relax.

(ES)

El nombre lo dice todo si hablamos de nuestro artículo liso en longitud de pared teñido pieza a pieza ROUTES OF CHANGE, que también permite abrir nuevos caminos en el diseño de espacios de estar. La estructura supersuave de este tejido es fruto de una trama de fantasía fina de 51 % de algodón orgánico turco y 49 % de lino orgánico de Francia. Ligero, suave y discreto, se presenta y seduce con una línea de colores sensual y serena con un total de 24 colores. Suaves tonos difuminados y naturales, flanqueados por un caramelo cálido y un menta fresco, transforman cada habitación en un oasis de paz y relajación.

(ZH)

落地款、经匹染处理的素色 ROUTES OF CHANGE 名如其物，同时也为室内设计带来了新的突破。超柔软的编织结构是由 51 % 的土耳其有机棉和 49 % 的法国有机亚麻精细奇幻编织而成。这款轻盈、柔和兼具内敛的面料以其感性而又低调的色系而让人为之着迷，共有 24 种颜色可供选择。柔和的喷粉和自然色调，两边用温暖的焦糖色和凉爽的薄荷色加以点缀，将各式风格的房间变成平和与放松的绿洲。



## REFLECTED

Fabric: REFLECTED CH3212

(EN)

Timeless in style, the 140cm wide REFLECTED has a casual used look. The ground is a blend of recycled polyester and cotton. The large colour palette is multifaceted in 34 shades ranging from delicate white nuances, to cool grey hues and classic linen tones, to a wide selection of elegant wood nuances. New accents are set by soft sorbet shades such as Peach Pink and lively Limelight. Honey shades like Hemp, Symphonic Sunset and Straw create uplifting interior atmospheres. Casual olive tones like Vintage Khaki round off the colour portfolio.

(NL)

Het 140 cm brede artikel REFLECTED heeft een tijdloze stijl en een nonchalante used-look. De basis wordt gevormd door een mengsel van gerecycled polyester en katoen. Het grote kleurenpalet is veelzijdig uitgewerkt in 34 kleurschakeringen. Het kleurenpalet strekt zich uit van zachte witnuances, koele grijschakeringen, klassieke linnentinten tot aan een groot aantal elegante houtnuances. Zachte sorbet-tinten als Peach Pink en sprankelend Limelight zetten nieuwe accenten. Honingtinten als Hemp, Symphonic Sunset en Straw zorgen voor een vrolijke woonsfeer. Nonchalante olijtinten als Vintage Khaki ronden het kleurenportfolio af.

(DE)

Im Stil zeitlos zeigt sich der 140 cm breite Artikel REFLECTED im lässigen Used-Look. Die Basis bildet eine Mischung aus recyceltem Polyester und Baumwolle. Die große Farbpalette ist in 34 Farbschattierungen facettenreich ausgearbeitet. Sie reicht von zarten Weißnuancen über kühle Graustufungen und klassischen Leinentöne bis hin zu einer breiten Anzahl von eleganten Holz-Nuancen. Neue Akzente setzen sanfte Sorbet-Farbtöne wie Peach Pink und spritziges Limelight. Honigfarbtöne wie Hemp, Symphonic Sunset und Straw kreieren aufmunternde Wohnraumatmosphäre. Lässige Olivtöne wie Vintage Khaki runden das Farbportfolio ab.

(FR)

Le tissu intemporel REFLECTED de 140 cm de large présente un effet usé et élégant. La base est faite d'un mélange de polyester recyclé et de coton. La vaste palette de couleurs se décline en 34 nuances aux multiples facettes. On découvre ainsi des tons délicats de blanc, des dégradés discrets de gris et des teintes lin classiques ou encore un large choix de couleurs bois élégantes. Les tons sorbet doux comme Peach Pink et le pétillant Limelight apportent une touche inédite. Les tons de miel comme Hemp, Symphonic Sunset et Straw diffusent quant à eux une atmosphère réconfortante. Enfin, les teintes épurées vert olive telles que Vintage Khaki viennent compléter la palette.

(IT)

L'articolo REFLECTED, largo 140 cm, ha uno stile senza tempo con un look casual e usato. La base è un misto di poliestere riciclato e cotone. L'ampia tavolozza di colori è sfaccettata in 34 tonalità. Si va dalle delicate tonalità del bianco ai grigi freddi, dai classici toni del lino a un'ampia gamma di eleganti sfumatu-

re del legno. I nuovi accenti sono dati da morbide tonalità sorbetto come il Peach Pink e la frizzante Limelight. Le tonalità del miele come Hemp, Symphonic Sunset e Straw creano atmosfere incoraggianti in salotto. Le tonalità casual dell'oliva, come il kaki vintage, completano la gamma di colori.

(ES)

REFLECTED, un artículo de 140 cm de ancho, propone un estilo atemporal con una desenfadada estética desgastada. La base es una mezcla de poliéster reciclado y algodón. Su amplia paleta de colores abarca 34 tonos muy versátiles. Va desde delicados tonos de blanco, grises fríos y tonos clásicos de lino hasta un amplio abanico de elegantes tonos madera. Los nuevos toques de color vienen de la mano de suaves tonos sorbete como el rosa melocotón y el lima claro. Los tonos miel, como el cáñamo, el atardecer sinfónico y el paja, crean ambientes de estar positivos. Los tonos oliva desenfadados, así como el caqui vintage, completan su paleta de colores.



(ZH)

140 cm 宽的 REFLECTED 系列具有永恒风格和休闲的仿旧外观。材质是由再生的涤纶和棉混纺而成。丰富的色卡由 34 种多元化色调构成。范围从精致的白色，到冷灰色和经典的亚麻色调，再到各种优雅的木质色调，应有尽有。桃粉色和生动的亮酸橙色等柔和的冰沙色调成为新的点睛之笔。蜂蜜色调，如大麻色、交响日落色和稻草色，营造出令人振奋的家居氛围。休闲的橄榄色调，如复古卡其色为整个色彩组合锦上添花。

## RIDING HIGH

Fabric: RIDING HIGH CH3216

(EN)

The fine and airy, semi-transparent basic RIDING HIGH is a true all-rounder. Its even surface, particularly soft feel and easy-care properties make the article a long-lasting and thus sustainable companion in 100% recycled polyester. RIDING HIGH is available in an extensive colour palette of 26 contemporary non-colours such as off-white, gorgeous sand and stone shades, delicate caramel, powdery blue and sorbet-coloured apricot.

(NL)

De fijne en luchtige, semitransparante basic RIDING HIGH blijkt een echte allrounder. Dankzij zijn gelijkmatige oppervlak, zeer zachte karakter en onderhoudsarme eigenschappen is hij een duurzame begeleider van 100% gerecycled polyester. RIDING HIGH wordt aangeboden in een uitgebreid kleurenpalet van 26 moderne non-kleuren zoals offwhite, prachtige zand- en steenkleuren en in zacht karamel, poederachtig blauw en sorbetkleurig apricot.

(DE)

Der feine und luftige, halbtransparente Basic RIDING HIGH erweist sich als wahrer Allrounder. Seine ebene Oberfläche, eine besonders weiche Haptik und seine pflegeleichten Eigenschaften lassen ihn zum langlebigen und somit nachhaltigen Begleiter in 100% recyceltem Polyester werden. RIDING HIGH wird in einer umfangreichen Farbpalette aus 26 zeitgemäßen Non-Colours wie Offwhite, herrlichen Sand- und Steinfarben sowie in zartem Karamell, pudrigem Blau und sorbetfarbenem Apricot angeboten.

(FR)

Le tissu basique semi-transparent, fin et aérien RIDING HIGH est véritablement polyvalent. Sa surface uniforme et particulièrement douce ainsi que sa facilité d'entretien en font un article durable et robuste fabriqué en 100% polyester recyclé. RIDING HIGH est disponible dans une vaste palette de 26 couleurs neutres et contemporaines comme Offwhite, des teintes sable et pierre envoûtantes, caramel doux, bleu poudré et sorbet abricot.

(IT)

La fine e ariosa, semitrasparente base RIDING HIGH si dimostra un vero jolly. La sua superficie uniforme, una sensazione particolarmente morbida e le sue proprietà di facile manutenzione ne fanno un compagno duraturo e quindi sostenibile in 100% poliestere riciclato. RIDING HIGH è offerto in una palette di colori ricca di 26 Non-Colour contemporanei come il bianco sporco, i bellissimi colori sabbia e pietra, così come il delicato caramello, il blu polvere e il sorbetto albicocca.

(ES)

El fino y vaporoso básico semitransparente RIDING HIGH se constata como un verdadero todoterreno. Su superficie lisa, un tacto particularmente suave y sus propiedades de fácil mantenimiento lo convierten en un compañero duradero y por tanto sostenible, realizado en 100% poliéster reciclado. RIDING HIGH se ofrece en una completa paleta de colores de 26 tonos neutros contemporáneos, como el blanco roto, grandiosos tonos arena y piedra, suave caramelo, azul difuminado y sorbete de albaricoco.



(ZH)

精致透气的半透明款细亚麻面料 RIDING HIGH 被视为是真正的全能型产品。这款产品 100% 采用再生涤纶制成，其平整的表面、极为柔软的质感以及易于护理的特性，使它成为了经久耐用、符合可持续要求的必备精品。RIDING HIGH 提供 26 种具有现代气息的非彩色色调，如灰白色、美妙的沙色和砾石色以及精致的焦糖色、喷粉蓝色和冰糖杏色。

## REFORMER

Fabric: REFORMER CH3207

(EN)

The casual article REFORMER made of 60% recycled cotton\* and 40% linen displays a convincingly natural and casual character. The fabric is yarn-dyed, which gives it a high-quality mélange surface. A gentle aerofinish ensures the washable fabric has a pleasantly soft feel. The extensive colour palette with a total of 25 tonalities ranges from neutral tones like light natural shades and warm grey nuances to warm brown colourways and casual Vintage Khaki. Accents are set by fashion-forward Kelly Green, Latigo Bay and Coral Reef.

\*The cotton is recycled in Italy from remnants from the Italian fashion industry.

(NL)

Het nonchalante artikel REFORMER van 60% gerecycled katoen\* en 40% linnen overtuigt met een natuurlijk en ongedwongen karakter. De stof is garengverfd en heeft daardoor een hoogwaardig gemêleerd oppervlak. Een mild aerofinish-effect maakt dat het wasbare weefsel aangenaam zacht aanvoelt. Een uitgebreid kleurenpalet van in totaal 25 tinten gaat van neutrale kleurtinten als lichte natuurschakeringen, warme grijsnuances en warme bruine kleuren tot nonchalant vintage kaki. Modieus Kelly Green, Latigo Bay en Coral Reef zetten accenten.

\*het katoen wordt in Italië uit restanten van de Italiaanse mode-industrie gerecycled.

(DE)

Der lässige Artikel REFORMER aus 60% recycelter Baumwolle\* und 40% Leinen überzeugt durch seinen natürlichen und legeren Charakter. Die Ware ist garngefärbt und erhält dadurch ihre hochwertig melangierte Oberfläche. Eine schonende Aerofinish-Ausrüstung garantiert dem waschbaren Gewebe eine angenehm weiche Haptik. Die umfangreiche Farbpalette von insgesamt 25 Tonalitäten reicht von neutralen Farbtönen wie helle Naturschattierungen und warme Graunancen über warme Braunkoloris bis hin zu lässigem Vintage Khaki. Akzente werden von fashionbetontem Kelly Green, Latigo Bay und Coral Reef gesetzt.

\*die Baumwolle wird in Italien aus Überresten der italienischen Modeindustrie recycelt

(FR)

Le tissu REFORMER, au style épuré, composé à 60% de coton recyclé\* et à 40% de lin, séduit grâce à son caractère naturel et léger. Grâce à ses fils teintés, il présente une surface mélangée de très belle facture. Le traitement Aerofinish garantit à ce tissu lavable un toucher agréablement doux. La vaste palette de 25 couleurs s'étend des tons neutres, tels que des dégradés naturels clairs et des nuances de gris chaleureuses, à l'élégant Vintage Khaki en passant par des teintes de brun. Les teintes tendance comme Kelly Green, Latigo Bay et Coral Reef donnent quant à elles un coup d'éclat.



\*coton recyclé à partir des chutes de tissus provenant d'usines de prêt-à-porter établies en Italie.

(IT)

L'articolo casual REFORMER in 60% cotone riciclato\* e 40% lino convince per il suo carattere naturale e casual. Il tessuto è tinto in filo e riceve così la sua superficie mélange di alta qualità. Una delicata finitura Aerofinish garantisce al tessuto lavabile una sensazione di piacevole morbidezza. L'ampia palette di colori, composta da un totale di 25 tonalità, spazia dai toni neutri come le tonalità naturali chiare e le sfumature calde del grigio ai colori caldi del marrone e al casual kaki vintage. Gli accenti sono dati da Kelly Green, Latigo Bay e Coral Reef.

\*il cotone è riciclato in Italia da scarti dell'industria della moda italiana.

(ES)

El artículo casual REFORMER fabricado con un 60% de algodón reciclado\* y un 40% de lino convence por su carácter natural y desenfadado. Este artículo se realiza con hilo teñido y de ahí su superficie moteada de alta calidad. Su tratamiento protector Aerofinish ga-

rantiza un tacto suave y agradable a este tejido suave y lavable. La extensa paleta de colores de un total de 25 tonalidades va desde los tonos neutros, como los tonos claros naturales y tonos cálidos de gris hasta un desenfadado caqui vintage, pasando por cálidos tonos marrones. Como toques de color, la paleta incluye los colores de moda verde Kelly, el bahía de Látigo y el arrecife de coral.

\*El algodón se recicla en Italia a partir de retales de la industria italiana de la moda.

(ZH)

休闲款 REFORMER 由 60% 的再生棉\*和 40% 的亚麻制成，其自然和休闲的特性备受青睐。织物采用纱线染色，因此具有优质的混色表面。温和的流线型饰面保证了可水洗织物的舒适柔软触感。色调丰富，共有 25 种色调，从中性色调（如浅自然色调和暖灰色调）到暖棕色调和休闲复古卡其色。时尚的凯利绿色、拉蒂戈海湾色和珊瑚礁色则是点睛之笔。

\*棉花来自意大利，从意大利时尚业的残余物中回收

# #DESIGNED FOR OUTPERFORMERS



The complexity of textile production has increased and the demands made on each individual article have risen. Achieving goals in this environment is a great challenge. Only very few, the so-called outperformers, actually succeed in overachieving their targets. With the new indoor/outdoor collection from Chivasso, we meet particularly outstanding goals in terms of quality and design thanks to solution-dyed polypropylene fibres and the use of new dyes that have been specially developed for articles requiring high light fastness.

The majority (5 of 6) of THE OUTPERFORMERS' soft-flowing upholstery fabrics are made using spun-dyed yarns, making them perfect for challenging outdoor conditions. As with all spun-dyed yarns, no water is needed in the production of this type of fibre. The dope-dyed process takes place simultaneously with the fibre spinning/manufacturing. The dyeing is thus shifted to the spinning process, allowing approximately 250 litres of water to be saved per sofa. Furthermore, no harmful chemicals are used.

There are a total of 154 SKUs with the six upholstery articles, all of which create perfect colour combinations with one another. The extensive colour range extends from fresh white and calming neutrals to refreshing Limelight and sporty Aqua and Sky nuances. Inspiration for the Spring 2024 colour palette is not only drawn from the sky, green colourways such as Deep Lagoon or the watery Ice Green also offer an exciting upgrade for any interior. Peach Pink and hazy Rose Quartz are freshly summery and modern without being overbearing.

In addition, our casual Indoor/Outdoor articles score points with the following properties:

- Good durability
- Weatherproof
- Colourfast
- Yellowing resistance
- No fading
- Extremely high light fastness
- Moth and termite resistance
- Mould resistance
- Excellent care properties / easy to clean.

De complexiteit in de textielproductie is toegenomen, en de eisen aan elke afzonderlijke stof zijn gestegen. Het is een grote uitdaging om in deze omgeving doelen te behalen. Alleen enkelen, de zogenaamde outperformers, lukt het om de doelen bovengemiddeld te behalen. Met de nieuwe indoor/outdoor-collectie van Chivasso behalen we bijzonder uitstekende doelen op het gebied van kwaliteit en design. Hiervoor gebruiken we solution-dyed-polypropyleenvezels of nieuwe kleurstoffen die speciaal voor stoffen met hoge lichtechtheidswaarden zijn ontwikkeld.

De zacht vloeiende bekledingsstoffen THE OUTPERFORMERS zijn hoofdzakelijk (5 van 6) van spindopgeverfde garens gemaakt en dus uitstekend geschikt voor uitdagende omstandigheden in het buitenbereik. Zoals bij alle spindopgeverfde garens is ook bij dope-dying geen water nodig. Het dope-dyed-verfproces vindt tegelijkertijd met het spinnen/vervaardigen van de vezels plaats. Het verfproces is dus verschoven naar het spinproces. Per vervaardigde sofa kan ca. 250 liter water worden bespaard.

Bovendien worden er geen schadelijke chemicaliën gebruikt.

In totaal worden met alle zes bekledingsartikelen 154 SKU's aangeboden die perfect met elkaar kunnen worden gecombineerd. Het omvangrijke kleurbereik gaat van fris wit, rustgevend neutrale kleuren en verfrissend Limelight tot sportieve aqua- en sky-nuances. Niet alleen de hemel biedt veel inspiratie voor het kleurenpalet in het voorjaar van 2024, want ook groene kleuren als Deep Lagoon of het waterige Ice Green bieden voor ieder interieur een spannende upgrade. Peach Pink en mistachtig Rosé Quartz hebben een fris zomers en modern effect, zonder opdringerig te zijn.

Bovendien kunnen onze nonchalante indoor/outdoor-artikelen met de volgende kwaliteitseigenschappen indruk maken:

- Hoge sterkte
- Weerbestendig
- Kleurecht
- Bestand tegen vergeling
- Geen verbleking
- Extreem hoge lichtechtheden
- Bestand tegen motten en termieten
- Geen schimmelvorming
- Uitstekende verzorgingseigenschappen / easy to clean.

Die Komplexität in der textilen Herstellung hat zugenommen, und der Anspruch an jede einzelne Qualität ist gestiegen. In diesem Umfeld seine Ziele zu erreichen, ist eine große Herausforderung. Die Ziele überdurchschnittlich zu erfüllen, gelingt nur den Wenigsten, den sogenannten Outperformern. Mit der neuen Indoor/Outdoor-Kollektion von Chivasso erreichen wir besonders hervorragende Ziele in Hinblick auf Qualität und Design durch die Verwendung von Solution-Dyed-Polypropylen-Fasern oder durch den Einsatz von neuen Farbstoffen, die speziell für Qualitäten mit hohen Lichtechtheitswerten entwickelt worden sind.

Die weichfließenden Bezugsstoffe THE OUTPERFORMERS sind mehrheitlich (5 von 6) aus spinnendüsengefärbten Garnen hergestellt und somit wie geschaffen für die herausfordernden Bedingungen im Außenbereich. Wie bei allen spinnendüsengefärbten Garnen wird auch beim Dope-Dying kein Wasser benötigt. Das Dope-Dyed-Färbeverfahren findet gleichzeitig mit der Faserausspinnung/-herstellung statt. Der Färbeprozess wird somit in den Spinnprozess verlagert. Pro gefertigtes Sofa können ca. 250 Liter Wasser eingespart werden. Darüber hinaus kommen keine schädlichen Chemikalien zum Einsatz.

Insgesamt werden mit allen sechs Bezugsartikeln 154 SKU offeriert, die farblich perfekt miteinander kombiniert werden können. Die umfangreiche Farbpalette reicht von frischem Weiß und beruhigenden Neutralfarben über erfrischendes Limelight bis hin zu sportiven Aqua- und Sky-Nuancen. Nicht nur der Himmel bietet viel Inspiration für die Farbpalette im Frühjahr 2024, auch grüne Couleurs wie Deep Lagoon oder das wässrige Ice Green bieten für jedes Interieur ein spannendes Upgrade. Peach Pink und nebulöses Rosé Quartz wirken frisch sommerlich und modern, ohne aufdringlich zu sein.

Darüber hinaus können unsere lässigen Indoor/Outdoor Artikel mit folgenden Qualitätseigenschaften punkten:

- Hohe Strapazierfähigkeit
- Wetterfest
- Farbbeständig
- Vergilbungsresistent
- Kein Verblässen
- Extrem hohe Lichtechtheiten
- Motten- und Termitenresistent
- Keine Schimmelbildung
- Hervorragende Pflegeeigenschaften / easy to clean.

La fabrication textile a gagné en complexité ce qui explique des exigences de qualité plus élevées pour chaque produit. Atteindre ses objectifs dans un tel contexte relève du défi. Dès lors, surpasser les attentes est seulement à la portée de quelques-uns. Avec sa nouvelle collection indoor/outdoor, Chivasso parvient justement à relever de grands défis en termes de qualité et de design grâce à l'utilisation de fils de polypropylène teintés dans la masse ou au recours à de nouveaux colorants, spécialement conçus pour les matières présentant une bonne résistance à la décoloration. Ainsi, cinq des six tissus d'ameublement THE OUTPERFORMERS au tombé souple sont fabriqués à partir de fils teintés dans la masse ce qui les rend parfaitement adaptés pour résister à des conditions difficiles en extérieur. Comme avec tous les fils teintés dans la masse, le procédé de double teinte ne nécessite pas non plus d'eau pour la fabrication. Le procédé de double teinte dans la masse se déroule en même temps que la fabrication/dévidement de la fibre. Le processus de coloration est ainsi inclus dans le processus de filage. Pour la fabrication d'un sofa, on peut économiser

près de 250 l d'eau. Par ailleurs, aucun produit chimique nocif n'est utilisé.

Au total, pour ces six tissus d'ameublement, on compte pas moins de 154 références qui se combinent à la perfection. La vaste palette de couleurs s'étend du blanc pur et des teintes neutres apaisantes à des nuances dynamiques vert d'eau et bleu ciel en passant par le pétillant Limelight. Pour le printemps 2024, le ciel n'est pas la seule grande source d'inspiration. On note également des teintes de vert comme Deep Lagoon ou Ice Green qui apportent une élégance captivante à tous les intérieurs. Enfin, Peach Pink et le vaporeux Rosé Quartz insufflent une ambiance estivale et moderne en toute discrétion.

Nos tissus d'intérieur/extérieur au style épuré présentent également les atouts suivants :

- Robustesse
- Résistance aux intempéries
- Résistance à la décoloration
- Résistance au jaunissement
- Résistance au pâlissement des couleurs
- Extrême stabilité à la lumière
- Résistance aux mites et aux termites
- Résistance à la moisissure
- Extraordinaire facilité d'entretien, notamment grâce au traitement « Easy to clean ».

La complessità della produzione tessile è aumentata e la richiesta di ogni singola qualità è cresciuta. Raggiungere i propri obiettivi in questo ambiente è una grande sfida. Solo pochissimi, i cosiddetti outperformer, riescono a raggiungere obiettivi al di sopra della media. Con la nuova collezione indoor/outdoor di Chivasso, raggiungiamo traguardi particolarmente elevati in termini di qualità e design grazie all'utilizzo di fibre di polipropilene tinte in massa o all'impiego di nuovi coloranti appositamente sviluppati per qualità con elevati valori di resistenza alla luce.

La maggior parte (5 su 6) dei morbidi tessuti da rivestimento della collezione THE OUTPERFORMERS è realizzata con filati tinti in massa, che li rendono perfetti per le difficili condizioni esterne. Come per tutti i filati tinti in massa, anche per la realizzazione di questo tipo di fibra non è necessaria acqua. Il processo di tintura Dope-Dyed avviene contemporaneamente alla filatura/produzione di fibre. Il processo di tintura viene così spostato sul processo di filatura. Ciò significa che è possibile risparmiare circa 250 l di acqua per ogni divano prodotto. Inoltre, non vengono utilizzate sostanze chimiche nocive.

In totale sono disponibili 154 SKU con tutti e sei gli articoli di rivestimento, che possono essere perfettamente combinati tra loro in termini di colore. L'ampia gamma di colori spazia dal bianco fresco e dai neutri tranquillizzanti alle tonalità rinfrescanti del limelight e a quelle sportive di Aqua e Sky. Non è solo il cielo ad offrire un'ampia ispirazione per la palette di colori della primavera 2024, anche i colori verdi come Deep Lagoon o l'acquatico Ice Green offrono un aggiornamento entusiasmante per qualsiasi interno. Il Peach Pink e il nebuloso Rosé Quartz hanno un aspetto fresco ed estivo e moderno, senza essere invadenti.

Inoltre, i nostri articoli casual per interni/esterni possono vantare le seguenti caratteristiche di qualità:

- Elevata durata
- Resistente alle intemperie
- Resistente ai colori
- Resistente all'ingiallimento
- Nessuna scoloritura
- Resistenza alla luce estremamente elevata
- Resistente a tarme e termiti
- Nessuna formazione di muffe
- Eccellenti proprietà di manutenzione/facile da pulire

La producción textil resulta cada vez más compleja y cada vez son mayores las exigencias en todas las calidades, un panorama que hace que alcanzar los objetivos del sector resulte siempre un reto. Ir más allá de la media está solo al alcance de unos pocos, los triunfadores. Con la nueva colección para interior y exterior de Chivasso, alcanzamos metas especialmente destacadas tanto en calidad como en diseño, gracias al uso de fibras de polipropileno teñidas con la técnica Solution Dyed o mediante nuevos tintes desarrollados especialmente para las calidades con altos valores de solidez del color a la luz.

La mayoría (5 de 6) de los tejidos de tapizado de caída suave THE OUTPERFORMERS se realizan con hilos teñidos directamente en las propias hileras, lo que los hace perfectos para las condiciones exteriores más exigentes. Al igual que con todos los hilos teñidos directamente en las propias hileras y como ocurre con el teñido en tobera, no se requiere agua. El proceso de teñido en tobera tiene lugar simultá-

neamente al hilado/fabricación de las fibras. El proceso de teñido se traslada así al proceso de hilado. Por cada sofá producido, supone un ahorro de cerca de 250 litros de agua. Además, no se utilizan productos químicos nocivos. En total, se ofrecen 154 referencias con los seis artículos de tapizado, todas perfectamente combinables en cuanto al colorido. Su extensa gama de colores abarca desde el blanco fresco y neutros relajantes hasta refrescantes tonos lima claro y deportivos aguamarina y cielo. No solo el cielo ofrece una amplia inspiración para la paleta de colores de la primavera de 2024: también los colores verdes, como el laguna profunda o el acuoso verde hielo ofrecen emocionantes novedades para cualquier interior. El rosa melocotón y el nebuloso cuarzo rosado aportan fresca estival y aires modernos, pero sin resultar recargados.

Además, nuestros artículos diseñados para interior y exterior destacan por sólidas credenciales de calidad:

- Alta resistencia
- Apto para la intemperie
- Colores estables
- Resistente al amarillamiento
- Sin pérdida de color
- Solidez del color a la luz extremadamente alta
- Resistente a polillas y termitas
- Sin formación de moho
- Excelentes propiedades de conservación / fácil de limpiar

Textiles production complexity increases while requirements for each quality also improve. In such an environment, achieving one's goal is a huge challenge. Only a few, so-called exceptional, have successfully achieved a goal above the average. In Chivasso's brand new indoor/outdoor collection, we have achieved this goal through the use of original dyeing technology for polypropylene fibers or through the use of specially developed high-durability color fastness dyes, achieving a goal that is exceptional in quality and design.

THE OUTPERFORMERS 的大多数 (6 种中的 5 种) 柔软流畅的外罩面料均由喷丝头染色纱线制成, 因此非常适合户外富有挑战性的环境条件。与所有喷丝头染色纱线一样, 原液染色不需要水。原液染色过程与纤维纺织/制造同时进行。因此, 染色工艺被转移到纺纱工艺中。这样一来, 每制造一张沙发可节省约 250 l 水。此外, 不会使用任何有害化学品。总共提供 154 个 SKU, 所有六种外罩产品均可在颜色上完美搭配。色彩范围广泛, 从清新的白色与静谧的中性色, 到清爽的亮酸橙色再到运动型水蓝色和天空色。2024 春季色系的大量灵感不仅仅来源于天空, 如深泻湖色或如水的冰绿色, 绿色色调也为各种室内装潢进行了令人兴奋的升级。桃粉色和缥缈的玫瑰石英色看起来清新夏日、时尚且不喧宾夺主。

此外, 我们的室内/室外休闲产品还具备以下产品特点:

- 高耐用性
- 耐候性
- 不易褪色
- 耐黄变
- 不褪色
- 极高的耐光性
- 抗蛀虫和白蚁
- 不发霉
- 护理性能极佳/易于清洁



## THE ONLY THE FUN THE STAR THE SMILE THE COOL THE FAME

Fabrics: THE ONLY CH3234  
THE FUN CH3238  
THE STAR CH3239  
THE SMILE CH3240  
THE COOL CH3241  
THE FAME CH3237

(EN)

All six upholstery fabrics are not only above average with regard to their convincing properties, as described, but also in terms of their extremely pleasant feel, which has been a particular focus of attention. Their field of use is thus extended to the indoors. In addition, wherever possible, some of the upholstery fabrics have been enhanced with an admixture of recycled yarn types.

(NL)

Alle zes bekledingsstoffen overtuigen niet alleen bovengemiddeld door de eerder beschreven markante eigenschappen, maar ook doordat ze zo bijzonder prettig aanvoelen. Hier hebben we bijzondere aandacht aan besteed. Hun toepassingsgebied wordt dus ook nog uitgebreid naar de binnenruimte. Bovendien beschikken enkele bekledingsstoffen, wanneer het mogelijk was, over een toevoeging van gerecyclede types garen.

(DE)

Alle sechs Bezugsstoffqualitäten überzeugen nicht nur überdurchschnittlich durch die bereits beschriebenen prägnanten Eigenschaften, sondern auch durch ihre überaus angenehme Haptik, auf die wir ein besonderes Augenmerk gelegt haben. Ihr Anwendungsbereich wird somit noch zusätzlich auf den Indoor-Bereich ausgeweitet. Außerdem verfügen einige der Polsterstoffe, wann immer es möglich war, über eine Beimischung von recycelten Garntypen.

(FR)

Ces six tissus d'ameublement se distinguent largement par leurs propriétés décrites plus haut, mais aussi par leur toucher extrêmement agréable, un critère particulièrement important pour nous. Leur domaine d'application s'étend ainsi à l'utilisation en intérieur. Par ailleurs, dans la mesure du possible, certains de ces tissus sont composés d'un mélange de différents types de fils recyclés.

(IT)

Tutte e sei le qualità di tessuto da tappezzeria non sono superiori alla media per le incredibili proprietà già descritte, ma anche per la loro sensazione estremamente piacevole, alla quale abbiamo prestato particolare attenzione. Il loro campo di applicazione è quindi ulteriormente esteso all'area interna. Inoltre, alcuni dei tessuti di rivestimento presentano una miscela di filati riciclati, quando possibile.

(ES)

Las seis calidades de este tejido de tapicería destacan no solo por las propiedades clave ya descritas, sino también por su tacto extremadamente agradable, uno de nuestros objetivos esenciales. Por lo tanto, su campo de aplicación se extiende también a los interiores. Además, varios de los tejidos de tapizado incorporan mezclas de tipos de hilos reciclados siempre que es posible.

(ZH)

所有六款外罩面料之所以优秀, 不仅是因为它们优于平均水平且具有上述优点, 我们还非常看好它们所具备的舒适质感。因此还可以将它们的应用领域扩展到室内区域。此外, 一些软垫面料尽可能混合使用再生系列纱线。

## THE ONLY

Fabric: THE ONLY CH3234

(EN)

The warp-knitted velvet THE ONLY opens the show. Above-average care properties, such as very high light fastness, are achieved by using new, larger dye molecules in the dye bath, which adhere better to the fibre. The dense fabric is made of 100% polyester and convinces with its charming character and pleasant feel. THE ONLY has a very wide colour palette with a total of 33 new colourways.

(NL)

De gebreide veloursstof THE ONLY is het startpunt. Bovengemiddelde verzorgingseigenschappen, zoals zeer hoge lichtechtheitswaarden, worden verkregen door het gebruik van nieuwe, grotere verfmoleculen in het verfbad. Deze hechten beter met de vezels. De dichte stof bestaat voor 100% uit polyester en overtuigt met een charmant karakter en voelt aangenaam aan. Met in totaal 33 nieuwe kleuren vertoont THE ONLY een zeer uitgebreid kleurenpalet.

(DE)

Auftakt bildet die gewirkte Veloursstoffqualität THE ONLY. Überdurchschnittliche Pflegeeigenschaften wie zum Beispiel sehr hohe Lichtechtheitswerte werden durch den Einsatz von neuen, größeren Färbemolekülen im Färbbad erzielt, die besser mit der Faser verhaften. Die dichte Ware besteht aus 100 % Polyester und überzeugt durch seinen charmanten Charakter und den angenehmen Griff. THE ONLY

weist mit insgesamt 33 neuen Kolorits, eine sehr breite Farbpalette auf.

(FR)

Le tissu en velours tricoté THE ONLY ouvre la marche. Il présente de remarquables qualités d'entretien, notamment une grande résistance à la décoloration. Ceci est le résultat de l'utilisation dans le bain de teinture de molécules inédites de plus grande taille qui imprègnent davantage les fils. Le tissu dense est entièrement composé de polyester. Sa texture agréable est un atout charme indéniable. THE ONLY se décline en une vaste palette de 33 couleurs.

(IT)

Il tessuto di velluto lavorato a maglia THE ONLY è il preludio. Le proprietà di manutenzione superiori alla media, come i valori di solidità alla luce molto elevati, si ottengono utilizzando nel bagno di tintura nuove molecole di tintura più grandi che aderiscono meglio alla fibra. Il tessuto denso è realizzato al 100% in poliestere e convince per il suo carattere affascinante e la sua piacevole sensazione al tatto. THE ONLY presenta una gamma di colori molto ampia, con un totale di 33 nuove varianti.

(ES)

El punto de partida: el tejido de punto de terciopelo THE ONLY. Sus características de conservación superiores a la media, como sus muy altos valores de solidez del color a la luz, se deben al uso de tintes con moléculas más grandes en el baño de tinción, que se adhieren mejor a la fibra. Este artículo denso se realiza con un 100 % de poliéster y convence por su encanto y su tacto agradable. THE ONLY se presenta con una paleta de colores muy amplia, con un total de 33 nuevos tonos.

(ZH)

针织丝绒面料开启了 THE ONLY 的序幕。通过在染浴中使用新的、更大的染料分子, 使其更好地附着在纤维上, 从而实现了优于平均水平的护理性能, 如极高的耐光色牢度。这种致密的织物由 100 % 涤纶制成, 其迷人的特性和舒适的手感备受青睐。THE ONLY 的色调非常丰富, 共有 33 种新配色。



## THE FUN

Fabric: THE FUN CH3238

(EN)

“Summer, Sun and Fun”. The flat weave structure of THE FUN displays a graphic structure suitable for both large and small upholstered surfaces. The exceptionally soft feel of the fabric deserves a special mention at this point. The article consists of 100% recycled polypropylene. A total of 27 colourways are available.

(NL)

“Summer, sun and fun”. De platweefselstructuur van het artikel THE FUN overtuigt met een grafische structuur op grote en kleine bekledingsoppervlakken. We benoemen hier graag nogmaals dat de stof bovengemiddeld zacht aanvoelt. De stof bestaat voor 100% uit gerecycled polypropyleen. In totaal worden er 27 kleuren aangeboden.

(DE)

„Summer, Sun and Fun“. Die Flachgewebestruktur des Artikels THE FUN überzeugt mit seiner grafischen Struktur auf großen wie auch kleinen Polsterflächen. Die überdurchschnittlich weiche Haptik der Ware ist

an dieser Stelle nochmal besonders zu erwähnen. Die Qualität besteht aus 100 % recyceltem Polypropylen. Es werden insgesamt 27 Kolorits angeboten.

(FR)

« Summer, Sun and Fun ». La structure tissée plate du tissu THE FUN se distingue par son graphisme sur des surfaces matelassées, grandes ou petites. Là encore, nous accordons une mention spéciale à la texture ultra douce de ce tissu entièrement en polypropylène recyclé. Au total, 27 coloris sont disponibles.

(IT)

“Summer, Sun and Fun”. La struttura a trama piatta dell'articolo THE FUN convince con la sua struttura grafica su superfici imbottite grandi e piccole. La morbidezza del tessuto, superiore alla media, merita una menzione speciale. La qualità è realizzata in polipropilene riciclato al 100%. Sono disponibili 27 varianti di colore.

(ES)

«Summer, Sun and Fun». La estructura de tejido liso del artículo THE FUN convence con su estructura gráfica tanto en las superficies tapizadas grandes como en las pequeñas. El tacto destacado de este artículo merece una mención especial en este punto. Esta calidad se realiza de un 100 % de polipropileno reciclado. En total, se ofrecen 27 tonos.

% rec. Polyester und 11 % Standard-Polyester). Die Qualitätsbasis bildet die Uni-Chenille Summer Kiss aus der Frühjahrskollektion 2023, sodass beide neuen Dessinierungen farblich dazu kombinierbar sind. Die rautenförmige Dessinierung THE STAR wird in 21 und das dezente geometrische Motiv THE SMILE in 24 neuen Kolorits offeriert. .

(FR)

Les petits motifs en fil chenille ultra moelleux de THE STAR (94 % polypropylène recyclé, 6 % polyester) et THE SMILE (72 % polypropylène recyclé, 17 % polyester recyclé et 11 % polyester standard), diffusent une atmosphère sereine en intérieur comme en extérieur. Le tissu de base est composé du fil chenille Summer Kiss de la collection printemps 2023 de sorte que les deux motifs peuvent être combinés. Le motif en forme de losange de THE STAR est disponible en 21 coloris tandis que le motif géométrique discret de THE SMILE se présente en 24 nouvelles teintes.

(IT)

La morbidissima ciniglia THE STAR promette un'accogliente atmosfera indoor/outdoor (94% polipropilene ric., 6% poliestere) e THE SMILE (72% polipropilene ric., 17% poliestere ric. e 11% poliestere standard). La base di qualità è la è la ciniglia tinta unita Summer Kiss della collezione primavera 2023, in modo che entrambi i nuovi modelli possano essere abbinati a colori. Il design a forma di diamante THE STAR è proposto in 21 nuovi colori e il discreto motivo geometrico THE SMILE in 24 nuovi colori.

(ES)

Una acogedora atmósfera de bienestar en el interior y el exterior es la promesa de los mullidísimos patrones de chenilla reducidos de THE STAR (94 % polipropileno reciclado, 6 % poliéster) y THE SMILE (72 % polipropileno reciclado, 17 % poliéster reciclado y

(ZH)

“夏日、阳光和欢乐”。THE FUN 的平纹编制结构以软垫面料上大小相间的图案给人留下了深刻的印象。特别值得一提的是，面料的柔软度优于平均水平。面料由 100 % 回收聚丙烯制成。共有 27 种颜色可供选择。



11 % poliéster estándar). La base de esta calidad es la chenilla lisa Summer Kiss de la colección de primavera de 2023, por lo que ambos nuevos diseños se combinan entre sí a la perfección. El diseño de rombos THE STAR se ofrece en 21 colores, mientras que el motivo geométrico THE SMILE viene en 24 nuevos tonos.

(ZH)

非常蓬松的雪尼尔小型图案 THE STAR (94 % 再生聚丙烯, 6 % 涤纶) 和 THE SMILE (72 % 再生聚丙烯, 17 % 再生涤纶, 11 % 标准涤纶) 营造出舒适的室内/室外氛围。臻品为 2023 春季系列中的素色雪尼尔 Summer Kiss, 因此这两款新设计都可以进行颜色组合。菱形设计 THE STAR 新增 21 种颜色, 微妙的几何图案 THE SMILE 新增 24 种颜色。



## THE COOL

Fabric: THE COOL CH3241

(EN)

THE COOL features a mixture of bouclé and chenille, creating a very fancy look and an excellent feel. The trendy material bouclé is still in vogue and is an essential part of the new outdoor collection. THE COOL consists of 96% rec. polypropylene and 4% polyester and is available in 23 interesting colourways.

(NL)

THE COOL vertoont een mengsel van bouclé en chenille en heeft daardoor een zeer bijzonder uiterlijk, maar voelt ook erg fijn aan. Het hippe materiaal bouclé is nog steeds in de mode en mag ook in de nieuwe outdoor-collectie niet ontbreken. Het artikel bestaat uit 96% rec. polypropyleen en 4% polyester en is verkrijgbaar in 23 boeiende kleuren.

(DE)

THE COOL zeigt eine Mischung aus Bouclé und Chenille und erzielt dadurch eine sehr ausgefallene Optik, aber auch einen hervorragenden Griff. Das angesagte Material Bouclé liegt weiterhin im Trend und darf auch in der neuen Outdoor Kollektion nicht fehlen. Der Artikel besteht aus 96 % rec. Polypropylen und 4 % Polyester und ist in 23 interessanten Kolorits verfügbar.

## THE FAME

Fabric: THE FAME CH3237

(EN)

The bicoloured flat weave is suitable both as a soloist and as a quiet companion for all of the previous designs. The plain THE FAME, consisting of 100% rec. polypropylene, rounds off the range of indoor/outdoor qualities with 26 colourways.

(NL)

Het tweekleurige platweefsel is geschikt als solist, maar ook als stille begeleider bij alle voorgaande dessins. De uni-stof THE FAME bestaat uit 100% rec. polypropyleen en rondt het assortiment van indoor/outdoor-stoffen met 26 kleuren af.

(DE)

Das zweifarbige Flachgewebe eignet sich sowohl als Solist als auch als stiller Begleiter zu allen vorangegangenen Dessinierungen. Die Uniquität THE FAME, bestehend aus 100 % rec. Polypropylen, rundet das Programm der Indoor/Outdoor Qualitäten mit 26 Kolorits ab.

(FR)

Ce tissu plat bicolore s'utilise aussi bien seul qu'en combinaison avec tous les motifs précédents tout en

(FR)

THE COOL est composé d'un mélange de tissu bouclé et de fil chenille qui lui confèrent un style très affirmé, de même qu'un toucher remarquable. Le tissu bouclé est à la mode et ne saurait manquer dans la nouvelle collection outdoor de Chivasso. Il est composé à 96 % de polypropylène recyclé et à 4 % de polyester et se décline en 23 coloris remarquables.

(IT)

THE COOL presenta un mix di bouclé e ciniglia, ottenendo un aspetto molto elegante ma anche un'ottima mano. Il materiale di tendenza bouclé continua ad essere in voga e non può mancare nella nuova collezione Outdoor. L'articolo è composto per il 96% da polipropilene ric. e 4% poliestere ed è disponibile in 23 interessanti colori.



discretion. Le tissu uni THE FAME, entièrement composé de polypropylène, vient quant à lui compléter la collection de tissus d'intérieur/extérieur avec 26 coloris.

(IT)

L'intreccio piatto bicolore è adatto sia come solista che come tranquillo compagno di tutti i disegni precedenti. La qualità semplice THE FAME, composta al 100% da polipropilene riciclabile completa la gamma di qualità er interni/esterni con 26 colori.



(ES)

THE COOL presenta una mezcla de bouclé y chenilla que crean una estética insólita, pero también un tacto excelente. El material de moda, el bouclé, sigue marcando tendencia y no puede faltar en la nueva colección para exterior. Este artículo se realiza en un 96 % de polipropileno reciclado y un 4 % de poliéster, y se ofrece en 23 atractivos tonos.

(ZH)

THE COOL 由结子纱和雪尼尔混纺而成，不仅外观华丽，而且手感极佳。时尚的结子纱面料仍在流行，在最新的室外系列中不可缺少。该产品由 96 % 再生聚丙烯和 4 % 涤纶制成，有 23 种有趣的颜色可供选择。

(ES)

Este tejido liso en dos colores es adecuado en solitario y como acompañante sereno de todos los diseños anteriores. La calidad lisa THE FAME, realizada en 100 % polipropileno reciclado, redondea la gama de calidades para interior y exterior con 26 tonos.

(ZH)

双色平纹编织既适合单独使用或与之前的所有设计搭配使用。独尊臻品 THE FAME, 由 100 % 再生聚丙烯制成, 有 26 种颜色可供选择, 使室内/室外系列更加丰富。



## ONLY U

Fabric: ONLY U CH3232

(EN)

Our eye-catcher ONLY U appears generously woven. The geometric pattern draws sculptural grandeur from the embroidery effect of solution-dyed acrylic. This new fibre from Belgium is slightly mélanged, allowing a new colour palette with fashionable colourways such as chalky rosé and mint shades, elegant rust nuances and sporty denim blue, all of which could not previously be created using conventional solution-dyed acrylic fibres. ONLY U is available in 9 unusual colourways.

(NL)

Onze blikvanger ONLY U heeft een royaal gevlochten uiterlijk. Het geometrische patroon wordt sterk tot leven gebracht dankzij het borduureffect van solution-dyed-acryl. Deze nieuwe vezel uit België is licht gemêleerd en maakt een nieuw kleurenpalet mogelijk dat modieuze kleurstellingen als krijtachtige rosé- en minttinten, elegante roestnuances en sportief jeansblue mogelijk maakt. In de traditionele solution-dyed-acryl-vezel waren deze tot nu toe niet mogelijk. ONLY U wordt in negen bijzondere kleurstellingen aangeboden.

(DE)

Wie großzügig geflochten wirkt unser Eyecatcher ONLY U. Die plastische Erhabenheit erhält die geometrische Musterung durch den Stickeffekt aus Solution-Dyed-Acryl. Diese neue Faser aus Belgien ist in sich leicht mélangiert und ermöglicht eine neue Far-

palette, die modische Farbstellungen, wie kreidige Rosé- und Mintfarbtöne, elegante Rostnuancen und sportives Jeansblue zulassen, die in den herkömmlichen Solution-Dyed-Acryl-Fasern bis dato nicht erzielbar waren. ONLY U wird in neun ausgefallenen Farbstellungen angeboten.

(FR)

ONLY U attire tous les regards avec son tissage tout en relief. L'esthétique fluide de son motif géométrique est le résultat d'un processus qui consiste à teinter l'acrylique dans la masse. Cette nouvelle fibre développée en Belgique est composée d'un léger mélange et permet d'obtenir une palette de couleurs comprenant des teintes tendance, comme des tons rosé laiteux et vert menthe, des nuances rouille élégantes et du bleu jean sportif. Autant de nuances, qu'il était jusqu'à présent impossible d'obtenir avec des fils conventionnels teintés dans la masse. ONLY U est ainsi décliné en neuf nuances affirmées.

(IT)

Il nostro eye-catcher ONLY U sembra essere generosamente tessuto. Il motivo geometrico ottiene la sua grandezza scultorea dall'effetto ricamo dell'acrilico tinto in massa. Questa nuova fibra proveniente dal Belgio è leggermente mélangé di per sé e consente una nuova tavolozza di colori che permette di ottenere tinte alla moda, come le tonalità gessose del rosé e della menta, le eleganti sfumature del ruggine e il blu denim sportivo, che finora non erano ottenibili nelle fibre acriliche convenzionali tinte in massa. ONLY U è disponibile in nove insolite varianti di colore.

(ES)

Nuestro llamativo ONLY U se muestra como entretejido en dimensiones generosas. La grandeza escultural de su motivo geométrico emana del efecto bordado de su acrílico teñido con la técnica Solution Dyed. Esta nueva fibra procedente de Bélgica presenta un leve moteado y hace posible una nueva paleta de colores con propuestas de color de plena moda, entre ellos los rosados y menta de tiza, elegantes matices de óxido y un deportivo azul vaquero, imprescindibles hasta ahora con las fibras acrílicas convencionales realizadas con Solution Dyed. ONLY U se ofrece en nueve apuestas de color poco convencionales.

(ZH)

我们眼前一亮的 ONLY U 看上去犹如精心编织而成。原液着色丙烯酸制成的刺绣效果赋予了几何图案雕塑般的崇高感。来自比利时的新型纤维本身具有轻微的混纺性，可呈现新的色卡，实现时尚的色彩组合，如白垩粉色和薄荷色、优雅的铁锈色和运动型牛仔蓝色，迄今为止，传统的原液着色丙烯酸纤维仍无法实现这种效果。ONLY U 有九种不同寻常的颜色组合可供选择。

## OPEN FLAIR

Fabric: OPEN FLAIR CH3233

(EN)

The room-high semi-transparent OPEN FLAIR rounds off the outdoor collection with 29 colourways. Like Only U, this plain novelty is also made from the solution-dyed acrylic fibre from Belgium, therefore enabling a perfect interplay. OPEN FLAIR meets all the standards required for outdoor use without compromising on comfort or design.

(NL)

De kamerhoge inbetween-stof OPEN FLAIR rondt de outdoor-collectie met 29 kleuren af. Net als het artikel Only U is ook deze nieuwe uni van dezelfde solution-dyed-acrylvezel uit België gemaakt, waardoor deze een perfect samenspel mogelijk maakt. OPEN FLAIR voldoet aan alle normen voor het outdoor-bereik, zonder daarbij concessies te doen aan comfort en design.

(DE)

Die raumhohe Inbetween-Qualität OPEN FLAIR rundet die Outdoorkollektion mit 29 Kolorits ab. Gleich dem Artikel Only U ist auch diese Unineinheit aus der gleichen Solution-Dyed-Acryl-Faser aus Belgien gefertigt und ermöglicht deshalb ein perfektes Zusammenspiel. OPEN FLAIR erfüllt alle für den Outdoor-Bereich nötigen Standards, ohne dabei Abstriche in puncto Komfort und Designanspruch zu verzeichnen.

(FR)

Le tissu Inbetween OPEN FLAIR à hauteur de pièce complète la collection outdoor avec 29 coloris. Tout comme Only U, ce tissu uni est également fabriqué en Belgique selon le même procédé de fils teintés dans la masse, permettant ainsi de parfaites associations. OPEN FLAIR respecte toutes les normes nécessaires pour un usage en extérieur sans compromis sur le confort et les exigences de design.

(IT)

La qualità intermedia OPEN FLAIR completa la collezione outdoor con 29 varianti di colore. Come l'articolo Only U, anche questo uni è realizzato con la stessa fibra acrilica tinta in massa proveniente dal Belgio e consente quindi un'interazione perfetta. OPEN FLAIR soddisfa tutti gli standard richiesti per l'impiego outdoor senza compromettere il comfort e il design.

(ES)

El tejido intermedio en longitud de pared OPEN FLAIR completa la colección de exterior con 29 tonos. Al igual que el artículo Only U, este artículo liso también se realiza con la misma fibra acrílica Solution Dyed procedente de Bélgica, por lo que permite una interacción perfecta. OPEN FLAIR satisface todas las normas exigidas para el uso en exteriores sin comprometer el confort ni el diseño.

(ZH)

落地款过渡产品 OPEN FLAIR 以 29 种颜色完善了户外系列产品。与 Only U 一样，这种素色新品也来自比利时的相同原液着色丙烯酸纤维制成，因此可以实现完美结合。OPEN FLAIR 满足户外环境所需的所有标准，同时不会对舒适度和设计要求产生影响。





# #DESIGNED FOR STYLISH GUARDIANS



In times influenced by negative emotions and unease, we want uncomplicated, smart, safe, sustainable and meaningful living. Articles with very good care properties that simplify life create additional living comfort. Flame-retardant qualities offer extra safety within our own four walls. All these properties and requirements are combined in these versatile novelties with flame-retardant properties, and all share one common feature: they do not appear to prioritise function or performance, but look stylish, casual and smart.

With the upholstery fabric SIXTY-SIX and the coordinated colour novelties in the decoration sector SWEET DESTINY, SHADOW AND SOUL and SUPEREASY, we have developed an easily combinable programme and a wide range of flame-retardant and washable novelties.

Because textile trends are all about performance products with a natural character.

Furthermore, the four new FR articles not only look particularly natural – they also meet fire protection standards and are therefore a good choice in the contract sector.

In een tijd die door negatieve emoties en onbehagen beïnvloed wordt, willen we ongecompliceerd, chic, veilig, duurzaam en zinvol leven en wonen. Stoffen met uitstekende verzorgingseigenschappen die het leven gemakkelijker maken, zorgen voor meer wooncomfort. Brandvertragende stoffen bieden meer veiligheid tussen de eigen vier muren. Al deze eigenschappen en vereisten komen samen in de makkelijk inzetbare nieuwe artikelen met brandvertragende eigenschappen, met een gemeenschappelijke bijzonderheid: het uiterlijk van onze artikelen is niet conform de functie of performance, maar deze zien er stijlvol, nonchalant en chic uit.

Met de bekledingsstoffen SIXTY-SIX en de qua kleur daarop afgestemde nieuwe decoratieproducten SWEET DESTINY, SHADOW AND SOUL en SUPEREASY hebben we een makkelijk te combineren assortiment en een breed spectrum aan vlamvertragende en wasbare nieuwe producten ontwikkeld.

Want bij textiel trends gaat het vooral om performance-producten met een natuurlijk karakter.

De vier nieuwe FR-artikelen zien er echter niet alleen bijzonder natuurlijk uit, ze voldoen bovendien aan de brandveiligheidsnormen en zijn dus ook een goede keuze voor openbare ruimten.

In einer Zeit, die von negativen Emotionen und Unbehagen beeinflusst ist, möchten wir unkompliziert, smart, sicher, nachhaltig und sinnvoll leben und wohnen. Qualitäten mit sehr guten Pflegeeigenschaften, die das Leben vereinfachen, schaffen zusätzlichen Wohnkomfort. Flammhemmende Qualitäten bieten ein Plus an Sicherheit in den eigenen vier Wänden. Alle diese Eigenschaften und Anforderungen vereinen sich in den leicht einsetzbaren Neuheiten mit flammhemmender Eigenschaft, mit einer gemeinsamen Besonderheit: Unsere Artikel sehen nicht nach Funktion oder Performance aus, sondern wirken stylish, lässig und smart.

Mit der Polsterstoffqualität SIXTY-SIX und den dazu farblich abgestimmten Neuheiten im Dekorationsbereich SWEET DESTINY, SHADOW AND SOUL und SUPEREASY haben wir ein leicht kombinierbares Programm und breites Spektrum an flammhemmenden und waschbaren Neuheiten entwickelt. Denn bei den Textiltrends geht es vor allem um Performance Produkte mit natürlichem Charakter.

Die vier neuen FR-Artikel sehen aber nicht nur besonders natürlich aus, sie erfüllen außerdem die Brandschutznormen und sind somit auch im Objektbereich eine gute Wahl.

Dans un contexte morose et anxiogène, nous aspirons à un mode de vie simple, élégant, affirmé, durable et sensé. Les tissus aux excellentes qualités d'entretien qui facilitent la vie apportent davantage de confort. Les tissus retardateurs de flammes quant à eux garantissent plus de sécurité dans la maison. Toutes ces propriétés et exigences se retrouvent dans nos nouveautés faciles à utiliser et difficilement inflammables, avec une particularité commune : nos articles ne se distinguent pas en termes de fonctionnalité ou de performance, mais en fonction de leur style, de leur élégance et de leur ingéniosité.

Avec les tissus d'ameublement GANGSTER et SIXTY-SIX et les nouveaux tissus de décoration aux couleurs assorties SWEET DESTINY, SHADOW AND SOUL et SUPEREASY, nous avons développé une gamme d'articles faciles à combiner avec un large éventail de nouveaux tissus retardateurs de flammes et lavables.

En effet, les tendances textiles mettent l'accent sur les produits performants à l'aspect naturel.

Nos quatre nouveaux tissus dotés d'un traitement retardateur de flamme ne paraissent pas seulement plus naturels, ils respectent également les normes de protection contre les incendies et constituent de ce fait un excellent choix même dans les espaces publics.

In un'epoca influenzata da emozioni negative e disagio, vogliamo vivere e abitare in modo semplice, intelligente, sicuro, sostenibile e significativo. Le qualità con ottime proprietà di cura che facilitano la vita creano un ulteriore comfort abitativo. Le qualità ignifughe offrono una maggiore sicurezza all'interno delle vostre quattro mura. Tutte queste proprietà e requisiti sono combinati in novità di facile utilizzo con proprietà ignifughe, con una caratteristica comune: i nostri articoli non appaiono funzionali o performanti, ma eleganti, casual e smart.

Con i tessuti da tappezzeria SIXTY-SIX e le novità di colore corrispondenti nella gamma di decorazioni SWEET, SHADOW AND SOUL e SUPEREASY, abbiamo sviluppato un programma facilmente combinabile e una vasta gamma di novità ignifughe e lavabili.

Perché le tendenze tessili puntano su prodotti performanti dal carattere naturale. Tuttavia, i quattro nuovi articoli FR non hanno solo un aspetto particolarmente naturale - soddisfano anche gli standard di protezione antincendio e rappresentano una buona scelta anche nel settore del contract.

En unos tiempos en los que cunden las emociones negativas y el descontento, queremos vivir y habitar sin complicaciones, con inteligencia, seguridad, sostenibilidad y significado. Calidades con excelentes propiedades de conservación que nos faciliten la vida y contribuyan al confort de nuestros espacios. Las calidades retardantes del fuego refuerzan la seguridad dentro de su hogar. Todas estas características y requisitos se combinan en las novedades fáciles de implementar con características retardantes del fuego y con una característica común: el diseño de nuestros artículos no se rige por su función ni su rendimiento, sino por el estilo y una estética desenfadada y elegante.

Con la calidad para tapizado SIXTY-SIX y las novedades en colores coordinados de la gama de decoración SWEET DESTINY, SHADOW AND SOUL y SUPEREASY, hemos desarrollado una gama muy combinable y toda una diversidad de novedades retardantes del fuego y lavables.

Porque las tendencias textiles se centran sobre todo en los productos de alto rendimiento con carácter natural.

Sin embargo, los cuatro nuevos artículos retardantes del fuego no solo presentan un aspecto particularmente natural: también cumplen las normas de protección contra incendios y, por lo tanto, son una buena elección para el área de proyectos.

在这个受消极情绪和不安影响的时代，我们希望以一种简单、时尚、安全、可持续和有意义的方式生活和居住。护理性能极佳，使生活更加轻松，从而增添生活的舒适度。阻燃性能为您周围的墙壁提供更高的安全保障。所有这些特点和要求都汇集具有阻燃特性的易于使用的新产品中，并且具有一个共同的特点：我们的产品看起来不像是具有很强的功能或性能，而是看起来非常时尚、休闲和智能。



## SWEET DESTINY

Fabric: SWEET DESTINY CH3244

(EN)

Let's make your world a little bit greener! If you don't have "green fingers" but also don't want to do without plants and vegetation in your own interior, the beautiful SWEET DESTINY print is the perfect choice!

Designs featuring leaf motifs create positive vibes in all four seasons and transform every interior into a beautiful eye-catcher. SWEET DESTINY features a generous and varied floral and leaf design in room-high fabric widths, combining exotic and simple leaf variations to create a stylish composition. A total of five fashionable colourways are available on a wide variety of ground shades to conjure up a decorative ambience. The basis is made up of an almost equal mix of conventional and recycled FR yarns.

(NL)

Let's make your world a little bit greener! Voor wie geen "groene vingers" heeft, maar toch graag planten en gewassen in het eigen interieur wil, is het prachtige printdesign SWEET DESTINY de perfecte keuze!

Want dessins met bladmotieven zorgen voor positieve vibes in alle vier de seizoenen. Ze maken van iedere ambiance een mooie blikvanger: SWEET DESTINY vertoont een royaal en zeer gevarieerd bloemen- en bladerendesign in een kamerhoge stofbreedte en combineert exotische en eenvoudige bladvariaties in een stijlvolle compositie. In totaal worden er vijf modieuze kleurstellingen aangeboden op de meest uiteenlopende ondergrondtinten voor de decoratieve ambiance. Een bijna parasitair mengsel van conventionele en gerecyclede FR-garens vormt de basis.

(DE)

Let's make your world a little bit greener! Wer keinen „Grünen Daumen“ hat, aber auf Pflanzen und Gewächse im eigenen Interieur nicht verzichten möchte, für den ist das wunderschöne Printdesign SWEET DESTINY die perfekte Wahl!

Denn Dessinierungen mit Blattmotiven sorgen für positive Vibes in allen vier Jahreszeiten und machen jedes Ambiente zu einem schönen Hingucker. SWEET DESTINY zeigt ein großzügiges und variationsreiches Blumen- und Blattdesign in raumhoher Warenbreite und verbindet exotische und einfache Blattvariationen zu einer stilvollen Komposition. Insgesamt werden fünf modische Farbstellungen auf unterschiedlichsten Fondfarbtönen für das dekorative Ambiente angeboten. Die Basis bildet eine fast paritätische Mischung aus konventionellen und recycelten FR-Garnen.

(FR)

Let's make your world a little bit greener! Si vous n'avez pas la main verte, mais que vous ne souhaitez pas pour autant renoncer aux plantes dans votre intérieur, alors le superbe imprimé design DESTINY est fait pour vous!

Les motifs feuilles apportent des ondes positives en toutes saisons et font de n'importe quel intérieur un lieu qui attire les regards. Le tissu à hauteur de pièce SWEET DESTINY présente des motifs généreux de fleurs et de feuilles de toute sorte avec élégance. Ce sont au total cinq couleurs tendance posées sur dif-



férentes teintes de fond qui sont proposées pour la décoration d'intérieur. Le tissu de base est un mélange composé à quasi-égalité de fils conventionnels et recyclés, tous dotés d'un traitement retardateur de flamme.

(IT)

Let's make your world a little bit greener! Se non hai il "pollice verde" ma non vuoi rinunciare a piante e vegetazione nei tuoi interni, la bellissima stampa SWEET DESTINY è la scelta perfetta!

Perché i disegni con motivi a foglia trasmettono vibrazioni positive in tutte e quattro le stagioni e rendono ogni ambiente un bellissimo richiamo visivo. SWEET DESTINY è caratterizzato da un generoso e variegato disegno floreale e fogliare in un'ampiezza del tessuto che va dal pavimento al soffitto e che combina variazioni di foglie esotiche e semplici per creare una composizione elegante. Un totale di cinque colori alla moda sono offerti su un'ampia varietà di colori di sfondo per un ambiente decorativo. La base è una miscela quasi uguale di filati FR convenzionali e riciclati.

(ES)

Si lo suyo no es la jardinería, pero no quiere renunciar a las plantas y la vegetación en sus interiores, ¡el precioso diseño estampado SWEET DESTINY es la elección perfecta!

Los diseños con motivos de hojas son fuente de vibraciones positivas en las cuatro estaciones y convierten cualquier ambiente en el blanco de todas las miradas. SWEET DESTINY presenta un diseño floral y de hojas cambiante y de proporciones generosas en un artículo en longitud de pared, y fusiona las variaciones de hojas exóticas y sencillas para crear una composición llena de estilo. En total, se ofrecen cinco apuestas de color de plena moda con distintos tonos de fondo para diversos ambientes decorativos. La base es una mezcla casi a partes iguales de hilos convencionales y reciclados retardantes del fuego.

(ZH)

Let's make your world a little bit greener! 如果您不擅长园艺，但又不想室内缺少植物和植被，那么美丽的 SWEET DESTINY 印花设计将是您的最佳选择！

因为四季叶子图案也代表了各个季节的美好氛围，无论哪一种氛围都有吸引众人目光的独到之处。SWEET DESTINY 采用了宽大而多变的花叶设计和落地款织物宽度，将异国风情与简单的叶片变化相结合，塑造出时尚的构图。共有五种时尚颜色组合可供选择，用于烘托各种背景色下的装饰氛围。其材质为几乎等量混合的传统纱线和回收的阻燃纱线。

## SHADOW AND SOUL

Fabric: SHADOW AND SOUL CH3209

(EN)

The plain dimout SHADOW AND SOUL made of 100% polyester FR resembles a casual linen. The mélange surface and the bicolour effect give the fabric a very textile structure that is more reminiscent of a smart natural fabric than a technical textile. The very broad colour palette caters for the right look in any ambience with contemporary tones such as cool Kelly Green, Latigo Bay and Ice Green, warm powdery Rosé Quartz nuances, and classic natural colours.

(NL)

De uni-dim-out SHADOW AND SOUL van 100% polyester FR lijkt op luchtig linnen. Het gemêleerde oppervlak en het tweekleurige effect geven de stof een zeer textiele structuur, die eerder doet denken aan een chic natuurlijk weefsel dan aan een technische textielsoort. Het zeer uitgebreide kleurenpalet bevat 40 kleuren, zowel actuele nuances als koel Kelly Green, Latigo Bay en Ice Green, warme poederachtige Rosé Quartz-nuances en klassieke natuurlijke kleuren voor de juiste look in elke ambiance.

(DE)

Wie ein lässiges Leinen wirkt der Uni-Dimout SHADOW AND SOUL aus 100 % Polyester FR. Die melangierte Oberfläche und der Bicolor-Effekt verleihen der Ware eine sehr textile Struktur, die eher an ein smartes Naturgewebe als an eine technische Textilie erinnert. Die sehr breit gefächerte Farbpalette umfasst 40 sowohl aktuelle Nuancen wie kühles Kelly Green, Latigo Bay und Ice Green oder warme pudrige Rosé Quartz Nuancierungen als auch klassische natürliche Farben, für den passenden Look in jedem Ambiente.

(FR)

Le tissu uni obscurcissant et imprimé SHADOW AND SOUL, en polyester intégralement doté d'un traitement retardateur de flamme, ressemble à un tissu en lin à l'aspect épuré. La surface en mélangé et l'effet bicolore confèrent à ce tissu une structure très textile qui rappelle plutôt un tissage naturel élégant qu'un textile technique. La très vaste palette de couleurs comprend 40 nuances parmi lesquelles on trouve des teintes tendance comme le rafraîchissant Kelly Green, Latigo Bay et Ice Green, des tons à la fois chauds et poudrés comme Rosé Quartz, ou encore des coloris naturels plus classiques qui se fondent idéalement dans tous les styles d'intérieur.

(IT)

La tinta unita SHADOW AND SOUL in 100% poliestere FR ha l'aspetto di un lino casual. La superficie melangiata e l'effetto bicolore conferiscono al tessuto una struttura molto tessile che ricorda più un tessuto naturale che un tessuto tecnico. L'ampia gamma di colori comprende 40 tonalità contemporanee come il Kelly Green, Latigo Bay e Ice Green o le tonalità calde e polverose del calde tonalità polverose del Rosé Quartz e i classici colori naturali, per ottenere il look giusto in qualsiasi ambiente.

(ES)

El semiopaco liso SHADOW AND SOUL de 100 % poliéster retardante del fuego recuerda a un lino casual. Su superficie moteada y su efecto bicolor otorgan a este artículo una estructura muy textil que recuerda más a un tejido natural elegante que a un material técnico. Su amplia paleta de colores abarca 40 matices de plena actualidad, como el verde Kelly, el bahía de Latigo y el verde hielo más un cuarzo rosado cálido y difuminado, así como colores naturales clásicos para conseguir un look coordinado en cualquier ambiente.

(ZH)

100% 采用涤纶阻燃面料制成的纯暗色 SHADOW AND SOUL 看上去像一款休闲式亚麻面料。混纺面料和双色效果为这款产品赋予了极有织品范的结构，比科技纺织品更加会让人想起时尚的天然纺织品。色调非常丰富，既有冷色调的凯利绿色、拉蒂戈海湾色和冰绿色等 40 种现代色调，也有暖色调的喷粉玫瑰石英色，还有经典的自然色，适合在任何环境下使用。



## SUPEREASY

Fabric: SUPEREASY CH3246

(EN)

The room-high blackout SUPEREASY in 100% FR has a very natural character with a mélange herringbone look and exceptionally soft drape. The extensive colour palette with 26 new colourways ranges from neutral cream and casual linen nuances to warm wood and classic grey tones. Trendy shades like Limelight and Deep Lagoon as well as delicate Rosé Quartz and Symphonic Sunset round off the current colour range.

(NL)

De kamerhoge black-out-stof SUPEREASY in 100% FR overtuigt met een zeer natuurlijk uiterlijk in een gemêleerde visgraat-look en een bovengemiddeld zachte val. Het uitgebreide kleurenpalet met 26 nieuwe kleuren gaat van neutrale crèmenuances, luchtige linnenkleurige nuances en warme houttinten tot klassieke grijstinten. Trendtinten als Limelight of Deep Lagoon en zacht Rosé Quartz en Symphonic Sunset ronden het actuele kleurenschaal af.

(DE)

Die raumhohe Blackout Qualität SUPEREASY in 100 % FR überzeugt durch einen sehr natürlichen Look in melangierter Fischgrat-Optik und den überdurchschnittlich weichen Fall. Die umfangreiche Farbpalette mit 26 neuen Kolorits reicht von neutralen creme- und lässigen leinenfarbigen Nuancen über warme Holz- bis hin zu klassischen Grautönen. Trendfarbtöne wie Limelight oder Deep Lagoon sowie zartes Rosé Quartz und Symphonic Sunset runden die aktuelle Farbskala ab.

(FR)

Le tissu à hauteur de pièce obscurcissant SUPEREASY, doté intégralement d'un traitement retardateur de flamme séduit grâce à son style résolument naturel avec son design à chevrons mélangé et son retombé particulièrement fluide. La vaste palette de 26 nouveaux coloris s'étend des nuances neutres crème et lin épurées, en passant par des couleurs bois chaudes jusqu'aux gris classiques. Les teintes tendance comme Limelight ou Deep Lagoon, le délicat Rosé Quartz ou encore Symphonic Sunset complètent cette gamme chromatique.

(IT)

L'oscurante di qualità SUPEREASY in 100% FR convince per il suo aspetto molto naturale in un look mélange a spina di pesce e per il suo morbido drappaggio superiore alla media. L'ampia tavolozza di colori con 26 le nuove varianti di colore vanno dal neutro crema e sfumature di lino casual al legno caldo e ai toni classici del grigio. Tonalità di tendenza come Limelight o Deep Lagoon, nonché i delicati Rosé Quartz e Symphonic Sunset completano l'attuale gamma di colori.

(ES)

La calidad opaca en longitud de pared SUPEREASY de 100 % retardante del fuego convence por su aspecto muy natural en espiga y una caída excepcionalmente suave. Su extensa paleta de colores con 26 nuevas apuestas va desde los tonos crema neutros y tonalidades de lino hasta los cálidos tonos madera y grises clásicos. Tonos de moda como el lima claro o el laguna profunda, además de un suave cuarzo rosado y un atardecer sinfónico redondean la actual gama de colores.



(ZH)

100 % 阻燃材质的 SUPEREASY 遮光效果极佳，混纺人字形外观非常自然，柔软的垂坠感也优于平均水平。色彩丰富的色卡包括了 26 种新色调，从中性奶油色至悠闲的亚麻渐变色，再到温暖的木色乃至经典的灰色调。亮酸橙色或深泻湖色等新潮色调，以及柔和的玫瑰石英色和交响日落色让如今的色卡更加完美。

## SIXTY-SIX

Fabric: SIXTY-SIX CH3211

(EN)

An absolute must-have of the season is the fine, flame-retardant chenille SIXTY-SIX made of 100% FR. The soft texture and the slightly washed-out vintage look give the fabric its sporty and elegant touch. The special feature of this article is that the chenille comes into play on the front and back of the fabric, allowing it to be used in the decoration field. This quality advantage saves on lining. The piece-dyed SIXTY-SIX offers endless inspiration for any interior thanks to a very extensive colour palette of 66 fantastically typical Chivasso nuances. The spectrum of natural colours ranges from restrained tonalities like clean white shades, to elegant taupe and grey nuances, to classic wood tones. As fashionable contrasting colours, Spring 2024 offers zesty lime hues and summery reds that are lighter than those available in previous seasons, moving towards orange tones. Saturated pinks and radiant honeys freshen up the palette with their cheerful colourfulness. There is also an extensive portfolio of cool and bluish tinged colourways, ranging into turquoise, shades of olive and rich greens.

(NL)

De fijne, brandvertragende chenillestof SIXTY-SIX van 100% FR is de absolute must-have van het seizoen. De zachte textuur en licht verwassen vintage-look geven de stof een sportief-elegant tintje.

De bijzonderheid van dit artikel is dat het chenille aan de voor- en achterkant van het weefsel tot zijn recht komt, en het daarom ook in decoraties kan worden gebruikt. Hierdoor kan tijdens de verwerking het voeren achterwege worden gelaten. Het stukgeverfde SIXTY-SIX biedt dankzij een zeer uitgebreid kleurenpalet van in totaal 66 prachtig typische Chivasso-nuances een onuitputtelijke bron van inspiratie voor elk interieur. Het spectrum van de natuurlijke kleuren gaat van ingetogen tinten als zuivere wittinten, elegante taupe- en grijsnuances tot klassieke houttinten. Als modieuze contrastkleuren biedt het voorjaar van 2024 sprankelende lime-schakeringen en zomerse roodtinten. Deze zijn lichter dan in de voorgaande seizoenen en lijken nu meer op de oranjetinten. Verzadigde roze- en stralende honingtinten verfrissen het palet met vrolijke kleuren. Bovendien staat er een uitgebreid portfolio ter beschikking dat bestaat uit kleuren met koele en blauwe tinten, tot in turkoois overgaande kleuren, olijschakeringen en verzadigde groene tinten.

(DE)

Ein absolutes Must-have der Saison ist die feine, flammhemmende Chenilleware SIXTY-SIX aus 100 % FR. Die weiche Textur und der leicht verwaschene Vintage-Look verleihen der Ware ihre sportlich-elegante Note.

Die Besonderheit dieses Artikels ist, dass die Chenille auf Vorder- und Rückseite des Gewebes zum Tragen kommt und somit auch in Dekorationen Anwendung finden kann. Dieser Qualitätsvorteil spart in der Verarbeitung das Futter. Der Stückfärber SIXTY-SIX bietet durch eine sehr umfangreiche Farbpalette von 66 traumhaft typischen Chivasso-Nuancen, unendlich viel Inspiration für jedes Interieur. Das Spektrum der Naturfarben reicht von zurückhaltenden Tonalitäten

wie sauberen Weißfarbtönen, eleganten Taupe- und Graunancen bis hin zu klassischen Holzfarbtönen. Als modische Kontrastfarben bietet das Frühjahr 2024 spritzige Limeschattierungen und sommerliche Rottöne, die heller sind als die in den vorangegangenen Saisons und die sich jetzt den Orangetönen nähern. Gesättigte Rosa- und strahlende Honigtöne frisken die Palette mit ihren heiteren Farben auf. Außerdem steht ein umfangreiches Portfolio an kühlen und bläulich angehauchten, bis ins Türkis gehenden Kolorits, Olivschattierungen und satten Grünfarbtönen zur Verfügung.

(FR)

Le tissu fin SIXTY-SIX en fil chenille, intégralement doté d'un traitement retardateur de flamme, est un incontournable de la saison. Sa texture douce et son aspect vintage légèrement délavé lui confèrent une touche à la fois dynamique et élégante. Sa particularité tient au fait que le fil chenille est appliqué aussi bien sur le recto que le verso ce qui lui permet d'être utilisé à des fins de décoration. Cet atout de qualité évite le rembourrage lors de la confection. Grâce à sa très vaste palette de couleurs comprenant 66 nuances sublimes typiques de la griffe Chivasso, le tissu SIXTY-SIX teinté par zones est une source d'inspiration infinie pour tous les styles d'intérieur. Le spectre de couleurs naturelles s'étend des tons discrets tels que des teintes de blanc pur à des couleurs bois classiques en passant par des nuances taupe et gris élégantes. Pour apporter des contrastes tendance, la saison printemps 2024 propose des nuances pétillantes citron ou des teintes rouges estivales plus claires qu'auparavant et qui se rapprochent désormais plutôt des tons orange. Des tons rose saturé et miel lumineux résolument gais apportent quant à eux une note de fraîcheur. On trouve également un large spectre de bleus froids allant jusqu'au turquoise, des nuances vert olive ou encore des tons de vert soutenu.

(IT)

Un must-have assoluto della stagione è il pregiato tessuto di ciniglia ignifugo SIXTY-SIX, realizzato in 100% FR. La consistenza morbida e il look vintage leggermente slavato conferiscono al tessuto un tocco sportivo-elegante.

La particolarità di questo articolo è che la ciniglia entra in gioco sul fronte e sul retro del tessuto e può quindi essere utilizzato anche come tessuto decorativo. Questo vantaggio qualitativo consente di risparmiare nella lavorazione dell'imbottitura. Il colorato SIXTY-SIX offre un'ispirazione infinita per ogni interno grazie a una tavolozza di colori molto ampia di 66 tonalità fantasticamente tipiche di Chivasso. Lo



spettro dei colori naturali spazia da tonalità sobrie come il bianco pulito, alle eleganti sfumature di grigio e tortora, fino alle classiche tonalità del legno. Come colori di contrasto alla moda, la primavera 2024 offre tonalità di lime e rossi estivi più vivaci rispetto alle stagioni precedenti e che si avvicinano ai toni dell'arancione. I rosa saturi e i mieli radiosi rinfrescano la tavolozza con i loro colori allegri. Inoltre, è disponibile un ampio portafoglio di tonalità fredde e blustre di turchese, tonalità di verde oliva e verde intenso.

(ES)

Un artículo que no puede faltar esta temporada es la fina chenilla retardante del fuego SIXTY-SIX fabricada en 100 % FR. Su textura suave y su aspecto vintage levemente lavado otorgan a este tejido sus notas deportivas y elegantes.

Una característica destacada de este artículo es que la chenilla entra en juego en el anverso y el reverso del tejido, por lo que también puede utilizarse en la decoración. Esta ventaja de calidad elimina la necesidad de un refuerzo durante la confección. El tejido SIXTY-SIX teñido pieza a pieza ofrece inspiración sin límite gracias a su extensa paleta de colores con 66 matices de ensueño característicos de Chivasso. Su espectro de tonos naturales va desde las tonalidades discretas hasta los tonos blancos limpios y elegantes tonos marrón topo y gris, pasando por los tonos madera clásicos. Como colores de contraste de plena moda, la gama para la primavera de 2024 ofrece tonos lima chispeantes y rojos estivales más vivos que los de temporadas anteriores y que ahora se acercan a los tonos anaranjados. Rosas saturados y radiantes tonos miel refrescan la paleta con sus alegres colores. También se ofrece una amplia gama de tonos frescos y azulados que van hasta el turquesa, los tonos oliva y verdes saturados.

(ZH)

SIXTY-SIX 阻燃雪尼尔面料是本季的必备单品，采用 100 % 阻燃材料制成。柔软的质地和微微泛黄的复古外观为这款面料增添了优雅的运动气息。

该产品特色在于面料的正面和反面均采用雪尼尔，因此也可用于装饰。这一面料优势可在加工过程中节省衬料。SIXTY-SIX 系列匹染机拥有 66 种梦幻般且经典的 Chivasso 色调，为各种室内装潢提供了无尽的灵感。自然色彩的范围包括内敛的色调，如洁净的白色色调、优雅的灰褐色和灰色色调，以及经典的木色色调。作为时尚的对比色，2024 春季的柑橘色调和夏日红色色调比前几季更明亮，现已接近橙色色调。饱和的粉色和灿烂的蜂蜜色以其欢快的色彩为色调增添了新意。此外，还有丰富的冷色调和蓝色调的色彩组合，包括绿松石色、橄榄色和浓郁绿色调。

JAPANDI

	ART. NO	NAME	WIDTH CM	REPEAT CM	COMPOSITION	CARE LABELS	USE	COLOURS	MARTINDALE	COLOUR-TEST
	CH3219	SPIRIT OF SILENCE	140	153	Groundmaterial: 55% LI, 45% CO, Embroidery: 71% PES, 29% PAN		Decoration	2	-	4-5
	CH3197	SILENCER	295	0	100% PES		Decoration	17	-	5
	CH3201	SOULIST	140	35	100% PES		Upholstery	21	35.000	4
	CH3215	SENSE OF BALANCE	295	0	80% PAN, 20% WO		Curtains	19	-	5
	CH3198	SENSE OF HARMONY	300	0	100% PES		Curtains	30	-	4
	CH3220	SENSE OF BEAUTY	297	0	100% PES		Decoration	9	-	4
	CH3204	SENSE OF TIME	300	2	80% PAN, 20% WO		Decoration	23	-	5
	CH3213	SPLENDID	310	8	55% PES, 45% PAN		Decoration	5	-	4-5
	CH3242	REBEL HEART	142	1	100% PES		Upholstery	34	35.000	4
	CH3199	SPIRIT OF NATURE	140	140	100% LI		Decoration	5	-	4-5
	CH3214	SHY	305	0	100% PES		Curtains	26	-	4-5
	CH3221	SENTIMENTAL	310	0	55% PAN, 33% PES, 12% CO		Decoration	12	-	4-5
	CH2983	SORANO REBOOT	300	0	63% PAN, 18% PES, 12% WO, 7% LI		Decoration	37	-	5
	CH3223	REAL LOVE	145	0	64% PAN, 36% PES		Upholstery	42	30.000	4-5
	CH9127	PARADISE HILLS	70	400	100% FLEECE		Wallcovering	4	-	-
	CH9128	PARADISE CITY	70	400	100% FLEECE		Wallcovering	7	-	-
	CH9130	PARADISE KISS	70	400	100% FLEECE		Wallcovering	4	-	-
	CH9129	PARADISE VALLEY	70	45	100% FLEECE		Wallcovering	14	-	-
	CH9126	SILKY REBOOT	53	0	100% FLEECE		Wallcovering	53	-	-
	CH3230	SWEETEST TABOO	142	0	Groundmaterial: 100% PES, Pile: 100% PES		Upholstery	49	100.000	4-5
	CH3203	HEY HONEY	140	0	100% PES		Decoration	37	-	3-4
	CH3226	LOVE BALLAD	305	0	53% PES, 25% CO, 11% LI, 11% CV		Decoration	2	-	4-5
	CH3227	LOVE AFFAIR	305	15	96% LI, 3% WO, 1% PES		Decoration	2	-	4-5
	CH3202	LOVERS ROCK	300	60	55% PES, 19% PAN, 13% LI, 13% CLY		Decoration	4	-	4-5
	CH3229	BY YOUR SIDE	142	0	100% PES		Upholstery	28	35.000	4
	CH3217	HELLO BEAUTY	300	135	100% LI		Decoration	6	-	4-5
	CH3200	HIDEAWAY	315	0	100% LI		Decoration	31	-	4-5
	CH3225	HEY YOU	300	0	69% PES, 31% LI		Decoration	31	-	4-5
	CH2992	HEAVEN'S GATE REBOOT	300	0	Pile: 100% PES, Groundmaterial: 100% PES		Decoration	75	40.000	4-5
	CH3206	HYPNOTIZE	300	0	100% PES		Decoration	28	-	4-5
	CH3205	FREE SOUL	142	0	94% PES, 6% CO		Upholstery	31	50.000	4
	CH3228	WILD HEART	140	9	100% PES		Upholstery	22	30.000	4

MODERN ROMANTIC

	ART. NO	NAME	WIDTH CM	REPEAT CM	COMPOSITION	CARE LABELS	USE	COLOURS	MARTINDALE	COLOUR-TEST
	CH3247	RITUAL SPIRIT	300	137	100% PES		Decoration	6	-	7
	CH3208	ROUTES OF CHANGE	300	0	51% CO, 49% LI		Decoration	24	-	7
	CH3212	REFLECTED	142	0	50% PES, 50% CO		Decoration	34	-	6-7
	CH3216	RIDING HIGH	325	0	100% PES		Curtains	26	-	6
	CH3207	REFORMER	310	0	60% CO, 40% LI		Decoration	25	-	6
	CH3234	THE ONLY	140	0	100% PES		Upholstery	33	65.000	4-5
	CH3238	THE FUN	140	0	100% PP		Upholstery	27	50.000	4
	CH3239	THE STAR	142	4	94% PP, 6% PES		Upholstery	21	30.000	5
	CH3240	THE SMILE	142	3	72% PP, 28% PES		Upholstery	24	40.000	4-5
	CH3241	THE COOL	140	0	96% PP, 4% PES		Upholstery	23	50.000	4-5
	CH3237	THE FAME	140	0	100% PP		Upholstery	26	35.000	4-5
	CH3232	ONLY U	140	19	Groundmaterial: 100% PAN, Embroidery: 95% PAN, 5% PES		Decoration	9	-	4-5
	CH3233	OPEN FLAIR	310	0	100% PAN		Curtains	29	-	5
	CH3244	SWEET DESTINY	297	215	100% PES		Decoration	5	-	4-5
	CH3209	SHADOW AND SOUL	297	0	100% PES		Decoration	40	-	4-5
	CH3246	SUPEREASY	300	0	100% PES		Decoration	26	-	7
	CH3211	SIXTY-SIX	140	0	100% PES		Upholstery/ Decoration	66	45.000	7

HYPER REAL

PERFORMANCE- OUTDOOR

PERFORMANCE - FR

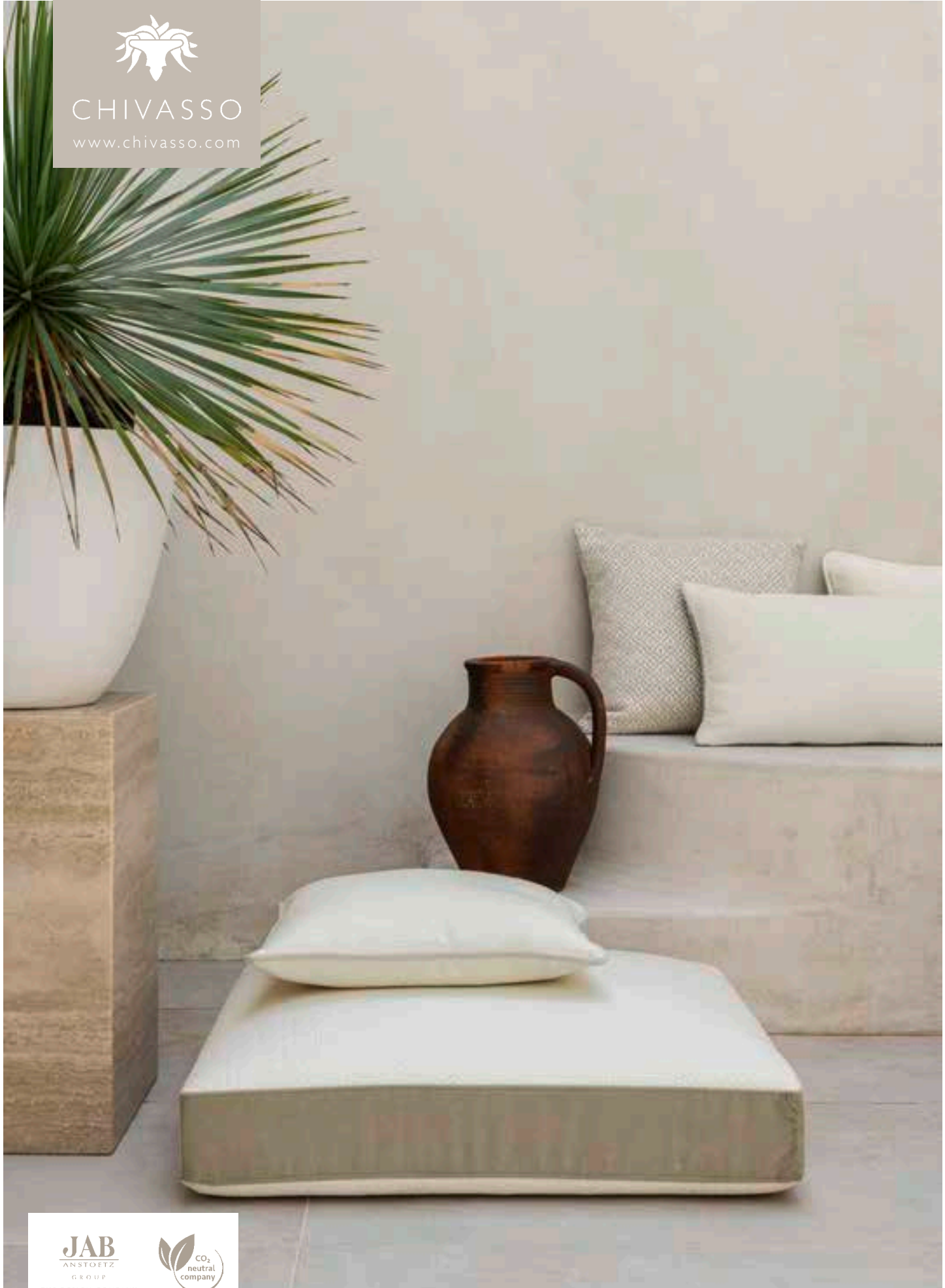
CHIVASSO fabrics and more can be found via the "Productfinder" on our website. Select a design and the application will show you all the colours available.

To download high resolution images and more information please go to our website: [www.chivasso.com](http://www.chivasso.com)



CHIVASSO

[www.chivasso.com](http://www.chivasso.com)



**JAB**  
ANSTOETZ  
GROUP

THE DESIGN COMPANY



Copyright © 2023 JAB Josef Anstoetz KG, Germany

No part of this publication may be reproduced without prior permission of JAB Josef Anstoetz KG. Chivasso Fabrics and Wallcoverings is a member of the JAB ANSTOETZ Group, Germany

Printed on environmentally friendly produced material.